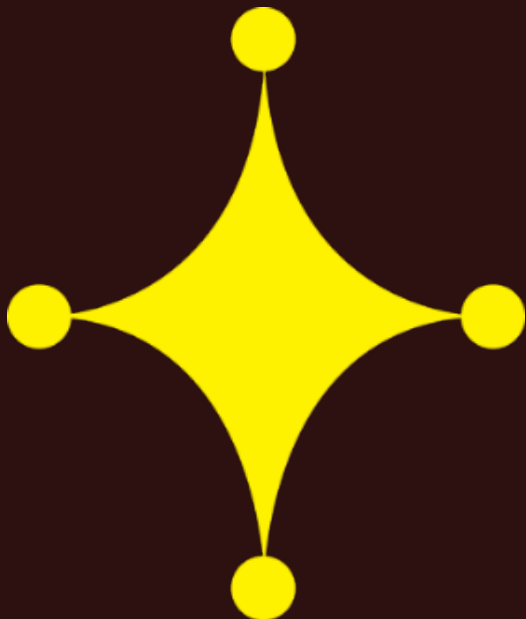


ⲕⲁⲓⲧⲁⲛ ⲛ ⲛⲓⲉⲛⲁ ⲛⲓⲙⲁⲥⲓⲁ
L'injil n Sidna Ⲛisa Lmasih

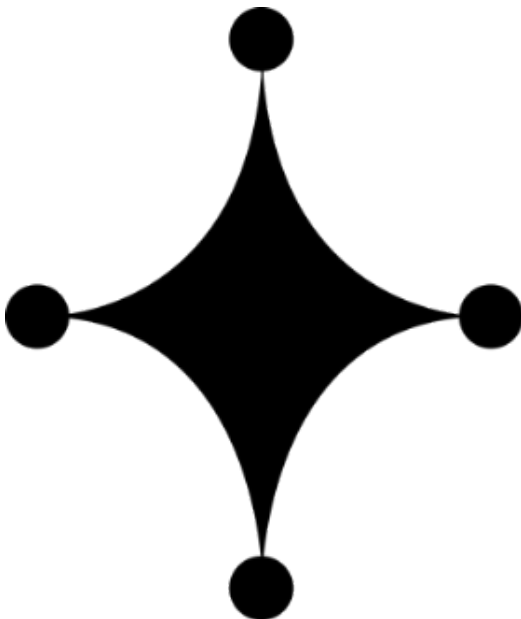


Lkitab n Matta

L'injil mamc ṭ yura ij n řmumen qqaren-as Matta

(S ṭmaziṯt n Arrif)

ⲕⲥⲓⲣⲥⲕ ⲓ ⲙⲥⲩⲓⲛⲟ ⲕⲥⲟⲛ ⲕⲥⲟⲙⲥⲕ
L'injil n Sidna Ġisa Lmasih



Lkitab n Matta

L'injil mamc ̅t̅ yura ij n řmumen qqaren-as Matta

(S ̅t̅mazi̅t̅ n Arrif)

ⵎⴰⵎⴰ ⵜ ⵓⵔⴰ ⵓⵎⵎⵓⵎ ⵓⵕⴰⵔⵉⵏ-ⴰⵙ ⵎⴰⵜⵜⴰ

L'injil mamc t yura ij n fmumen qqaren-as Matta

(S tmaziɣt n Arrif)

الإنجيل كما دونه متى، لتمازيغت الريف

L'Évangile selon Matthieu, en Tamazight du Rif

El Evangelio según San Mateo, en Tamazight del Rif

The Gospel of Matthew, in Rif Tamazight

Guide de Lecture

Latin	Arabe	Example	Sentido / Sens	Latin	Arabe	Example	Sentido / Sens
C c	ش	cek	tú, tu, you (masculine)	J j	ج	jar	entre, entre, between
Č č	تَش	učma	hermana, sœur, sister	Q q	ق	qqar	decir, dire, say
Ĝ ĝ	دُج	ĝiřet	noche, nuit, night	Ɛ ɛ	ع	ɛaɟ	aún, encore, still
Y y	غ	Yarek!	¡Cuidado! Atent!	,	ء	l'iman	fe, foi, faith

Deuxième Édition: Juin 2014

Pour le commander / Para pedidos / For orders:

E-mail: rifiradio@gmail.com

www.AwarnArebbi.net

Contact : (212) 06 76 79 91 94

Droit d'auteur © 2014

L'injil

mame ṭ yura ij n řmumen qqaren-as Matta

Řejdud n Sidna řisa

1 ¹ Wa ḍ řkitab n řejdud n řisa Lmasiḥ, wenni iy ḍ iteřnan i Dawud ḍ Brahim.

² Brahim ijja-d Ishaq. Ishaq ijja-d Yařqub. Yařqub ijja-d Yahuda ḍ ayťmas. ³ Yahuda ijja-d Faris ḍ Zaraḥ akeḍ temyarṭ nnes Tamra. Faris ijja-d Hařrun. Hařrun ijja-d Aram. ⁴ Aram ijja-d řaminadab. řaminadab ijja-d Nassun. Nassun ijja-d Salmun. ⁵ Salmun ijja-d Buřazza akeḍ temyarṭ nnes Rařab. Buřazza ijja-d řubid akeḍ temyarṭ nnes Rařuť. řubid ijja-d Yassa. ⁶ Yassa ijja-d Dawud azeřiḍ. Dawud azeřiḍ ijja-d Suliman zi ṭenni tuřa iřan ḍ tamyarṭ n Uriya.

⁷ Suliman ijja-d Rařubřam. Rařubřam ijja-d Abiya. Abiya ijja-d Asa. ⁸ Asa ijja-d Yahucafať. Yahucafať ijja-d Yuram. Yuram ijja-d řuzziya. ⁹ řuzziya ijja-d Yuťam. Yuťam ijja-d Ařaz. Ařaz ijja-d Hařaqiya. ¹⁰ Hařaqiya ijja-d Manassa. Manassa ijja-d Amun. Amun ijja-d Yuciya. ¹¹ Yuciya ijja-d Yakunya ḍ ayťmas ḍi řweqṭ wami xafsen uzzřen řar Babil.

¹² Umbařd wami xafsen uzzřen řar Babil, Yakunya ijja-d Cřaltihil. Cřaltihil ijja-d Zarubbabil.

¹³ Zarubbabil ijja-d Abihud. Abihud ijja-d Lyaqim. Lyaqim ijja-d řazur. ¹⁴ řazur ijja-d řaduq. řaduq

ijja-d Axim. Axim ijja-d Alyud. ¹⁵ Alyud ijja-d Lɛizar. Lɛizar ijja-d Mattan. Mattan ijja-d Yaɣqub. ¹⁶ Yaɣqub ijja-d Yusef aryaz n Maryam nettaṭ iy d ijjin ʕisa ig itwasemman s Lmasih.

¹⁷ Dinni arbeɣtaç n l'ajjal zi Brahim ɣar Dawud. Zi Dawud ɣar wami xasen uzzɣen ɣar Babil arbeɣtaç n l'ajjal. Zeg wami xasen uzzɣen ɣar Babil ɣar wami d ixɣeq Lmasih arbeɣtaç n l'ajjal.

Ammu iy d ixɣeq Siɖna ʕisa

¹⁸ Aqa mammec ixɣeq ʕisa Lmasih. Wami yemmas Maryam tegga zzujiya akeḍ Yusef, qbeɣ iy ɣa meɣcen jarasen teysi aɣeddis zi Arruḥ n Siɖi Arebbi. ¹⁹ Yusef wenni ixsen at yawi, nican ig iɣa. War ixis ca axas idɣeq ddiɣaya, irezzu aɣas iɣef s tnufra.

²⁰ Maca wami itfekkar di tmesɣayt nni, tbedd-d xas ij n Imala'ika di terjit tenna-as: "A Yusef a mmis n Ayt Dawud, war teggweḍ ca aḍ tawiḍ Maryam tamɣart nnec. Aqa zi Arruḥ n Siɖi Arebbi iy zi teysi aɣeddis. ²¹ Aqa aḍ tejj ij uḥenjir at tsemmiḍ ʕisa minzi aḍ isenjem řqum nnes zi řmuɣɣiyat nsen."

²² D manaya marra ig iweqɣen řima aḍ ikemmeɣ wawaɣ iy inna Siɖi Arebbi i nnabi lcaɣya ḍeg yij n zman: ²³ "Aqa taɣzrect aḍ teysi aɣeddis, aḍ tejj ij uḥenjir aɣas semman Immanwil."^a (Řmaɣna nnes: Arebbi akidney.)

²⁴ Wami d ifaq Yusef zeg yiḍeɣ igga min ḍas tenna Imala'ika n Siɖi Arebbi, yuwi tamɣart nnes. ²⁵ Maca war t iḥiḍi aɣ wami d tejjja mmis, uca isemma-t ʕisa.

^a1:23 Xzar lcaɣya (Esaïe) 7:14.

Yinni iqqaren lɣilem n yiṭran

2 ¹ Wami ixṛeq ʃisa deg ubilaj n Bayt Laḥm di tṡmurt n Yahuda di ṛweqt n uzeɣid Hirudus, usin-d can yiwdan zeg yinni iqqaren lɣilem n yiṭran zi ccarq ɣar tɛndint n Lquds. ² Nnan: "Mani iɣa uḥenjir iy d ixɛṛqen iy ɣa yiṛin d azeɣid n wuḍayen? Aqa nezra di ccarq iṭri nnes, nusa-d aḍas nsejjeḍ."

³ Wami isṛa uzeɣid Hirudus manaya, ixeyyeq iysi ij n umnus d ameqqran netta d imezday n Lquds.

⁴ Ismun arruyas n ṛefquha n wuḍayen d imseṛmaḍen n Ccariɣa, isseqsa-tɛn: "Mani d ɣa ixṛeq Lmasih?"

⁵ Nnan-as: "Di Bayt Laḥm di tṡmurt n Yahuda, mammec yura nnabi Mixa deg yij n zman:

⁶ Arebbi inna: Uṛa d cem,

a Bayt Laḥm di tṡmurt n Yahuda,

war teɣid bu d tamezyant

jar tneddam^b n Yahuda.

Zzayem iy d ɣa iffeɣ ij n ṛḥakem

iy ɣa inedhen ccaɣb inu n Ayt-Isra'il."^c

⁷ Ṛxeddnnit iṛaya-yasen-d s tṡnufra uzeɣid Hirudus i yinni iqqaren lɣilem n yiṭran, issen zzaysen nican ṛweqt iy di d idhar yiṭri. ⁸ Ssenni issekk-itɛn ɣar Bayt Laḥm, inna-asen: "Ruḥem dinni rzum mliḥ x uḥenjir nni. Xmi t ɣa tafem, ɣeṛmem-ayi bac aḍ raḥey uṛa d nec aḍas sejjɛy."

⁹ Sṛin min inna uzeɣid, kkaren ruḥen. Iṭri nni iy zrin di ccarq iggur ɣar zzaṭ. Wami yiweḍ, ibedd deg

^b2:6 Tineddam niṭenti d tɛndinin.

^c2:6 Xzar Mixa (Michée) 5:2.

ujenna ɣar mani iɣa uɣenjiɾ nni. ¹⁰ Wami ʒrin iṭri nni farɣen aṭṭas. ¹¹ Uɣfen ʔaddaɾṭ nni, ʒrin aɣenjiɾ akeɣ yemmas Maryam, wɣan x ifadden nsen sejjden-as. Jebden-d fɛknuz nsen, iɣni dheb ɣ tbaxur lluban ɣ ij n řhajeṭ ɣ tufuɣ qqaren-as murr, ucin-as ɣ řehdiyaṭ.

¹² Iɣřem-asen Arebbi ɣi ʔerjiṭ war teɣqibem ca ɣar uzeɣiɣ Hirudus. Kkaren ɣewřen ɣar ʔmurṭ nsen x yij n ubriɣ nneynit.

Ṭarweřa ɣar Miřra

¹³ Wami uyuren yiwɣan nni iqqaren Iɣilem n yiṭran, ij n Imala'ika n Siɣi Arebbi ʔbedd-d ɣar Yusef ɣi ʔerjiṭ, ʔenna-as: "Kkar ysi aɣenjiɾ nni ɣ yemmas rweř ɣar Miřra, zedɣem ɣinni ař ɣac ɣa iniɣ ɣweř-d. Aqa azeɣiɣ Hirudus irezzu x uɣenjiɾ nni bac aṭ ineyɣ."

¹⁴ Ikkar Yusef yuyur s ɣiřeṭ ɣar Miřra yuwi aɣenjiɾ nni ɣ yemmas akides. ¹⁵ Iqqim ɣinni ař wami immuṭ Hirudus. Qaɣ manaya řima aɣ ikemmeř wawař ig inna Siɣi Arebbi i nnabi Hucaɣ ɣeg yij n zman: "Řayix-d i mmi bac aɣ d iffeɣ zi Miřra."^d

Řmewṭ n iɣenjiɾen n Bayt Lařm

¹⁶ Wami d yarra řexbar Hirudus belli yinni iqqaren Iɣilem n yiṭran cemṭen-ṭ, ixeyyeq ixɣeb aṭṭas. Issekk bac aɣ iney marra iɣenjiɾen ɣi Bayt Lařm ɣ nawaři nnes iy ɣar iɣan zi ɣamayen swadday, ɣlařsab řweqt iy ɣasen d imedhar yiṭri i yinni iqqaren Iɣilem n yiṭran.

¹⁷ Řxeddnnit ikemmeř wawař iy inna Siɣi Arebbi i nnabi umi qqaren Irmiya ɣeg yij n zman:

^d2:15 Xzar Hucaɣ (Osée) 11:1.

¹⁸ "T̄yuyyit̄ twaṣenneṭ zi dcar n Rama,
imettawen d waṭṭas n uḥzan.
Ayt-Raḥil ig itrun x tarwa nsen,
war xisen aḍ twaḡezzan řaḥeqqac mmuten."^e

Teḡqaben zi Miṣra yar Naṣira

¹⁹ Wami immuṭ uzeḡid Hirudus t̄bedd-d ij n Imala'ika n Sidi Arebbi d̄i terjit̄ yar Yusef d̄i Miṣra.
²⁰ T̄enna-as: "Kkar awi akidec aḥenjir d̄ yemmas ruḥ yar t̄murṭ n Ayt-Isra'il, aqa mmuten yinni ixsen aḍ nyen aḥenjir-a." ²¹ Ssenni ikkar Yusef yuwi akides aḥenjir d̄ yemmas idweř yar t̄murṭ n Ayt-Isra'il.
²² Maca wami isřa belli azeḡid Arxilawus ixřef babas Hirudus d̄ řeḥkam n Yahuda, iggweḍ ař d̄in iraḥ. Ćlaḥsab min řares d̄ ibedden deg yij n terjit̄ nneynit, iruḥ yar jjiheṭ n t̄murṭ n Ljalil. ²³ Izdeḡ deg yij n ubilaj qqaren-as Naṣira ĥima aḍ ikemmeř wawař iy inna Sidi Arebbi i l'anbiya deg yij n zman: "Aqa aḍas semman Naṣiri."

Nnabi Yaḥya isewjad abrid i Lmasiḥ

3 ¹ D̄i řweqt̄ nni iy d̄i d̄ idhar Yaḥya itteḥhar iwḍan s waman itḥeddat̄ d̄i řexřa n Yahuda. ² Iqqar-asen: "Tubem, aqa yuḍes-d řmul̄k ujenna." ³ X Yaḥya ig inna nnabi umi qqaren lcaḡya deg yij n zman:

"T̄mijja t̄řaḡa d̄i řexřa:

Swejd̄et̄ abrid i Sidi Arebbi,
ggem ibriden nnes nican."^f

^e2:18 Xzar Irmiya (Jérémie) 31:15.

^f3:3 Xzar lcaḡya (Esaïe) 40:3.

⁴Yahya arruḍ nnes xedmen-t̄ s c̄zar n uḥyem, ḍi nneṣṣ nnes ij n uḥezzam n yiḥem. Itett t̄muryi ḍ t̄amment taḥurrect. ⁵Tasen-d ḡares imezday n t̄endint n Lquds ḍ yinni n Yahuda amen tekmeḥ ḍ marra yinni iy ḍ innḍen i yiḡzar n L'urdun. ⁶Teḡtarafen s ḥmuḡṣiyaṭ nsen, Yahya itteḥhar-it̄en s waman ḍeg yiḡzar n L'urdun.

⁷Maca wami izra Yahya belli aṭtas n ḥefquha ḍ ifarrisiyen ḍ iṣadduqiyeṭn tasen-d ḡares ḥima aṭen iteḥhar s waman, inna-asen: "A taṛwa ifiḡeran, wi ḍawem iḡeḥmen aḍ trewḥem zi lyadab n Sidi Arebbi iy ḍ ḡa yasen?" ⁸Meḥa ttubem ḍ ṣṣaḥ, ggeṭ ḥexdayem iṣebḥan. ⁹Maci aḍ tinim ḍi nnefs nwem neccin ḍ taṛwa n Brahim u ṣafi. Meḥa ixes Arebbi taṛwa n Brahim, aḍ iysi izra-ya aṭen yarr ḍ taṛwa n Brahim! ¹⁰Aqa caqur iwjed ḥima aḍ iqess iḡewran n ḥcejjur. Mkuḥ taḡejjart̄ iy war itirwen min iṣebḥan aḍ twaqess aḍ tmender ḍi t̄messi. ¹¹Nec tteḥharey-kenniw s waman bac aḍ tubem, maca wenni iy ḍ ḡa yasen menbaḡḍ i nec, netta ijhed xafi. War sḍihiḡey aḍas ysiḡ uḥa ḍ tiṣiḥa nnes. Netta akenniw iteḥhar s Arruḥ iqeddsen ḍ t̄messi. ¹²ḡares taḡzart̄ deg ufus ḥima aḍ izuzzar taḡfa nnes marra. Aḍ ismun tiḥebba n yirdan ḍi tsraft̄. Aḍ iṣḥreq min war ineffḡen⁹ ca ḍi t̄messi iy war ixessin ḡemmarṣ."

Nnabi Yahya itteḥhar Sidna Ḥisa s waman

¹³Ḥxeddnnit yusa-d Ḥisa zi t̄murt̄ n Ljalil ḡar iḡzar n L'urdun bac aṭ iteḥhar Yahya s waman. ¹⁴Maca

⁹3:12 "Min war ineffḡen," iḡni ḍ acarfa niḡ akarfa.

Yaḥya yugi, inna-as: "Nec itxeṣṣa cek iy ḡayi ya iṭehharen, u cek ṭusid-d yari?"

¹⁵ Indeq-d Ṣisa inna-as: "Yir qbeṫ řexxu, ḡ manaya ig iḡan nican ḡima aḡ ikemmeṫ marra min ixes Sidi Arebbi." Uca iqbeṫ Yaḥya.

¹⁶ Yir iṭehhar Ṣisa yuṫi-d zeg waman, řexddnnit iy ḡas inurzem ujenna, izra Arruḡ n Arebbi ihwa-d amecnaw ij n ṭedbiṛṭ ṭmers-d xas. ¹⁷ Ḍ ij n ṭmijja zeg ujenna ṭenna: "Wa ḡ Mmi iḡizzen, farḡey zzayes."

Iḅris itjarreb Sidna Ṣisa

4 ¹ Ssenni Arruḡ n Arebbi yuwi Ṣisa ḡar řexṫa ḡima aṫ ijarreb Iḅris. ² Wami iḡumm Ṣisa arbeḡin yewm jar ḡyaṫi ḡ wussan, yusa-as-d jjuḡ. ³ Ikkar wenni itjaraben iqarreb-d ḡar Ṣisa inna-as: "Meṫa cek ḡ Mmis n Arebbi, ini-yasen i yizra-ya aḡ ḡewṫen ḡ ayrum."

⁴ Indeq-d Ṣisa inna-as: "Lkitab iqqar: Bnaḡem war iddar bu s uyrum waha, iddar s mkuṫ awaṫ ig iqqar Arebbi!"^h

⁵ Ssenni Iḅris yuwi Ṣisa ḡar ṭendint n Lquds, isbedd-iṭ x ṭqiccit n ṭemzida ṭameqqrant n wuḡayen.

⁶ Inna-as: "Meṫa cek ḡ Mmis n Arebbi ngez ssa ḡar ṭmurṭ, aqa Lkitab iqqar: Aḡ iweṣṣa Arebbi Imala'ikaṫ nnes xac, ac ysint x ifassen nsent ḡima war ṭhekkmeḍ bu uzru s uḡar nnec!"ⁱ

^h4:4 Xzar Afessar n Ccariḡa n Musa (Deutéronome) 8:3. S ṭayunaniṫ, iḡni bnaḡem iddar s mkuṫ awaṫ iy d iteffyen zeg uqemmum n Arebbi.

ⁱ4:6 Xzar Zzabur (Psaumes) 91:11-12.

⁷ Inna-as Ćisa: "Lkitab iqqar ġawed: War tjarraḅ bu Sidi Arebbi nnec!"

⁸ Ssenni lb̄ris yuwi Ćisa ġar t̄qiccit n yij n uḍrar yuġfa aṭṭas. Iseḍhar-as-d marra lmemlakaṭ n ddunect d t̄uṣubḥant nsent. ⁹ Inna-as: "Aḍac ucey marra t̄ina mefa t̄ewḍid x ifadden nnec t̄sejjḍed-ayi."

¹⁰ Indeq-d Ćisa inna-as: "Ruḥ, beḡḡed-ayi a Ccitan, aqa Lkitab iqqar: Sejjeḍ i Sidi Arebbi nnec, ġbed-it waḥdes."

¹¹ Ssenni ibeḡḡed xas lb̄ris. Lmala'ikaṭ usint-id, niṭenti tsexxarent x Ćisa.

Sidna Ćisa it̄raya-d i imeḥḍaren nnes imezwura

¹² Wami is̄fa Ćisa belli Yahya aqa itwaḥebbes, iḡqeb ġar Naṣira ġar t̄murt n Ljalil. ¹³ Maca war iqqim ca d̄i Naṣira, iruḥ aḍ izḍey deg ij ubilaj qqaren-as Kafernaḥum ig iḡan x t̄tarf n řebḥar n Ljalil, jjiheṭ n t̄murt n Zabulun d̄ Naftalim. ¹⁴ Amenni ikemmeř wawař iy inna Sidi Arebbi i nnabi umi qqaren lcaḡya deg yij n zman:

¹⁵ "T̄amurt n Zabulun d̄ t̄murt n Naftalim,

t̄inni umi qqaren Ljalil,

x ubrid n řebḥar d̄i ccarq n yiḡzar n L'urdun,

mani iy zeddyen ufa d̄ yinni war iḡin d̄ uḍayen.

¹⁶ Ccaḡb n t̄murt-a iy itiḡicen d̄i taḡest,

aḍ iḡer t̄fawt d̄ t̄ameqqrant.

Yinni izeddyen d̄i taḡest n řmewt

aḍasen-d imeḍhar nnur."

¹⁷ Zi ssenni ibda Ċisa itheddat iqqar-asen: "Tubem, aqa yudes-d ġmulk ujenna."

¹⁸ Wami Ċisa iggur x ttarf n ġebħar n Ljalil, izra tñayen n wawmaten niṭni d iħeġaqen n iseġman. Simġan umi qqaren Buṭrus d Andrawus umas. Netṭren tracca di ġebħar. ¹⁹ Inna-asen Ċisa: "Araħem-d akidi aqa ġexxu akenniwi arrey d iħeġaqen n yiwḍan." ²⁰ Ġxeddnnit semħen di tracciwin nsen, dġfaren-t.

²¹ Iġdu aġiġin, izra tñayen n wawmaten nneynit, Yaḡqub d Yuħanna tarwa n yij n uryaz umi qqaren Zabdi. Aqa-ten di tġarrabut akeḍ babatzen ġeddġen tġiracciwin nsen. Iġaħa-yasen-d Ċisa, ²² deg umcan semħen di tġarrabut nsen d babatzen, dġfaren Ċisa.

²³ Iggur Ċisa di marra tġimura n Ljalil iseġmad di temziḍawin n wuḍayen itheddat s L'injił n ġmulk n Arebbi. Isgenfa marra ġehġacat d ddiġan n ddat deg yiwḍan. ²⁴ Iffey ġexbar nnes di Surya amen tekmeġ. Tawyen-d ġares marra yinni iħeġcen tġeddaben s l'anwaḡ n ġehġacat d ġehġiqat, mkuġ imaryahen d imejnunen d inecrufen, netta isgenfa-ten. ²⁵ Dġfaren Ċisa attas n ġyaci zi Ljalil d iqlim umi qqaren Dikapliis d tendint n Lquds d Yahuda d jjiħet n ccarq n yiḡzar n L'urdun.

Aħeddet deg uḍrar

5 ¹ Wami izra qaḡ ġyaci nni, yuġi ġar uḍrar iqqim usin-d ġares imeħḍaren nnes. ² Ibda iseġmad-iten, inna-asen:

³ "Ssaḡd nsen i yinni iġan d ġmusakin deg arruħ nsen, aqa ġmulk ujenna i niṭni.

⁴ Ssaɣɗ nsen i yinni ixeyyqen, aqa aɗ twacejjɣen.

⁵ Ssaɣɗ nsen i yinni iɣan ɗ drawec, aqa aɗ warten ddunect.

⁶ Ssaɣɗ nsen i yinni iɣuzen iffuden ɣar min iɣan nican, faheqqac niɗni aɗ jjawnen.

⁷ Ssaɣɗ nsen i yinni irehɣmen, aqa aɗen irhem Arebbi uɗa ɗ niɗni.

⁸ Ssaɣɗ nsen i yinni ɣar iɣa uɗ ɗ acemɗaɗ, aqa aɗ zren Arebbi.

⁹ Ssaɣɗ nsen i yinni iɣeɣhen iwdan, aqa aɗen semman amecnaw tarwa n Arebbi.

¹⁰ Ssaɣɗ nsen i yinni itwaɣeddaben x řesbab n min iɣan nican, aqa řmulk ujenna i niɗni.

¹¹ Ssaɣɗ nwem mefa tzawaren-kenniw, ɣeddben-kenniw, niɣ nnan ɗaywem řɣib s ixarriqen x řesbab inu. ¹² Dehceɗ, farheɗ. Aqa ɣarwem ij n l'ajar ɗ ameqqran deg ujenna, faheqqac amenni itwaɣeddaben l'anbiya iy ddaren qbeɗ nwem.

Řemřeh ɗ tfawɗ

¹³ ɗ kenniw iy iɣan ɗ řemřeh taɣebɣant n tmurt, maca mefa iruɣ-as lmaɗaq nnes, mamc ɗas ɣa negg aɗas-t-id narr? Aqa war tɣeɣeh i walu, at inɗer ɣar barra axas ɣeffsen yiwɗan. ¹⁴ Kenniw ɗ tfawɗ n ddunect, ij n tendint iy iɣan x uɗrar war tzemmer aɗ teqqim tnuffer. ¹⁵ lwdan war sreqqin bu řqendif ģima axas qeɗben can uqnuc. Lɣaks, teggen-t x řmarfaɣ ģima aɗ yuc tfawɗ i marra ug iɣan ɗi teddart. ¹⁶ Ammu, jjem tfawɗ nwem tceɣɣeɗ i yiwɗan, ģima aɗ zren řexɗayem nwem tiɣebɣanin aɗ ģemɗen Babatwem iɣan deg ujenna.

Ccariḡa

¹⁷ War tfekkarem ca belli usiḡ-d ḡima ad qđiḡ x Ccariḡa n Musa d min nnan l'anbiya. War d usiḡ ca axasen qđiḡ, usiḡ-d ad kemmreḡ awař nsen. ¹⁸ Aqa tesřam řḡaqq: Ař ḡa itwakkes ujenna d tmutř uřa d ij n řḡarf niḡ ij n tneqqit ad tekkes zi Ccariḡa, ař ḡa ikemmeř kuřci. ¹⁹ Marra uw ḡa iḡarfen ij n řuřiyet d tamezyant zi Ccariḡa, uca ad iseřmed i yiwđan x min itegg netta, ad yiři d amezyan s wařtas d i řmulk ujenna. Maca wen ḡa iṡaḡen i Ccariḡa igga zzayes, uca iseřmed i yiwđan ad ggen am netta, ad yiři d ameqqran s wařtas d i řmulk ujenna. ²⁰ Aqa qqareḡ-awem: Meřa war ttiḡem i min iqqar Arebbi ktar zi min teggen imseřmađen n Ccariḡa d řḡizeb n ifarrisien, ḡemmarř ad tadřem řmulk ujenna.

Aḡřeb

²¹ Aqa tesřim d i Tuwrat belli itwanna-yasen i řejduđ nwem: War neqq ca, aqa marra wenni iy ḡa inḡen ḡadd ad itwaḡkem.^k ²² Maca nec qqareḡ-awem: Marra uw ḡa iḡařben x wumas ad itwaḡkem. Wen ḡa yinin i wumas: Ay aḡyuř, ad itwaḡkem d i lmaḡkama tameqqrant. D wen ḡa yinin i wumas: Ay aḡyuř, isdaheḡ ad iraḡ ḡar tmessi n jahennama.

²³ Meřa truheđ ad tqedmed d biḡet i Arebbi, uca tfekkared ij n wumac ixeyyeq xac, ²⁴ ejj d biḡet nnec dinni ḡar řmedbaḡ, ruḡ amezwaru ad tseřḡed akeđ wumac. řad iy d ḡa tdewřed ad tqedmed d biḡet i Arebbi.

^k5:21 Xzar Ufuy (Exode) 20:13.

²⁵ Meña ithem-icek can Һadd umbaxd uwin-ac-d l'istidxa Һima akides t̲raheḍ Һar lmaḥkama, x̲deḥ akides deḡya deg ubriḍ, bac war c isiwwiḍ Һar řqadi, řqadi ac yuc i umxazni, uca ac neḍren ḍi řeḥbes. ²⁶ Aqa tesřid řḥaqq: War teffyeḍ ssenni aḥ Һa t̲xeḡseḍ řuldi aneggaru.

Azna

²⁷ T̲esřim ḍi Tuwrat belli itwanna deg yij n zman: War zenna ca.^l ²⁸ Maca nec qqareḡ-awem: Marra wenni ixezzaren Һar can t̲emyar̲t s wuḥ nnes, itwaḥsab izna. ²⁹ Meña t̲itt̲ nnec t̲afusiḥ tsebbab-ac ḍi can řefḍiḥet̲, q̲reḡ-it nḍer-it xak. Meña t̲xesred̲ ij n t̲tarf zi ddat nnec, Һsen-ac zi meña t̲menḍer ddat nnec amen tekmeḥ ḍi jahennama. ³⁰ Meña fus nnec afusi isebbab-ac ḍi can řefḍiḥet̲, qess-it̲ nḍer-it̲ xak. Meña t̲xesred̲ ij n t̲tarf zi ddat nnec, Һsen-ac zi meña t̲ruḥ ddat nnec amen tekmeḥ ḍi jahennama.

Aḡef

³¹ Aqa itwanna deg yij n zman ḍi Tuwrat x̲awed̲: Wenni Һa iḡfen i t̲emyar̲t nnes, aḍas yuc t̲abrat nnes.^m ³² Maca nec qqareḡ-awem: Marra wenni Һa iḡfen i t̲emyar̲t nnes, amen war t̲ezni, itarra-t̲ t̲ezna iḡni meña t̲x̲awed̲ řemřac. Wenni iy Һa imeḥcen t̲enni iḡfen, izna.

^l5:27 Xzar Ufuy (Exode) 20:14.

^m5:31 Xzar Afessar n Ccariḡa n Musa (Deutéronome) 24:1.

Tjağit

³³ Aqa tesřim di Tuwrat řawed belli itwanna i řejduđ nwem: War txalaf bu tjağit n nec, kemmeř tjağit n nec iy řucid zzař i Arebbi.ⁿ ³⁴ Maca nec qqareğ-awem: War tjağam řemmarř: waxxa s ujenna řařeqqac netta d lğarc n Arebbi; ³⁵ uřa s řmurř řařeqqac xas itmersen idaren nnes; waxxa s řendint n Lquds řařeqqac nettař d řandint n uzeğid ameqqran. ³⁶ War tjağa bu s uzeğif n nec, řařeqqac war řzemmed ad tarred ij uzuřřu d acemřař niğ d abercan. ³⁷ Ad yiři wawař nwem: Wah, niğ lla. Marra min řa řinim d zziyada, aźwer nnes zi Cciřan.

Xsem řğadyan nwem

³⁸ Aqa tesřim di Tuwrat min itwannan deg yij n zman: Wenni řa ikksen řitt i řadd, adas kksen řitt. Wenni řa ikksen řiğmest i řadd, adas kksen řiğmest.^o ³⁹ Maca nec qqareğ-awem: War řğarrađem ca i wenni iğan d ağeffan. Wenni c řa iseqqřen řar uğembub řjihet afusi dewwař-as řjihet nneğni. ⁴⁰ Wenni ixsen ac yawi řar crağ řima adac yawi řaqmijat, uc-as uřa d azeğab n nec. ⁴¹ Meřa can řadd zi řmexzen igga xak bezzez ad teysid řehmeř x yij n kilumit, ysi-ř cek x řnayen kilumit. ⁴² Uw dac řa ittaren, uc-as. Wenni d řa yasen řarek irezzu ad irdeř war ř tarra ixwa.

⁴³ Aqa tesřim di Tuwrat min itwannan deg yij n zman: Ad texsed ařar n nec, ad řğiffed řağđu

ⁿ5:33 Xzar Lğadad (Nombres) 30:2.

^o5:38 Xzar Ufuy (Exode) 21:24, Lkitab n Ayt-Lawi (Lévitique) 24:20, d Afessar n Ccariğa n Musa (Deutéronome) 19:21.

nnec.^p ⁴⁴ Maca qqareḡ-awem nec: Xsem ř̥ḡadyan nwem, ttareṭ i Arebbi x yinni kenniw itḡeddaben, ⁴⁵ ḡima ad tiřim d tarwa n Babatwem iḡan deg ujenna. Raḡeqqac itegg t̥fuct x yinni ř̥ebḡanen d yinni iḡeffanen. Itegg anzar x yinni iteggen ř̥xir d yinni iteggen ccer. ⁴⁶ Meřa t̥exsem ḡir yinni kenniw iy t̥exsen, man l'ajar iy ḡarwem kenniw? Ma war iḡi amenni iy teggen uřa d iḡeccaren?^q ⁴⁷ Meřa t̥seḡamem ḡir x imeddukař nwem, iwa min teggem d zziyada? Aqa uřa d ř̥kuffar teggen manayenni! ⁴⁸ lřim nican qaḡ, amecnaw mamc iḡa Babatwem deg ujenna.

Şşadaqa

6¹ ḡarwem, war teggem ř̥xir zzaṭ i yiwdan ḡima akenniw zren. Niḡ, war ḡarwem itiri bu l'ajar zi Babatwem iḡan deg ujenna. ² ř̥laḡsab manaya, xmi ḡa t̥seḡdeḡ i ḡadd, war zzayes tberraḡ ca di ř̥buq amecnaw mammec teggen lmunafiḡin di t̥emziḡawin d znaḡi bac azzaysen semyaren yiwdan. Aqa teřam ř̥ḡaqq: War ḡarsen itiri bu l'ajar. ³ Maca cek xmi ḡa t̥seḡdeḡ i ḡadd, ixeřřa fus nnec azeřmaḡ war itessen min iticc ufusi, ⁴ ḡima ř̥şadaqa nnec ad ttwagg di t̥nufra. D Babac Arebbi, iḡ izerren min itwagg s t̥nufra, adac yuc l'ajar.

^p5:43 Xzar Lkitab n Ayt-Lawi (Lévitique) 19:18.

^q5:46 Iḡeccaren niřni d uḡayen xeddm̥en akeḡ l̥mexzen n arrumanus jem̥ḡen ř̥aḡcur. Uḡayen n̥neynit qqaren iḡeccaren ř̥laḡsab min teggen ř̥eřřan aṭṭas. ř̥awed̥ azyen ameqqran n iḡeccaren ren̥in ci ḡaja ḡima aṭent ysin i yixef n̥sen.

Tzağit

⁵Xmi ya tezzağem, war tiřim ca am Imunafiqin iy texsen ad zzağen amen bedden di temzidawin d tyemmura n znaqi ħima aten zren yiwdan. Aqa tesřam řhaqq: War ħarsen itiri bu l'ajar. ⁶Maca cek xmi ya tezzağed, adef ħar uxxam nnec qqen xak tawwart, zzağ i Babac iğan mani war t itwiri ħadd. Babac ig itwafan řexdayem nnec di tnufra ac ijaza. ⁷War tzağim ca s wawafen war ħarsen bu řmağna amecnaw mammec teggen řegnus. Hessben meřa qqaren awafen attaş, Arebbi adasen istajeb. ⁸War teggem ca am nitni řaħeqqac Arebbi issen min teħdajem qbef iy das ya tettarem. ⁹Ha mammec iy ya tezzağem:

A Babatney iğan deg ujenna,
nxes ad yiri yisem nnec d ameqqran.

¹⁰Ad d yas řmulk nnec,
ad ggen řxadar nnec di tmurt,
mamc teggen deg ujenna.

¹¹Uc-aney kuř nhar ağrum iy ħa neħdaj.

¹²Yfar-aney řmuğřiyat nney,
amecnaw mammec nsemmeħ neccin
i yinni iy kidney ixettan.

¹³War daney tegg ca di řemħayen,
maca senjem-aney zi ccerr.

{Řaħeqqac řmulk iğan nnec, d tizemmar,
d lğađama i cek i řebda. Amin.}

¹⁴Meřa tsemmħem i yiwdan dnub iy dawem teggen, Babatwem iğan deg ujenna uřa d netta ađawem iyfar. ¹⁵Meřa war tsemmħem i yiwdan iy

kiḍwem ixetṭan, Babatwem uḥa d netta war ḍawem iyeffar x dnub nwem.

Azummi

¹⁶Xmi ḡa tẓummem, war teggem ca amecnaw mammecc teggen lmunafiqin. Txeyyaqen ḥima marra iwdan aṭen ssnen belli ẓummen. Aqa tesṣam ṛḥaqq: War ḡarsen itiri bu l'ajar. ¹⁷Maca cek xmi ḡa tẓummed, sired ayembub nnec mceḍ acewwaf nnec, ¹⁸ḥima war tessnen yiwdan belli tẓummed. Maca Sidi Arebbi iḡan mani war t itwiri ḥadd, netta ig issnen. Sidi Arebbi ig itwaṛan di tnufra min txeddmed, ac ijaza.

War kessim bu umnus

¹⁹War smunaṭ ca ṛkenz nwem di ddunect mani irecca d mani t tett tẓura, mani ḡan iceffaren ccaṭen nqabet^r tacaren. ²⁰Maca smuneṭ ṛkenz nwem deg ujenna mani war irecci ca d tẓura war t tett ca, mani war ḡin iceffaren ccaṭen nqabet, tacaren. ²¹Aqa mani iḡa ṛkenz nnec, dinni iy ḡa yiṛi wuṛ nnec.

²²Tittawin amecnaw tfawt i tudart nnec. Meṛa tittawin nnec ṣeḥḥant, ayarek tiri tfawt marra di tudart nnec. ²³Maca meṛa tittawin nnec war ḡint bu mliḥ, marra tudart nnec adayes tiri taḡest. Meṛa tfawt iy dayec tedwer d taḡest, ḥaṛ iy ḡa tiri tubbarcent n taḡest dayec.

²⁴War izemmer can iijen ad yiṛi d axeddam ḡar tnayen n siyaḍis. Ima aṭ iḡiff iijen, unneynit aṭ ixes. Niḡ ad irseq deg yijjen, unneynit aṭ iḡeggar. Ad

^r6:19 Ccaṭen nqabet, iḡni snuqquben ṛḥid ḥima ad adfen aṛ daxef i tedart.

txedmem i Arebbi niy i fewsex n ddunect, maca war iği bu s tñayen.

²⁵ X manaya, qqarey-awem: War kessim bu umnus i tudart nwem ɣlahsab min ya tēcem niy min ya tēsweṃ, niy d arruḍ iy ya teḥḍajem i ddat nwem. Tudart, ma war tseggwi ktar zi macca? Ddat, ma war tseggwi ktar zeg warruḍ? ²⁶ Xzarem ɣar yijḍaḍ ujenna. War zerrɣen, war mejjaren, war xezzen di tēsrafīn. Maca Babatwem iy iğan deg ujenna iy dasen iticcen aḍ ccen. Kenniw, ma war tseggwim ktar zeg waṭṭas zeg yijḍaḍ? ²⁷ Meṛa can ijjen zzaywem iysi amnus, ma izemmer aḍ irni tsaɣat di řɣumur nnes?

²⁸ Mayemmi tekssim amnus i warruḍ? Xzarem mammec imyer nwar di řexṛa, war ixeddem war itxeyyid. ²⁹ Maca qqarey-awem: Uṛa d azeğid Suliman, marra min ɣares d aḡṛa, amenni řemmarř war ɣares arruḍ d asebḥan amecnaw ij n nwar. ³⁰ Meṛa Arebbi iticc arruḍ i arbiɣ n řexṛa ig iğan nhara aḍ iḥreq tiwecca, ma war akidwem itegg ktar kenniw? L'iman nwem d uqlil. ³¹ War kessim bu umnus aḍ tinim, min ɣa necc? Niy, min ɣa nsew? Niy, mammec ɣa nreḍ arruḍ? ³² Marra manayenni rezzun-t řegnus. Aqa Babatwem iğan deg ujenna issen belli teḥḍajem timesfayin nni. ³³ Rezzut d amezwaru x řmulk n Arebbi d tudart ig iğan nican, ssenni timesfayin nni marra aḍawem tmernint. ³⁴ War kessim bu umnus i min ɣa iweqɣen tiwecca, aqa tiwecca aḍ iysi nniṭ amnus i cyeṛ nnes. Řhem iy d idehharen gi nhar aḍ ikfa ɣir nhar nni.

War tɛɛyabem bu yiwɗan

7 ¹ War tɛɛyabem ɗadd ɗima Arebbi war kenniw itɛɛyib. ² Mamc ya tɛɛyabem amenni i kenniw iy ya iɛɛyeb Arebbi. Raxbar iy tsexɗamem d wenni iy kiɗwem ya isexɗem Arebbi. ³ Mayemmi tseɗqared ũm ig iɗan dɪ titt n wumac, cek tettud akeccud ig iɗan dɪ titt nnec? ⁴ Mammec ya tzeɗmed ad tinid i wumac: Ejj-ayi adac d kksey ũm zi titt nnec, u cek tejjid akeccud dɪ titt nnec? ⁵ A Imunafiq, kkes d amezwaru akeccud zi titt nnec. Rxeddnit ad twafid mlih ɗima ad tekkseɗ ũm zi titt n wumac. ⁶ War ticcem min iqeddsen n Arebbi i iqzinen ɗima war yarwem d teɗqiben akenniw mezzqen. War nettrem jjuhar nwem zzaɗ i yiɗfan ɗima war xasen ɗeffsen.

Tɗaɗit iy ya istajben

⁷ Ttarem, adawem učen. Rezzum, ad tafem. Sqerqbem, adawem rezmen. ⁸ Minzi marra wenni ya ittaren adas immuc. Wenni ya irzun, ad yaf. Ad terzem tewwart i wenni ya isqerqben. ⁹ Meɗa can iijen zzaywem ittar-as mmis ayrum, ma adas yuc azru deg umcan n uyrum? Lla! ¹⁰ Meɗa ittar-as asɗem, ma adas yuc fiyer? Lla! ¹¹ Meɗa kenniw d iɗeffanen tessnem ad tucem i tarwa nwem min iɗan d asebhan, Babatwem ig iɗan deg ujenna ad igg ktar: iticc min iɗan d asebhan i yinni das ittaren. ¹² Gget i yiwɗan min texsem adawem ggen. Manaya d ũmaɗna n Ccariɗa n Musa d ttaɗalim n l'anbiya.

Tawwart n tudart

¹³ Adfet zi tewwart iḥṣaren, minzi tawwart itawyen ḡar jahennama tiriw attas, abrid nnes ishef. Attas iy zzayes iḡeddun. ¹⁴ Maca tawwart iḥṣaren d ubrid iqeshen iy tawyen ḡar tudart. Drus yinni ḡa iḡdun ssenni.

¹⁵ Hdam ixef nwem zeg yinni itarran ixef nsen d l'anbiya. Tassen-d ḡarwem amecnaw iḡufiyeen maca deg wufawen nsen d uccanen iweḡren. ¹⁶ Aten tessnem s řefḡayef nsen. War řeqden bu tazart zeg isennanen. War tekksen adif zi tzeḡḡwart. ¹⁷ Tacejjart taṣebḡant tarew min iṣebḡan. Tacejjart war iḡřin tarew min war iḡřin. ¹⁸ Tacejjart taṣebḡant war tirew bu min war iḡřin. Tenni war iḡřin war tirew bu min iṣebḡan. ¹⁹ Mkuř tacejjart iy war itirwen min iṣebḡan ad twaqess ad tmender di tmessi. ²⁰ Ammu s řefḡayef nsen iy ḡa tessnem i yinni itarran ixef nsen d l'anbiya.

²¹ Ma ad adfen řmulk ujenna marra yinni iy dayi iqqaren a Sidi, a Sidi? Lla! War t tidfen ḡir yinni iteggen min ixes Baba iḡan deg ujenna. ²² Di Yewm Lḡisab d Lḡiqab attas iy dayi ḡa inin: A Sidi, a Sidi, yak s lḡikma nnec iy zi nseřmed i yiwdan? Yak s lḡikma nnec iy zi nsufey jnun? Yak s lḡikma nnec iy zi negga řaḡjayeḡ? ²³ Řxeddnnit adasen iniḡ: Nec ḡemmarř war kenniw ssineḡ. Beḡḡdem xafi a yinni iteggen ccerr!

Řebni n řřaḡ

²⁴ Marra wenni itsřan i wawař inu ixeddem zzayes, netta am yij n bnadem d amiḡis ibna taddart nnes

x uzru. ²⁵ Yuwṭa unzar, ḥemṛen-d iyezran, iṣuḍ arriḥ aṭṭas isenhezz ṭaddart. Waxxa amenni war tnehdem ca ṛaḥeqqac ṭebna x dsas n uzru. ²⁶ Marra wenni itsṛan i wawaf inu war zzayes itegg ca, netta am yij n ufyuṛ ibna ṭaddart nnes x yijdi. ²⁷ Yuwṭa unzar, ḥemṛen-d iyezran, iṣuḍ arriḥ aṭṭas isenhezz ṭaddart. Ṛxeddnit tnehdem, teqqim d ṛxarbet."

²⁸ Wami ikemmeṛ Ṣisa awaf nnes, tḡejjben ṛyaci zeg useṛmaḍ nnes, ²⁹ ṛaḥeqqac ḡares ssulṭa iy zi iseṛmaḍ, war iḡi bu amecnaw imseṛmaḍen n Ccariḡa.

Sidna Ṣisa isgenfa ijjen ihṛec s jḍam

8 ¹ Wami d ihwa Ṣisa zeg uḍrar dḡaren-t aṭṭas n ṛyaci. ² Iqarreb-d ḡares ijjen ḡayes jḍam, isejjed-as inna-as: "A Sidi, meṛa ṭexsed, cek ṭzemmred aḡayi ṭeṣfid."

³ Isers xas Ṣisa fus nnes iḡaḡa-t inna-as: "Nec xsey aḍ tgenfid." Deg umcan igenfa umehṛuc nni zi jḍam nnes. ⁴ Inna-as Ṣisa: "Xzar, war txebbar ḡadd. Ruḡ ḡar ṛefqih sedḡar-as ixef nnec. Egg ṣṣedqet iy zi iweṣṣa Musa ḡima aḍ cehden x min iweqḡen."

L'iman n ij n uḡaskari d ameqqran n arrumanus

⁵ Wami yuḍef Ṣisa ḡar Kafernaḡum, yusa-d ḡares ij n uḡaskari d ameqqran n arrumanus. Iḡeccem-it, ⁶ inna-as: "A Sidi, axeddam inu itnezbar aṭṭas dṭi tassut, aqa-t ḡari dṭi ṭeddart d anecruf."

⁷ Inna-as Ṣisa: "Aḍ raḡey aṭ sgenfiḡ."

⁸ Indeq-d uḡaskari nni ameqqran inna-as: "Ahya a Sidi, nec war sḍiheḡey aḍ tadfed ḡar ṭeddart inu. Ini ḡir ij n wawaf ṣafi, aḍ igenfa uxeddam inu. ⁹ Uṛa d

nec s yixef inu ɣari yinni xafi iħekkmen. Ȳari řɣaskar x ufus inu iy xef ħekkmey. Ad iniy i wa: Ruħ, ad irah. Ad iniy i unneynit: Araħ-d, ad d yas. Ad iniy i uxeddam inu: Egg ta, at igg."

¹⁰ Wami isřa řisa i manaya, itɣejjeb uca inna-asen i yinni t idfaren: "Aqa tesřam řħaqq: Yinni iġan d udayen war daysen ufiy l'iman imyer ařas am wa!

¹¹ Aqa qqarey-awem: Ad d asen ařas n yiwɗan zi ccarq d řyarb ad qqimen akeɗ Brahim d Isħaq d Yaɣqub ɣar missa di řmulk ujenna. ¹² Maca yinni tuɣa ixesřa ad iřin di řmulk n Arebbi, ad mendren ɣar barra di taġest mani ɣa iřin imetřawen d uyezzaz n teymas."

¹³ Inna-as řisa i uɣaskari nni: "Ruħ! Aɣarec yiři anect min turred." Řxeddnnit igenfa uxeddam nni.

Sidna řisa isgenfa tadeggwařt n Buřrus

¹⁴ Wami yuɗef řisa ɣar teddart n Buřrus, yufa tadeggwařt n Buřrus di tassut dayes tmessi. ¹⁵ Ȳir iħaɗa-t s ufus uca teffey-it tmessi, tekkar tebɗa tsexxar xas.

¹⁶ Ȳar uɣecci, uwin-d ɣares ařas n yinni di ġan jnun. Isufuy zzaysen jnun s yij n wawař, isgenfa marra yinni iheřcen, ¹⁷ ħima ad ikemmeř wawař iy inna Sidi Arebbi i nnabi lcaɣya ɗeg yij n zman: "lysi xaney řehriqař nney, irbu řehřacař nney."^s

Yinni ideffaren Sidna Ġisa

¹⁸ Wami iżra Ġisa aṭṭas n yiwḍan iy ḍas d innḍen, yumar imeḥḍaren nnes inna-asen: Yallah a nezḥwam ḡar ujemmaḍ-in.

¹⁹ Iqarreb-d ḡares ij umseḥmaḍ n Ccariḡa inna-as: "A Imuḡallim, ac ḍfareḡ mani ma ṭruḥeḍ."

²⁰ Inna-as Ġisa: "Ucannen ḡarsen ifran nsen, ijḍaḍ ḡarsen řaḡwac nsen, maca Mmis n bnaḍem war ḡares bu can umcan mani ḡa issummeṭ azeḡif nnes."

²¹ Ġaweḍ inna-as ij umehḍar nnes: "A Sidi, smeḥ-ayi aḍ raḡey aḍ neḍřey baba."

²² Inna-as Ġisa: "ḍfar-ayi-d, ejj yinni immuṭen aḍ neḍřen imettinen nsen."

Sidna Ġisa ihedden řebḡar

²³ Inya Ġisa ḍi ṭḡarrabut, ḍfaren-ṭ imeḥḍaren nnes.

²⁴ Břa řexbar, ṭekkar-d ij n Iḡařifa ṭejheḍ aṭṭas ḍi řebḡar ṭebḍa ṭḡarrabut ṭḡemmar s waman. Ġisa, netta iṭṭeř. ²⁵ Qarben ḡares imeḥḍaren, sfaqen-ṭ nnan-as: "A Sidi, nejja-yaney aqa netmetta!"

²⁶ Inna-asen Ġisa: "Mayemmi teggwdem qaḡ ammu? L'iman nwem ḍ uqlil." Uca ikkar isbedd arriḡ ḍ řemwaj, irsa řḡař. ²⁷ Ṭḡejjben iryazen nni, nnan: "Min iḡna siyyed-a wanita? Uřa ḍ arriḡ ḍ řebḡar ṭṭaḡan-as!"

Ṭnayen ḍaysen jnun ḍi ṭmurt n ijaritiyen

²⁸ Wami yiweḍ Ġisa ḡar ujemmaḍ-in n řebḡar ḡar ṭmurt n ijaritiyen, řqan-ṭ-id ṭnayen n yiwḍan ḍaysen jnun ffyen-d zeg imedřan mani zedḍyen. Qeřen, ccaṭen, war izemmer ḡadd axasen ikk ḍeg ubriḍ nni.

²⁹ Syuyiwen qqaren: "Min zzayney t̄exsed a Mmis n Arebbi? Ma t̄usid-d adaney t̄xeddbed qbeṛ i ṛweqt?"

³⁰ Ḡar ṛeggwaj cwayt, t̄erwes ij n t̄himert d t̄ameqqrant n yiṛfan.^t ³¹ Ttaren jnun nni zi Ṣisa nnan-as: "Meṛa t̄sufyed-aney, sekk-aney ḡar t̄himert-in n yiṛfan ḡima adaysen naḡef." ³² Inna-asen Ṣisa: "Ruḡem!" Fḡyen zi t̄nayen nni n yiwdan uḡfen ḡeg yiṛfan. T̄ehwa t̄himert nni marra ḡi t̄eysart ḡar ṛebḡar mmuṛten ḡeg waman. ³³ Yinni irewsen rewṛen ruḡen ḡar ubilaj, sufyen ṛexbar ḡinni x marra min iweqḡen ḡ min iweqḡen i yiwdan nni ḡi ḡan jnun. ³⁴ Ṛxeddnit ffyen-d marra iwdan n ubilaj bac ad ṛqan Ṣisa. Wami t̄zrin, ḡeccmen-t̄ ḡima axasen ibeḡḡed zi jjiḡet nsen.

Sidna Ṣisa isgenfa ij n unecruf

9 ¹ Inya Ṣisa ḡi t̄yarrabut, iqḡeḡ ṛebḡar iḡqeb ḡar dcar nnes. ² Can yiwdan uwin-d ḡares ij n uryaz mmuṛten-as idaren, izzeṛ ḡi t̄assuṛ nnes. Wami izra Ṣisa l'imān nsen, inna-as i unecruf nni: "War teggwed ca a mmi, twayḡarent-ac ṛmuḡṣiyaṛ nnec." ³ ḡinni can imseṛmaden n Ccariḡa, nnan ḡeg wuṛ nsen: "Bnaḡem-a iqḡar awaṛ war iḡṛin x Arebbi."

⁴ Ṣisa issen mindi tfekkaren, inna-asen: "Mayemmi tfekkarem ammu ḡi min war iḡṛin? ⁵ Min isehṛen attas as iniḡ i bnaḡem-a, Twayḡarent-ac ṛmuḡṣiyaṛ nnec, niḡ Kkar ad tuyured? ⁶ Xsey ad tessnem belli Mmis n bnaḡem ḡares ssuṛta x t̄muṛt ḡima ad iḡfar ṛmuḡṣiyaṛ." Uca inna-as i unecruf nni: "Kkar, ysi t̄assuṛ nnec, ruḡ ad trewwḡed ḡar t̄eddart nnec!" ⁷ Ikkar uryaz nni irewwḡ. ⁸ Wami zrin yiwdan

manayenni, ggwden hemden Arebbi x ssultā iy dāsen iticc i yiwdan.

Sidna Ğisa itřaya-d i Matta

⁹Wami yuyur ssenni Ğisa, izra ij n uryaz qqaren-as Matta iqqim deg umcan mani jemmęen řaęcur. Inna-as Ğisa: "Dřfar-ayi-d." Ikkar Matta, idřfar-it.

¹⁰Iqqim Ğisa dī teddarř n Matta, itett netta d imeřđaren nnes. Ařřas n ięeccaren d yinni ięřan qqimen tetten akides. ¹¹Wami řrin řřizeb n ifarrisiyen manayenni kkaren nnan-asen i imeřđaren nnes: "Mayemmi itett lmuęallim nwem akeđ ięeccaren d yinni ięřan?"

¹²Isřa-yasen Ğisa, inna-asen: "Iwdan ięan mliř war teřđijin bu uđbib, teřđajan-ř imeřřac. ¹³Ruřem rzum x řmaęna n l'aya iy iqqaren: Xsey ađ treřmem iwdan, war xsey bu ađ tyarřem i řebhayem.^u War d usię ađ řařię yinni ięan nican, usię-d řar yinni ięřan!"

¹⁴Qarrben-d imeřđaren n Yařya řar Ğisa nnan-as: "Mayemmi neccin d řřizeb n ifarrisiyen řebda netřumma, imeřđaren nnec war třummin ca?"

¹⁵Inna-asen Ğisa: "Ma zemmren imeddukař n muřay ađ xeyyqen dī řfarř nnes? Maca ađ d asen wussan ađ imeysi muřay zi řwest nsen. Řxeddnit ađ řummen! ¹⁶War ięi řadd itreqqaę arruđ d abaři s yij n treqqięř n ttub d jđid. Mayemmi? Řařeqqac tareqqięř nni n jđid ađ tnejmeę uca ađ d tekkes zeg warruđ nni abaři. Řxeddnit ađ imyer ucarrig! ¹⁷Uřa d aman n uđiř d jđid war xeęqen deg yiřemawen

^u9:13 Xzar Hucaę (Osée) 6:6.

iqdimen, hîma war dduqquzen aḍ zeğğen waman n uḍîr aḍ ḍeyyğen yîfemawen nni. Maca aman n uḍîr ḍ jḍîḍ xeğqen ḍeg yîfemawen ḍ jḍîḍ. Amenni war itḍeyyiğ uḥa ḍ ij n řhajeṭ: İla aman uḍîr, İla îfemawen."

Sidna Ğisa isgenfa yeğis n yij n arrayes

¹⁸Wami iqqar Ğisa manaya, yusa-d ğares ij n arrayes isejjed-as inna-as: "Yeğî tmetta řexxu. Arağ-d, sers xas fus nnec hîma aḍ tekkar." ¹⁹İkkar Ğisa idfar-it netta ḍ imeḥḍaren nnes.

²⁰Ḍinni ij n temyart tēḡac iseggwusa zeg wami tēhřec, tazzeř s idammen.^ν Tēḍfar Ğisa, tḥaḍa-yas tḥarf n useřham nnes. ²¹Tenna ḍeg wuř nnes: "Meřa ğir ḥaḍıx aseřham nnes aqa aḍ genfiğ." ²²İneqřeb ğares Ğisa izri-t uca inna-as: "War teggweḍ ca a yeğî, l'iman nnem isgenfa-cem." Tgenfa temyart nni ḍi tsağat nni.

²³Wami yiweḍ Ğisa ğar teddart n arrayes nni, itwařa ḍinni řebğad zi řyaci itzemmarenn İmusıqa umettin, ḍ İharaj. ²⁴Inna-asen Ğisa: "Ffyem ssa! Taḥenjirt war temmut ca, aqa tettes waha!" Řxeddnit ḍeḥcen xas. ²⁵Wami sufyen iwḍan, yuḍef ğar uxxam itteř-as ḍeg ufus i tḥenjirt nni uca tekkar. ²⁶İffey řexbar ğar marra ayṭbab n tmut nni.

Sidna Ğisa isgenfa tnayen idaryafen ḍ ij uzeynun

²⁷Yuyur ssenni Ğisa, ḍfaren-t tnayen idaryafen syuyiwen qqaren: "Rḥem-aney a Mmis n Ayṭ-Dawud!" ²⁸Wami yuḍef Ğisa ğar teddart, qarrben ğares idaryafen nni. Inna-asen: "Ma tumnem

^ν9:20 İdammen netta ḍ ddem.

belli nec zemmrey aḍ ggey manaya?" Nnan-as: "Wah a Sidi." ²⁹ Uca iḥada-yasen Ḥisa tiṭṭawin inna: "Aḡarwem yiṛi anect min ḡarwem ḍ l'iman." ³⁰ R̥xeddnnit nurzment tiṭṭawin nsen. Iḡrem-asen Ḥisa inna-asen: "ḡarwem aḍ tḡawdem manaya i can ḥadd!" ³¹ Maca niṭni ruḥen siwden řexbar x Ḥisa ḍi marra tamurṭ nni.

³² Ḍi řweqṭ iy ḍi ruḥen, can yiwḍan uwin-as-d i Ḥisa ij uryaz ḍ azeynun ḍayes jjen. ³³ Wami isufey Ḥisa jjen nni, ibḍa uzeynun nni issawař. Qqimen tḡejjben řyaci nnan: "Ḥemmarř ma iwqeḡ manaya ḍi tmurṭ n Ayt-Isra'il." ³⁴ Maca řḥizeb n ifarrisien qqaren: "Netta isufuy jnun řaḥeqqac arrayes n jnun yuca-as jjeḥḍ nni."

³⁵ Iggur Ḥisa ḍi marra tiṇeddamm^w ḍ ředcur, iseřmad ḍi temziḍawin n wuḍayen iṭḥeddaṭ u itbeccar s řmulk n Arebbi. Isgenfa marra řehřacaṭ ḍ ddiḡan n ddat. ³⁶ Wami izra řyaci nni, qqsen-as minzi twaḡeddben, nhewřen. Niṭni amecnaw iḥuřiyen war ḡarsen uw ten ḡa irewsen. ³⁷ Inna-asen i imeḥḍaren nnes: "Tafeḡaḡṭ aṭṭas maca icewwaren ḍrus iy ḡa ixedmen. ³⁸ Ttareṭ̣ zi Bab n tfeḡaḡṭ aḍ irni icewwaren i umarjeḡ nnes."

Sidna Ḥisa ixḍar tenḡac n arrusul

10 ¹ Iřaya-d Ḥisa x tenḡac-a n imeḥḍaren nnes. Yuca-asen ssulṭa iy zi ḡa sufyen jnun, iy zi ḡa sgenfan marra řehřacaṭ ḍ řehřiqaṭ n yiwḍan. ² Ḍ yina ḍ isemawen n tenḡac n arrusul: Amezwaru nsen ḍ Simḡan umi qqaren Buṭrus ḍ wumas Andrawus,

^w9:35 Tiṇeddamm niṭenti ḍ tiṇdinin.

ḡ Yaḡqub mmis n Zabdi ḡ wumas Yuḡanna, ³ḡ Filibbas, ḡ Bartulumay, ḡ Tuma, ḡ Matta zeg iḡeccaren, ḡ Yaḡqub mmis n Ḥalfa, ḡ Taddi, ⁴ḡ Simḡan iy tuḡa itdafaḡen x ṭmurṭ nnes, ḡ Yahuda Isxaryuṭi, iḡni wenni izzenzen Ḥisa.

Sidna Ḥisa issekk arrusul ad ḡeddten

⁵Ṭenḡac-a n iryazen issekk-iṭen Ḥisa iweṡṡa-ṭen inna-asen: "War traḡem ca ḡar ṭmura mani war ḡin wuḡayen. War tiḍfem bu ṭineddam^x n ṭmurṭ n Samarya. ⁶Maca ruḡem ḡar izmaren iweddaren, iḡni iwḡan n Ayṭ-Isra'il. ⁷Xmi ḡa traḡem, ḡeddtem s ṛmulk ujenna aqa yuḡdes-d. ⁸Sgenfam imeḥṛac, sfaḡem-d yinni immuṭen, siṡfam i yinni iḡ iḡa jḡam, sufyem j̣nun. Manaya immuc-awem baṭef, uṛa ḡ kenniw ucem baṭef! ⁹War kiwem tiwim walu: Ila dheb, Ila nnuqarṭ, Ila nneḡḡas ḡeg uḡezzam nwem. ¹⁰War kiwem tiwim bu uqrab x ubriḍ uṛa ḡ ṭnayen iḡammiren, uṛa ḡ ṭisifa, uṛa ḡ aḡekkaz. Minzi wenni itbeccaren isḡaheḡ macca. ¹¹Xmi ḡa ṭaḍfem can ṭendint niḡ can dcar, rzum x wenni kenniw ḡa iqḅfen ḡar ṭeddarṭ nnes. Qqimem ḡayes aṛ ḡa ṭuyurem ssenni. ¹²Xmi ḡa ṭaḍfem ḡar can ṭeddarṭ, seḡmem x ayṭbab nnes. ¹³Meṛa qeḅfen-kenniw ayṭbab nnes, akiḍsen tiṛi lbaraka nwem. Meṛa war kenniw qḅfen ca, war kisen ṭyimi lbaraka nwem. ¹⁴Meṛa war kenniw qḅfen ca ḡi can ṭeddarṭ niḡ ḡi can ṭendint niḡ meṛa war xsen aḡarwem ṡenn̄ten, ffyem ssenni meṡhem ṭaḡej̣jact zeg iḡaren nwem. ¹⁵Aqa tes̄fam ṛḡaqq: Ḋi Yewm Lḡisab ḡ Lḡiqab ad yiṛi lḡiqab n

^x10:5 Ṭineddam niṭenti ḡ ṭindinin.

tendint nni ktar zi lxiqab n tendint taḡeffant n Sadum d tendint taḡeffant n Ṣamura."

Aḡeddeb ig itekken x imeḥḍaren

¹⁶ "Nec aqa ssekkiy-kenniw amecnaw iḥuḥiyen jar wuccanen. Iḥim tfaqem amecnaw ifiḡeran, iḥim d nniyeṭ amecnaw idbiren. ¹⁷ Ḥḍam ixef nwem zeg yiwḍan. Akenniw sellmen i lmaḥkamaṭ; akenniw uwten di temzidawin n wuḍayen. ¹⁸ Akenniw jarren ḡar lḥukkam d izeḡiden ḡlaḥsab isem inu ḥima axafi tceḥdem ḡar niṭni d yinni war iḡin bu d uḍayen. ¹⁹ Xmi kenniw ḡa sellmen, war tfekkarem ca di min ḡa tinim niḡ di mammec ḡa tessiwḥem. Maca awaḥen iy ḡa tinim d Arebbi iy dawem-ten ḡa yucen di tsaxat nni. ²⁰ War iḡi bu d kenniw iy ḡa issiwḥen, d Arruḥ n Babatwem iy ḡa issiwḥen deg umcan nwem. ²¹ Umas ad isellem umas i ḥmewṭ. Babas ad isellem mmis. Tarwa ad raḥen ḍed i lwalidin nsen, aten sellmen i yinni ten ḡa nyen. ²² Akenniw ḡiffen marra ḡlaḥsab isem inu, maca wenni ḡa iṣbaren aḥ uneggar ad injem. ²³ Meḥa ḡeddben-kenniw di can tendint, rewḥem ḡar tenneynit. Aqa tesḥam ḥḡaqq: Ad d yas Mmis n bnaḍem, u kenniw ḡaḍ war tkemmḥemx min kenniw weṣṣiy di tneddam n Ayt-lsra'il.

²⁴ Ameḥḍar war iḡi bu d ameqqran zi lmuḡallim nnes. Axeddam war iḡi bu d ameqqran zeg uweqqaf nnes. ²⁵ Baraka ḡir ad yiḥi meḥḍar am lmuḡallim nnes d uxeddam amecnaw aweqqaf nnes. Meḥa ḥayan-as i bab n teddarṭ A lbḥis,^y iwa mammec ḡa ḥayan i ḥehbab nnes?"

^y10:25 Awaḥ-a s tayunaniṭ netta d "Bḡalzabul".

Tiggwḍi zi Arebbi

²⁶ "War teggwḍem ca zzaysen. Marra min itwasnuffren aḍ itwafḍeḥ. Marra min inuffren aḍ itwassen! ²⁷ Min ḍawem qqarey ḍi tağest, ḡawḍem-as ḍi tfawt n nhar. Min tesfam s řhess, syuyem zzayes x tzeqqa. ²⁸ War teggwḍem bu zeg yinni ineqqen ddat, u niṭni war zemmren aḍ ngen řağmar. Ggwḍem Arebbi iğni wenni izemmren aḍ ihḍem ddat ḍ řağmar munen ḍi jahennama. ²⁹ Ma war tmenzin tnayen n izawjiwen^z s duru? Walakin, war zzaysen iwettṭi uřa ḍ ijjen řar tmurt meřa war ixis Babatwem. ³⁰ Uřa ḍ izuttan iy řarwem x uzeğif iřseb-iten Arebbi marra. ³¹ War teggwḍem ca. Kenniw tseggwam ktar s waṭtas x izawjiwen."

Wenni icehḥden x Sidna řisa

³² "Wenni zzayi řa icehḥden zzaṭ i yiwdan, azzayes cehḍey nec zzaṭ i Baba iğan deg ujenna. ³³ Wenni ḍayi řa inkaren zzaṭ i yiwdan, aṭ nkarey nec zzaṭ i Baba iğan deg ujenna.

³⁴ War tfekkarem belli usiř-d aḍ ggey řehna ḍi ddunect. War d usiř ca aḍ ggey řehna, usiř-d aḍ ggey amenyi. ³⁵ Usiř-d aḍ smenřey mmis akeḍ babas, ḍ yeğis akeḍ yemmas, ḍ tsřit akeḍ lallas. ³⁶ Aḍ yiři řağḍu n bnadem ḍ řehbab iy kis izeddyen ḍi teddat nnes.^a

^z10:29 Izawjiwen niṭni ḍ ijdad.

^a10:36 Xzar Mixa (Michée) 7:6.

³⁷Wenni xef iğizz babas niy d yemmas ktar zi mammec xas ġizzey nec, war ɗayi isɗiheğ ca. Wenni xef iğizz mmis niy d yeğis ktar zi mammec xas ġizzey nec, war ɗayi isɗiheğ ca. ³⁸Wenni itagin aɗ iysi şşalib nnes^b aɗayi iɗfar, war ɗayi isɗiheğ. ³⁹Wenni ya irebhen tuɗart nnes, at ixser. Wenni ya ixesren tuɗart nnes x řesbab inu, at irbeħ."

L'ajar

⁴⁰"Wenni kenniw iqebbřen, iqbeř-ayi. Wenni ɗayi iqebbřen, iqbeř wenni ɗayi d issekken. ⁴¹Wenni iqebbřen can nnabi řaħeqqac issekk-iť-iɗ Arebbi, ayařes yiři l'ajar amecnaw nnabi. Wenni iqebbřen can řmumen řaħeqqac d řmumen, ayařes yiři l'ajar amecnaw řmumen. ⁴²Aqa tesřam řħaqq: Wenni ya yucen yir řkas n waman d asemmaɗ i can yijjen zeg imezyanen-a řaħeqqac d ameħɗar inu, aqa war itɗeyyiğ ca l'ajar nnes."

Sidna Ğisa d Sidna Yaħya

11¹Wami ikemmeř Ğisa řuřiyať i tenğac imeħɗaren nnes, yuyur ssenni ħima aɗ iseřmeɗ aɗ iħeddeť ɗi tneddam^c iy yuɗsen jjiheť nni.

²Wami iğa Yaħya ɗi řehbes isřa x řexɗayem n Lmasih. Issekk can imeħɗaren nnes yar Ğisa ³ħima aɗas inin: "Ma d cek iy xef nesřa aɗ d taseɗ niy a nraja ħadd nneynit?"

^b10:38 ɗi řweqt nni n Sidna Ğisa arrumanus neqqen iwɗan ɗi şşalib, iwɗan tğeddaben aťtas ɗayes. Wenni iɗeffaren Sidna Ğisa ixesřa-yas war iteggwew ɗa zi şşalib nni, iğni zi řmewť uřa zeg uğeddeb.

^c11:1 Tineddam niťenti d tiɗdinin.

⁴Indeq-d Ċisa inna-asen: "Ċeqbem ɣawdem-as i Yahya min tesřam d min twařam: ⁵iđaryafen twařan, izehřafen gguren, yinni di iđa jdam genfan, idehcuren tesřan, yinni immuřen tnekkaren-d, twabeccaren řmusakin. ⁶Ssađd n yinni war đayi itcekkinn ca."

⁷Wami rewwřen imehđaren n Yahya, Ċisa issawaf x Yahya iqqar i řyaci: "Mix teffyem ad tezrem di řexřa? Ma ij uyanim ithezza-t arriř? ⁸Meřa lla, mix teffyem ad tezrem? Ma ij n uryaz iređ arruđ d ařebřan? Yinni iy řar iđa warruđ ařebřan tiřin di řeqřur n izeğiden! ⁹Meřa lla, mix teffyem ad tezrem? Ma ij n nnabi? Qqarey-awem: Wah, netta ktar zi nnabi. ¹⁰D Yahya iy xef issiweř lkitab:

Aqa tsekkij-d ij n arrasul inu zzatec,
řima ac isewjed abrid nnec.^d

¹¹Aqa tesřam řřaqq: Zi min d jjint temyarin, war đin bu can iijen d ameqqran ktar zi Yahya, maca wen iğan d amezyan di řmulk ujenna netta d ameqqran x Yahya.

¹²Zi řweqt n Yahya ař řexxu, iwđan temdehřasen ad adfen di řmulk ujenna tmenyan iryazen bac ařarsen yiři. ¹³Ccariđa n Musa^e d marra l'anbiya ssiwřen x řmulk ujenna řetta ař wami d yusa Yahya.

^d**11:10** Xzar Malaxi (Malachie) 3:1.

^e**11:13** Ccariđa n Musa qqaren-as Tuwrat. Đayes řuřiyař nni iy d yuca Siđi Arebbi i yiwđan n Ayt-Isra'il x ufus n Siđna Musa. Tuwrat n Siđna Musa đayes xemsa n lkutub: iijen qqaren-as lmezwwra, unneynit qqaren-as Ufuř, unneynit Řkitab n Ayt-Lawi, unneynit Lđadad, unneynit Afessar n Ccariđa n Musa.

¹⁴ U mefa t̄exsem aḍ tamnem, Yaḥya netta ḍ nnabi llyas iy netraja. ¹⁵ Šenneṭ mliḥ a wenni itsfan.

¹⁶ X manaya wi ḍi ɣa cabbheɣ iwḍan n řweqt-a? Tcabbahen ḍeg iḥenjiren iy iqqimen ḍi saḥa, t̄raɣan i wayawya, qqaren: ¹⁷ Nṣuḍ ḍi t̄emja, war t̄ecḍiḥem ca. Net̄gez̄za-kenni-w, war t̄rum ca. ¹⁸ Minzi Yaḥya yusa-d it̄zumma, war isess aman uḍiř, nnan qa ḍayes jnun! ¹⁹ Yusa-d Mmis n bnaḍem war it̄zummi ca, isess, nnan qa bnaḍem-a itett isess aṭtas, řawed ḍ ameddukeř n iḡeccaren ḍ yinni iḡšan. Řefhameṭ n Arebbi qebbřen-t marra yinni ifehhmen."^f

T̄ineddam ikeffaren

²⁰ Ssenni ibḍa řisa it̄ḡeyyab t̄ineddam nni iy ḍi igga aṭtas n lmuḡjizaṭ nnes, war tuben ca ayṭbab nsent. ²¹ Inna řisa: "Ya řefḍiḥeṭ nnem ya dcar n Kurzin! Ya řefḍiḥeṭ nnem ya dcar n Bayt řayda! Maḡlik lmuḡjizaṭ-a iy ḍayem ixerqen, xerqent ḍi t̄neddam t̄iḡeffanin n řur ḍ řaydun, iři tuben ayṭbab nsent aṭtas zeg wami, iři ggin arruḍ n uḥzan uca qqimen x yiyeḍ^g ḥima aḍ t̄ban tuba nsen. ²² X manayenni qqareɣ-awem: Aqa t̄ineddam t̄iḡeffanin n řur ḍ řaydun aḍ iřint xir zzaykent ḍi Yewm Lḥisab ḍ Lḡiqab. ²³ Y cem a Kafernaḥum, ma tyir-am aḍ t̄gaḡḡḍed ɣar ujenna? Lla, aḍ tehwiḍ ɣar Ljaḥim. Řaḥeqqac mři lmuḡjizaṭ iy ḍayem ixerqen, xerqent ḍi t̄endint t̄aḡeffant n Sadum iři řaḍ aqa-t ḍ t̄andint ař nhara. ²⁴ X manayenni qqareɣ-awem: Aqa t̄andint

^f**11:19** L'aya-ya s t̄ayunaniṭ t̄usa-d ammu s řḥarf: Řexḍayem n řefhameṭ ticcent-as i řefhameṭ nni řḥaqq.

^g**11:21** lyeḍ netta ḍ t̄nifest.

taḡeffant n Sadum aḍ tiṛi ḍi Yewm Lḥisab ḍ Lḡiqab xir zzayem!"

Arraḥet i yinni yuh̄fen

²⁵ R̄xeddn̄nit issiwēf Ḥisa inna: "Hemḍey-cek a Baba a Siḍi Arebbi ujenna ḍ t̄murt, minzi t̄esnuffred manaya x imiyisen ḍ l̄ḡulama, t̄sed̄hared-t̄-id i iḥenjiren imezyanen. ²⁶ Wah a Baba, řaḥeqqac ammu iy twaṛid ḥsen.

²⁷ Baba yuca-ayi-d kuṛci. Uṛa ḍ ijjen war issin min iḡna Mmis menyir Babas, niḡ min iḡna Babas menyir Mmis. Babas, aṭ ssnen ḡir yinni umi ixes Mmis aḍasen-t̄-id ised̄har.

²⁸ Araḥem-d ḡari marra kenniw a yin yuh̄fen s d̄qef iy t̄eysim, akenniw sreyyḥey. ²⁹ Rbum t̄zayṛut^h inu xawem, řemḍem zzayi řaḥeqqac nec ḍ aṣebbar, war ḍayi bu ttakebbur. R̄xeddn̄nit aḍ tafem arraḥet i yixef nwem. ³⁰ Řaḥeqqac meṛa t̄erbum t̄zayṛut inu nettat̄ aqa t̄ehwan, d̄qef inu ifsus.

Min iḡan ḥalal ḍi nhar n ssebt̄

12 ¹ Deg wussan nni ḍi nhar n ssebt̄ iḡḍu Ḥisa ḍeg ubrid̄ ḍi řwest̄ n imendi, imeḥḍaren nnes ḡuzen gguren tekksen t̄iyḍerin tetten-t̄ent. ² Wami t̄en ḡrin can yiwd̄an zi řḥizeb n ifarrisien nnan i Ḥisa: "Xzar! Imeḥḍaren nnec teggen min iḡan ḥram ḍi nhar n ssebt̄."

³ Inna-asen Ḥisa: "Ma war t̄eyrim ca min igga Dawud wami iḡuz netta ḍ yinni akiḍes? ⁴ Yuḍef ḡar t̄emziḍa n Arebbi, icca aḡrum nni iy iḡan ḍ

^h11:29 T̄zayṛut nettat̄ ḍ ij n ukeccuḍ t̄ceddan-t̄ ḡar t̄nayen iserd̄an t̄jarran zzayes aḡar.

şşedqet netta d yinni akis. Ayrum nni war iği ca ħalal i niṭni, yir i řefquha waha. ⁵ Niğ war ṭeyrim dī Ccarīğa n Musa belli řefquha tsexxaren dī nhar n ssebt dī ṭemzida n Arebbi b̄ra ma ṭen iħasseb ħadd? ⁶ Qqareğ-awem: D̄anita, min iğan ktar zi ṭemzida n Arebbi. ⁷ M̄ri ṭfehmem řmağna n wawař iy iqqar Arebbi: 'Xseğ ad trehmem iw̄dan, war xseğ bu ad ṭyarşem i řebhayem,'ⁱ ataf war ṭhekmem x yinni war iggin minxef. ⁸ Řaħeqqac Mmis n bnađem ig iğan d l̄hakem x nhar n ssebt."

⁹ Yuyur ssenni Ćisa, yudef ħar ij n ṭemzida n wuđayen. ¹⁰ Yufa d̄inni ij n uryaz fus nnes immuṭ. Řxeddnnit sseqsan Ćisa, xsen aṭ tehmen, nnan-as: "Ma ħalal uw ħa isgenfan can ħadd dī nhar n ssebt n l̄ğibada?"

¹¹ Inna-asen Ćisa: "Meřa can ħadd zzaywem ħares ij uħuři uca iw̄da-yas dī can t̄sraft dī nhar n l̄ğibada, ma t̄-id it̄tef aṭ-id isiři, niğ lla? ¹² U bnađem iseggwa ktar s waṭtas zeg uħuři! Ćlaħsab manaya ħalal wi ħa iggen řixir dī nhar n l̄ğibada." ¹³ Řxeddnnit inna-as Ćisa i uryaz nni: "Sarreğ fus nnec." Isarreğ-it, idweř mliħ am ufus nneynit. ¹⁴ Ff̄yen yiw̄dan n ř̄hizeb n ifarrisiyen mcawaren jarasen mammec ħa ggen ad nyen Ćisa.

Sidna Ćisa itwajah yinni iğan đed nnes

¹⁵ Issen Ćisa manayenni yuyur ssenni. D̄faren-t̄ aberru n yiw̄dan, isgenfa marra imehřac nsen. ¹⁶ lweşsa-t̄en war t̄xebbarem ħadd xafi, ¹⁷ ħima ad

ⁱ12:7 Xzar Hucağ (Osée) 6:6.

ikemmer wawaf iy inna Sidi Arebbi i nnabi lcaḡya deg yij n zman:

¹⁸ "D wanita d axeddam inu ig xḡarey,
wenni iy xafi iḡizzen iy xef rḡiḡ.

Aḡayes ggeḡ Arruḡ iqeddsen,
aḡ ixebbar yinni war iḡin d uḡayen s řḡaqq.

¹⁹ War itmenḡi akeḡ ḡadd,
war isnekkar bu tḡuyyiḡ,
war itsfi ḡadd i wawaf nnes deg ibriden.

²⁰ War itrezzi bu ḡanim imeyyren,
war isexsi tḡawt n tḡtḡiḡt iteggen ddexxan,
aḡ ḡa irbeḡ řḡaqq.

²¹ Deg yisem nnes řegnus aḡ ggen l'amal."^j

²² Ssenni can yiwḡan uwin-as-d i řisa ij uryaz d aḡaryaḡ d azeynun ḡayes jjen. Isgenfa-t řisa ḡima aḡ issiweḡ aḡ itwaḡa. ²³ Qqimen tḡejjben řḡaci nni marra, nnan: "Maci d wa ig iḡan d Mmis n Dawud, niḡ?"

²⁴ Tesḡan řḡizeb n ifarrisiyen i wawaf nsen nnan-asen: "Bnadem-a isufuḡ jnun minzi arrayes n jnun umi qqaren Bḡalzabul yuca-as jjeḡd-a."

²⁵ Issen řisa min nwan, inna-asen: "Mkuḡ Imemlaka iy ḡi tmenḡan ayḡbab nnes ijjen akeḡ unneynit aḡ tneḡdem. Mkuḡ tḡandint niḡ d tḡaddat iy ḡi tmenḡan ayḡbab nnes ijjen akeḡ unneynit aḡ tewḡa. ²⁶ Meḡa Cciḡan isufuḡ Cciḡan, aḡ iqḡa x yixef nnes, mammec ḡa tḡegg aḡ tdum Imemlaka nnes? ²⁷ Meḡa sufuḡeḡ jnun s jjeḡd n Bḡalzabul, inim-ayi kenniw, mammec teggen yiwḡan nwem sufuḡen-ten

^j12:21 Xzar lcaḡya (Esaie) 42:1-4.

uṛa d niṭni? Niṭni s yixef nsen tbeyyanen belli war
 ɣarwem bu ṛḥaqq dī min teqqarem. ²⁸ Nec, meṛa
 sufuyey jnun s Arruḥ n Arebbi, aqa ṛmulk n Arebbi
 yusa-d ɣarwem. ²⁹ Iwa mammec? War izemmer
 ḥadd ad ihjem x teddart n can iijen ijhed bac ad
 yacar aḡṛa nnes illa meṛa icedd-it d amezwaru. Uca
 aḡas yawi marra min ɣares dī teddart.

³⁰ Wenni war kiḡi iḡin aqa-t ded inu. Wenni war
 ismunen akidī, netta itzeḡaḡ. ³¹ Aqa qqarey-awem:
 Ad twayfarent marra ṛmuḡṣiyat iy teggen yiwḡan,
 d marra awaṛ war iḡṛin iy qqaren x Arebbi. Maca
 wenni ɣa yinin can wawaṛ war iḡṛin x Arruḥ n Arebbi
 war ḡas iḡeffar ca. ³² Wenni ɣa yinin can wawaṛ war
 iḡṛin x Mmis n bnaḡem, ɣares aḡfar. Maca wenni ɣa
 yinin can wawaṛ war iḡṛin x Arruḥ iqeddsen, war ḡas
 iḡeffar lla dī ddunect u lla dī l'axira.

³³ Meṛa tacejjart teṣbah, ad tarew min iṣebḡan.
 Meṛa tacejjart war teḡṛi, ad tarew min war iḡṛin.
 Tacejjart tdehhar s min tarew. ³⁴ A tarwa ifiḡeran,
 mammec ɣa teggem ad tinim min iṣebḡan u kenniw
 d iḡeffanen? Raḡeqqac aqemmum isufuy min ḡayes
 ḡeg wuṛ. ³⁵ Bnaḡem iṣebḡan isufuy-d min iṣebḡan
 zi ṛkenz nnes iṣebḡan. Bnaḡem aḡeffan isufuy-d
 tuḡuffna zi ṛkenz nnes aḡeffan.

³⁶ Aḡawem iniḡ: Aqa Yewm Lḡisab d Lḡiqab ad
 twaḡasben yiwḡan x mkuṛ awaṛ ixwan azzayes
 ssiwṛen. ³⁷ Raḡeqqac ḡlaḡsab awaṛen nnec aqa-c
 bari', niḡ ḡlaḡsab awaṛen nnec ad twaḡeqqbed."

Lmuɟjiza n Sidna Yunes

³⁸ Nnan-as řebɟaɗ n imseřmaɗen n Ccariɟa ɗ řhizeb n ifarrisien i řisa: "A lmuɟallim, nxes a nzer ij n lmuɟjiza zzayek."

³⁹ Indeq-d řisa inna-asen: "lwdan iɟeffanen n řweqt-a ixeddɟen Arebbi tettaren lmuɟjiza, maca war ɗasen itmuci ɟir lmuɟjiza nni n nnabi Yunes.

⁴⁰ Amec iqqim Yunes řeft-iyyam jar ɟyaři ɗ wussan ɗeg uɟeddis n usřem, amenni iy ɟa iseɟɗu Mmis n bnaɗem řeft-iyyam jar ɟyaři ɗ wussan swadday n řmurř. ⁴¹ Yewm Lřisab ɗ Lřiqab aɗ d kkaren imezɗay n řendint n Ninwa akeɗ yiwɗan n řweqt-a, axasen ceřcan, řařeqqac aytbab n řendint n Ninwa tuben wami řen inha Yunes. ɗanita iijen ɗ ameqqran zi Yunes. ⁴² Yewm Lřisab ɗ Lřiqab aɗ tekkar lmalika n ljanub akeɗ yiwɗan n řweqt-a, axasen řceřca, minzi řusa-d zi řmurř yugjen řima aɗ řsenneř i řhikma n Suliman. ɗanita iijen ɗ ameqqran zi Suliman.

⁴³ Xmi ɟa itwasufey jjen aɟeffan zi can bnaɗem, iggur ɗeg imucan yuzɟen irezzu amcan mani ɟa ireyyeh. Meřa war yufi ca, ⁴⁴ iqqar: Aɗ ɗewřey ɟar ředdarř inu iy zi řřey. Aɟares idweř at yaf řexwa, řexɗeř, řenqa. ⁴⁵ Uca aɗ irah, aɗ d yawi sebɟa n jnun nneynit ɗ iɟeffanen ktar zzayes, aɗ ɗewřen aɗayes zedɟen. Řxeddnnit aɗ řiři lřala řaneggarut n bnaɗem nni war řehři ktar zeg umezwar. Amenni iy ɗasen ɟa řewqeɟ i yiwɗan iɟeffanen n řweqt-a."

⁴⁶ řaɗ issawař řisa akeɗ řyaci wami ɟares d tusa yemmas ɗ aytmas, bedden barra i ředdarř rezzun akis ssiwřen. ⁴⁷ Inna-as can řadd i řisa:

"Aqa yemma ḍ aỵtmac bedden ḍi barra rezzun akic ssiw̄fen."

⁴⁸ Indeq-d Ğisa inna-as i wenni issiw̄fen akides: "Min ġnan yemma ḍ aỵtma?" ⁴⁹ Issenġeṭ s ufus nnes ħar imeħḍaren nnes, inna: "Aqa yemma ḍ aỵtma. ⁵⁰ Wenni iteggen s min ixes Baba iġan ḍeg ujenna, netta ḍ uma ḍ uċma ḍ yemma."

Ġmaġna n wenni izerrġen

13 ¹ Ḍi nhar nni, iffeġ Ğisa zi ṭeddarṭ iqqim ṭtarf n řebħar. ² Munen-d xas aṭṭas n řyaci, s zħameṭ̣ nni inya iqqim ḍeg yij n ṭyarabut, iwdan qqimen marra ḍi řbarr x ṭtarf n řebħar. ³ Iqqar-asen aṭṭas n ṭmesřayin s řemġani, inna: "Şenn̄eṭ! Iffey ufeġaħ ħima aḍ izreġ. ⁴ Wami izerreġ, ṭewḍa-yas can zzarriġeṭ x ṭtarf n ubriḍ, usin-d ijḍaḍ ccin-t. ⁵ Can zzarriġeṭ nneynit ṭewḍa-yas x yizra war ḍin bu cař aṭṭas. Ḍeyya ṭeymi-d řaħeqqac war ṭuḍif ca ḍi řaġey n ṭmuṛṭ. ⁶ Maca wami ṭsummer ṭfuct, iħreq řxeddnnit yuzeġ řaħeqqac iżewran nnes war uḍifen ħar řaġey n ṭmuṛṭ. ⁷ Can zzarriġeṭ nneynit ṭewḍa jar isennanen. Ymin-d akis isennanen jeyyfen-t. ⁸ Maca can zzarriġeṭ nneynit ṭewḍa x ṭmuṛṭ ṭaṣebħant, ṭsufey-d ṭiyḍerin. Řebġaḍ ggint miyya, řebġaḍ settin, řebġaḍ ṭřaṭin. ⁹ Şenn̄eṭ mliħ a wenni itsřan."

¹⁰ Qarrben-d ħares imeħḍaren nnes nnan-as: "Mayemmi iy kisen ṭessawařeḍ s řemġani?"

¹¹ Indeq-d Ğisa inna-asen: "Itwasmeḥ i kenniw aḍ tessnem min inuffren ḍi řmulk ujenna, maca i niṭni war ḍasen itwasmeḥ ca. ¹² Řaħeqqac wenni iġan ħares itmerni-yas, aħares yiři aṭṭas. Maca wenni war ħar iġi ca, itmeysi-yas uřa min ħares. ¹³ X manaya

iy kisen ssawafey s řemḡani. Raḥeqqac xezzaren war twiřin, tesřan war tesřin war fehmen. ¹⁴ Amenni iy ḡasen itkemmeř wawař n nnabi lcaḡya ig inna ḡeg yij n zman:

Čař ma tesřim war tefhimem,
čař ma txezzarem war twiřim.

¹⁵ Raḥeqqac ccaḡb-a, uř nsen idweř ḡ azru,
ḡřayen war tesřin walu,
qqnen tittawin nsen.

Hima war twiřin s tittawin nsen,
war tesřin s imejjan nsen,
war fehmen s wuřawen nsen,
aḡari d ḡewřen, ařen sgenfiy.^k

¹⁶ Maca ssaḡd nwem wami tittawin nwem twařant, ssaḡd nwem wami imejjan nwem tesřan. ¹⁷ Aqa tesřam řḡaqq: Ařtas n l'anbiya ḡ řmuminin rzun aḡ zren min twařam maca war t zřin ca. Rzun aḡ sřen min tesřim maca war t sřin ca."

Asfhem n řmaḡna n wenni izerrḡen

¹⁸ "Iwa řennřet řmaḡna n ufeḡaḡ izerrḡen. ¹⁹ Ijjen itsřa i wawař x řmulk ujenna, war t itefhim, iḡni netta am zzarriḡet nni ig iwḡan x ubrid. Itraḡ Uḡeffan nni n lbřis, itekkes awař nni itwazerḡen ḡeg wuř nnes. ²⁰ Zzarriḡet nni ig iwḡan x yizra netta am bnaḡem ig itesřan i wawař n Arebbi, netta iqbeř-it s řefraḡet. ²¹ Wami war yuwři bu izewran mliḡ, ḡeyya tneqřaḡen. Xmi d tasen řemḡayen ḡ uḡeddeb x řesbab n wawař n Arebbi, ḡeyya

^k13:15 Xzar lcaḡya (Esaie) 6:9-10.

iteffey abrid. ²² Zzarriḡet nni ig iwḡan jar isennanen nettaṭ am bnaḡem ig itesṯan i wawaṯ n Arebbi, ḡayes amnus n ddunct, icemmet-it wagṯa, uca itwajeyyef wawaṯ n Arebbi war ineffeḡ ca. ²³ Maca zzarriḡet nni ig iwḡan ḡi ṯmurṯ ṯeṯbaḡ nettaṭ am bnaḡem ig itesṯan i wawaṯ n Arebbi, ifehhem-as ineffeḡ. Ṳebḡaḡ tmernin miyya, Ṳebḡaḡ tmernin settin, Ṳebḡaḡ tmernin ṯṯaṯin."

Ṳmaḡna n isennanen

²⁴ Issiweṯ Ḳisa s yij n Ṳmaḡna nneynit, inna-
asen: "Ṳmulk ujenna amecnaw ij n uryaz izreḡ
zzarriḡet ṯeṯbaḡ ḡeg umarjeḡ nnes. ²⁵ Ij n ḡiṯet wami
ṯṯen yiwḡan, yusa-d Ṳaḡḡu nnes izreḡ zzarriḡet
n isennanen akeḡ zzarriḡet n yirḡan Ṳxeddnit
irweṯ. ²⁶ Wami d gaḡḡḡen yirḡan ggin ṯiyḡerin,
Ṳxeddnit ḡmin-d akidsen uṲa ḡ isennanen. ²⁷ Usin-
d ixeddamen nnan-as i bab n umarjeḡ: A siḡi, cek
ṯzerḡeḡ zzarriḡet ṯeṯbaḡ ḡeg umarjeḡ nnec. Iwa
manis ḡas d kkin isennanen? ²⁸ Inna-asen: Can
Ṳaḡḡu iy iggin manaya. Nnan-as ixeddamen nnes:
Ma ṯexseḡ a nraḡ a nekkes isennanen nni? ²⁹ Inna-
asen: Lla, bac war kisen ṯqeḡḡem uṲa ḡ irḡan.
³⁰ Jjem irḡan aḡ meḡren akeḡ isennanen. Axmi d
ḡa yaweḡ Ṳweḡt n umjar aḡasen iniḡ i icewwaren:
Kksem ḡ amezwaru isennanen ṯesmunem-ṯen
ṯceddem-ṯen ḡima aḡ ḡerqen, maca irḡan jemḡem-
ṯen ḡar ṯesrafin inu."

Ṳemḡani n zzariḡet n bugardaṯ ḡ untun

³¹ Inna-asen Ḳisa ij n Ṳmaḡna nneynit: "Ṳmulk
ujenna amecnaw ij n zzarriḡet n yij n nnuḡ n arbiḡ

qqaren-as bugardaḥ. lysi-t yij n uṭarras iẓẓu-t deg umarjeḡ nnes. ³² Tiṛi d tamezyant qaḡ x marra tiḥebba. Maca xmi temḡur tdewweḥ ktar zi marra arbiḡ. Tdewweḥ d tacejjart, tasen-d yijdaḍ teggen ḍayes řaḡwac."

³³ Inna-asen Ṣisa ij n řmaḡna nneynit: "Řmulk ujenna amecnaw antun^l teysi-t yij n temḡart teggwi-t ḍi řmud n waren aḥ wami antun nni isgaḡḡed-it marra."

³⁴ Qaḡ manaya inna-t Ṣisa i yiwḍan s řemḡani. War kisen issiwīḥ ḡir s řemḡani. ³⁵ Ḥima aḍ ikemmeḥ wawaḥ iy inna Siḍi Arebbi i nnabi lcaḡya deg yij n zman:

Akisen ssiwīḥ s řemḡani,
aḍ d seḍharey min innuffren zeg wami teḡa
ddunect."^m

Asfhem n řmaḡna n isennanen

³⁶ Ijja Ṣisa řyaci nni, yuḍef ḡar teddart. Řxeddnit usin-d ḡares imeḥḍaren nnes, nnan-as: "Fesseraney řmaḡna isennanen deg umarjeḡ."

³⁷ Indeq-d Ṣisa inna-asen: "Wenni izerrḡen zzarriḡet taṣebḡant netta d Mmis n bnaḍem.

³⁸ Amarjeḡ netta d ddunect. Zzarriḡet iṣebḡan nettaḍ d tarwa n řmulk ujenna. Isennanen niṭni d tarwa n Uḡeffan nni n lbṛis. ³⁹ Řaḡḍu ig izerrḡen isennanen netta d lbṛis. Řweqt n umjar nettaḍ d řefna n zman. Ixeddamen niṭni d lmala'ikaḍ. ⁴⁰ Amecnaw mammec ismun ufeḡaḡ isennanen iṣherreq-itⁿ ḍi tmessi,

^l13.33 Antun netta d amṭun.

^m13.35 Xzar Zzabur (Psaumes) 78:2.

amenni iy ya t̄ifi řefna n zman. ⁴¹ Ađ d issekk Mmis n bnađem Imala'ikať nnes, ađ kksent zi řmulk nnes marra min itsebbaben đi řmuğşıyať đ yinni iteggen ccerr. ⁴² Aten neđren đi řkucet̄ n t̄messi mani ya ifin imett̄awen đ uyezzaz n teymas. ⁴³ Maca řmuminin ađ ifin reqqen am t̄fuct đi řmulk n Babat̄sen. řennet̄ mlih a wenni itsřan.

Řemğani n řkenz đ jjuhar đ tracca

⁴⁴ Řmulk ujenna amecnaw ij n řkenz ixzen đi can umarjeğ, yufi-t̄ can ĥadd iğawed̄ isnuffer-it̄. Uca s řefrahet̄ nni iy đayes, izzenz marra min ģares isya amarjeğ nni.

⁴⁵ Řmulk ujenna amecnaw ij n ttajar irezzu x jjuhar ašebħan. ⁴⁶ Wami yufa ij n jjuhar iyřan, izzenz marra min ģares isyi-t̄.

⁴⁷ Řmulk ujenna amecnaw tracca inder-it̄ ij ubeħri đi řebħar, tet̄tef-d mkuř nnuğ n usřem. ⁴⁸ Wami t̄ğemmar tracca sufyen-t-id ibeħriyen ģar ttarf n řebħar. Qqimen, ggin iseřman iřebħan đi t̄suğat̄in nsen, neđren yinni war ihřin. ⁴⁹ Ammu iy ģa yiři nhar iy ģa ikemmeř zman: Ađ d asent Imala'ikať ađ fernent řkuffar zi řmuminin. ⁵⁰ Aten neđren đi řkucet̄ n t̄messi, mani ya ifin imett̄awen đ uyezzaz n teymas."

⁵¹ Inna-asen řisa i imeħđaren nnes: "Ma t̄fehmem marra manaya?" Nnan-as: "Wah a Sidi." ⁵² Inna-asen: "Kuř amseřmađ n Ccariğa n Musa ig ifehmen řmulk ujenna netta am yij n bab n t̄eddat̄ ig isufyen t̄imesřayin t̄iqđimin niğ đ jđid đi mani ixzen řkenz nnes."

Tazzfren x Sidna Ċisa zeg ubilaj nnes

⁵³ Wami ikemmeġ Ċisa fhemgani nni, yuyur ssenni.
⁵⁴ Idwef għar tmut nnes, iseġmad di temzida nsen.
 Tgħejben dajes nnan: "Min teġna fefhamet-a iy das
 immucen, d lmuġjizat-a?" ⁵⁵ Ma war iġi netta d mmis
 unejjar nni? Ma war iġi yemmas qqaren-as Maryam?
 Yaḡqub d Yusef d Simḡan d Yahuda d aytmas?
⁵⁶ Ma war ġint suytmas aqa-tent akidney da? Iwa
 manis das d ikka marra manaya?" ⁵⁷ X manaya war
 t qbiġen ca. Inna-asen Ċisa: "Nnabi meħtareman mani
 ma, walakin deg ubilaj nnes d teddar nnes, lla!"
⁵⁸ Igga din Ċisa drus n lmuġjizat faħeqqac l'iman
 nsen d uqlil.

Ħmewt n Sidna Yahya

14 ¹ Di fweqt nni azeġid Hirudus isfa fexbar x
 Ċisa. ² Inna-asen i ixeddamen nnes: "Aqa
 wanita d Yahya,ⁿ ikkar-d zi ħmewt! X manayenni iy
 għares jjeħd iy zi itegg lmuġjizat."

³ Qbeġ i manaya, azeġid Hirudus tuḡa ittef Yahya
 icedd-it iggi-t di fexbes x fexbab n Hirudiya tamgħar
 n wumas Filibbas. ⁴ Faħeqqac iqqar-as Yahya i
 uzeġid Hirudus: "Hram ad tawid tamgħar n wumac."
⁵ Irezzu uzeġid Hirudus ad inegħ Yahya, maca iggwed
 zi ccaḡb faħeqqac twafan Yahya d nnabi. ⁶ Wami
 igga uzeġid Hirudus fegid lmalad nnes, tecdeh yeḡis n
 tamgħar nnes Hirudiya di ffarh nnes, fexddnnit iḡjeb-
 as fhaġ i uzeġid Hirudus. ⁷ X manayenni ijuḡ adas
 yuc min das għa tteħtar. ⁸ Wami t tweḡsa yemmas,

ⁿ14:2 Yahya iy itteħharen s waman.

yeğis tenna-as i uzeğid Hirudus: "Uc-ayi-d da x siniyeṭ azeğif n Yahya!" ⁹Ixeyyeq uzeğid aṭṭas, maca iweṣṣa aḍas immuc řaḥeqqac tuḃa ijuğ zzaṭ i yinni kis iqqimen dī řfarḥ nnes. ¹⁰Řxeddnit issekk ḃar řehbes wenni dās ḃa iqessen azeğif i Yahya. ¹¹Yuwi-d azeğif nnes x siniyeṭ, yuca-as-t i tḥenjirt nni, tuwi-t i yemmas. ¹²Usin-d imeḥḍaren n Yahya ysin ddat nnes neḍřen-t. Ssenni ruḥen, xbaren řisa s min iweqḡen.

Sidna řisa isecc xemsa ařef n iryazen

¹³Wami d yarra řisa řexbar nni, iruḥ ssenni waḥdes dī tḃarrabut ḃar ij n umcan ixwa. Arrin-d řexbar řyaci, dḃaren-t zi tneddam^o x idaren. ¹⁴Wami d idra řisa zi tḃarrabut, izra aṭṭas n yiwḍan qqsen-as isgenfa imeḥřac nsen.

¹⁵Wami d iqarreb uḡecci, qarrben-d ḃares imeḥḍaren nnes nnan-as: "Řweqt tḡḡdu, amcan-a d řexřa. Sekk iwḍan ḃar ředcur aḍ d syen min ḃa ccen."

¹⁶Inna-asen řisa: "Mayemmi ḃa raḥen? Ucem-asen kenniw min ḃa ccen."

¹⁷Nnan-as: "Ḃarney da ḃir xemsa n tḡebbazin d tḡayen iseřman."

¹⁸Inna-asen: "Awim-d manayenni ḃari." ¹⁹Yumar řyaci nni aḍ qqimen x arbiḡ. Itṭef xemsa n tḡebbazin nni d tḡayen n iseřman nni, iysi tṭṭawin nnes ḃar ujenna ickar Arebbi. Irza tḡebbazin nni yuca-asen-tent i imeḥḍaren nnes, řxeddnit fergen-tent x yiwḍan nni marra. ²⁰Marra ccin jjiwnen.

^o14:13 Tineddam niṭenti d tḡindinin.

Kkaren jemxen min xasen icetten, tenxac n induten xemmaren s ifeqquzen. ²¹ Lxadad n yinni iccin niṭni xemsa aṭef n iryazen bṛa ṭimyarın d ihenjiren.

Sidna Ğisa iggur x řemwaj n řebḥar

²² Řxeddnnit inna-asen Ğisa i imeḥḍaren nnes aḍ nyen dı ṭyarrabut aḍ zwan ḡar ujemmad-in, u netta itemsafaḍ x řyaci. ²³ Wami xasen imsafaḍ x řyaci nni, igaḡḡeḍ ḡar uḍrar aḍ iẓẓaḡ dinni waḥḍes. ḡar uḡecci ḡaḍ aqa-t dinni waḥḍes. ²⁴ Ṭayarrabut teggwej aṭṭas zi řbarr, řemwaj tawin-tet tarran-tet řaḥeqqac arriḥ itsuḍ-d zi jjiheṭ nneynit. ²⁵ Ğřayen iqarreḥ-d řefjar, iruḥ Ğisa ḡar imeḥḍaren nnes iggur x iḍaren x waman n řebḥar. ²⁶ Wami t zrin iggur x waman x iḍaren, nxeřen nnan: "Wa d řexyař!" Snekken ṭuyuyit s tiggwdı.

²⁷ Řxeddnnit inna-asen Ğisa: "Ahnam! Aqa d nec, war teggwḍem ca!"

²⁸ Indeq-d Buṭrus inna-as: "Meřa d cek a Sidi, řaya-ayi-d aḡarek d aseḡ x waman."

²⁹ Inna-as Ğisa: "Araḥ-d!" Ikkar ihwa-d Buṭrus zi ṭyarrabut uca iggur x iḍaren x waman ḡar Ğisa.

³⁰ Maca iggwed wami iẓra arriḥ itsuḍ s jjeḥd. Ibḍa iḡarreq řxeddnnit isnekkar ṭuyuyit: "Ahya a Sidi, nejja-ayi!" ³¹ Řxeddnnit isiḡ-as Ğisa fus nnes ittef-it inna-as: "L'iman nnec d uqlil, mayemmi c yuḍef ccek?" ³² Wami nyan dı ṭyarrabut irsa arriḥ. ³³ Uca sejjden-as yinni iḡan dı ṭyarrabut nnan: "D řřaḥ, cek d Mmis n Arebbi!"

³⁴ Zwan Ğisa d imeḥḍaren nnes řebḥar, uwden ḡar ṭmurṭ n Ganisarat. ³⁵ Wami řeqřen Ğisa ayṭbab n ṭmurṭ nni, sufyen řexbar dı marra ṭamurṭ nni. Uwin-

as-d imeh̄fac marra. ³⁶ Ttaren-as aṭen ijj aḍ ḥaḍan
yir ṭṭarf n warruḍ nnes. Marra yinni ṭ iḥaḍan genfan.

Lḡadaṭ iy war d yusin ca zi Arebbi

15 ¹ Ssenni usin-d ḡar Ṣisa řḥizeb n ifarrisiyen
ḍ imseřmaden n Ccariḡa zi ṭendint n Lquds,
nnan-as: ² "Mayemmi imeḥḍaren nnec betṭřen
lḡadaṭ n řejḍuḍ nney? War siriden ca ifassen nsen
qbeř iy ḡa ccen ayrum."

³ Indeq-d Ṣisa inna-asen: "lwa kenniw, mayemmi
ṭbetṭřem řuřiyet n Arebbi bac aḍ tsiyim ḍi lḡadaṭ
nwem? ⁴ Minzi Arebbi inna: Weqqar babac ḍ
yemmac.^p Aqa wen ḡa yukkaren babas niḡ ḍ
yemmas, itxeřřa aḍ immet.^q ^{5–6} Maca kenniw
teqqarem war iḡi bu labud i yiwdan aḍ weqqaren niḡ
aḍ řawnen lwalidin. Tmenyaṭ iy ḡa učen i lwalidin
aṭent učen i ṭemziḍa. Ammu ṭbeddřem řmaḡna n
wawař n Arebbi řima aḍ teggem mammec ḍawem
iḡjeb řḥař s lḡadaṭ nwem. ⁷ A lmunafiqin! Inna řḥaqq
nnabi lcaḡya wami xawem issiweř ḍeg yij n zman:

⁸ Ccaḡb-a itweqqar-ayi s wawař waha,
maca uř nnes iggwej xafi.

⁹ lwdan-a řebbden-ayi ḍi řxawi,
řaḥeqqac seřmaden ṭimesřayin iḡan ḍ řuřiyaṭ n
bnaḍem."

^p15:4 Xzar Ufuy (Exode) 20:12 ḍ Afessar n Ccariḡa n Musa
(Deutéronome) 5:16.

^q15:4 Xzar Ufuy (Exode) 21:17 ḍ Lkitab n Ayṭ Lawi (Lévitique)
20:9.

^r15:9 Xzar lcaḡya (Esaïe) 29:13.

¹⁰ Iṛaya-d Ḥisa i ṛyaci, inna-asen: "Sennṭet, fehmet:

¹¹ Ma ḡin can ṭmesṛayṭ itaḡfen aqemmum ig iḡan ḥram x bnaḡem? Walu. Lḡaks, min d iteffyen zeg uqemmum aqa manayenni ig iḡan ḥram x bnaḡem."

¹² Qarrben-d ḡares imeḡḡaren nnes nnan-as: "Ma ṭessned belli ifarrisiyen war ḡasen iḡjib bu ṛḡaḡ wami sṛin i wawaḡ nneḡ?"

¹³ Indeq-d inna-asen: "Kuṛ arbiḡ war ṭ iḡzu ca Baba iḡan ḡeg ujenna aḡ ineqṛeḡ zeg iḡewran nnes.

¹⁴ Jjem-ṭen! Niṭni ḡ iḡaryaḡen tjarran iḡaryaḡen. Meṛa aḡaryaḡ ijarr aḡaryaḡ, aḡ wḡan s ṭnayan iḡsen ḡi can ṭesraft."

¹⁵ Inna-as Buṭrus: "Fesser-aney ṛmaḡna-ya."

¹⁶ Inna-as Ḥisa: "Ṛa ḡ kenniw ḡaḡ war ṭefhimem?

¹⁷ Ma war ṭessinem belli min itaḡfen aqemmum itraḡ ḡar uḡeddis, iteffey zi ddat? ¹⁸ Maca min d iteffyen zeg uqemmum itas-d zeg wuṛ, u ḡ manaya ig iḡan ḥram x bnaḡem. ¹⁹ Ṛaḡeqqac zeg wuṛ iy zi d tekkant l'afkar ṭiḡeffanin, bnaḡem aḡ iney, aḡ izna, aḡ ifsed, aḡ yacar, aḡ iched zzur, aḡ yini ṛbaṭeṛ. ²⁰ ḡ ṭimesṛayin nni ig iḡan ḥram x bnaḡem, maca meṛa itett s ifassen bṛa ma ṭen isired war iḡi bu ḥram x bnaḡem."

L'iman n ṭemyart n Ayt-Kanḡan

²¹ Yuyur ssenni Ḥisa, iruḡ ḡar jwayeh n ṭneddam^s n Ṣur ḡ Ṣaydun. ²² Ṭusa-d ḡares ij n ṭemyart zi Ayt-Kanḡan^t ṭzeddey ḡinni. Ṭesḡuyiw ṭenna-as i Ḥisa:

^s15:21 Ṭineddam niṭenti ḡ ṭindinin.

^t15:22 Iwḡan n Ayt-Kanḡan war ḡin bu ḡ uḡayen.

"Rhem-ayi a Ćisa, a Mmis n Ayt-Dawud! Yeġi dayes jjen, itġeddab-it aġtas."

²³ War das inni Ćisa ufa d ij n wawaf. Qarrben ħares imeħdaren nnes nnan-as: "Sufex-it xaney, řaheqqac tetbeġ-aney s tġuyyit."

²⁴ Inna Ćisa: "Twassekkeġ-d ħir ħar izmaren iweddaren, iġni iwdan n Ayt-Isra'il."

²⁵ Maca tamġart nni tusa-d ħares tsejjeđ-as tenna-as: "Ahya a Sidi, řawen-ayil!"

²⁶ Indeq-d inna-as: "War iġeddeř ađ imeysi uġrum n ihenjiren ađ imender i iqzinen."

²⁷ Tenna-as temġart nni: "Wah a Sidi, maca ufa d iqzinen tetten min iwettan zi řabřa n aytbab nsen."

²⁸ Uca inna-as Ćisa: "Cem a tamġart, l'iman nnem d ameqqran!" Inna-as: "Ađ tafed min trezzud." Di řařat nni tġenfa yeġis.

Sidna Ćisa isecc arbexa ařef n iryazen

²⁹ Ibeġġed ssenni Ćisa, iruħ ħar ujemmad-in n řebħar n Ljalil. Igaġġed ħar ij n uđrar iqqim dinni.

³⁰ Usin-d ħares aġtas n řġaci. Uwin-d akidsen izeħħafen d idarġafen d izeynunen d inecrufen d wařtas n imehrac nneynit. Sersen-ten ħar idaren nnes isġenfa-ten. ³¹ Tġejjben yiwdan nni wami řrin izeynunen ssawafen, inecrufen ġenfan, izeħħafen gguren, idarġafen twařan. Uca ħemden Arebbi n Ayt-Isra'il.

³² Iřaya-d Ćisa i imeħdaren nnes inna-asen: "Qqsan-ayi yiwdan-a. Teřt-iyam aqa-ten akidi war ħarsen min řa ccen. War xseġ ca ařen ssekkey amen war ccin, ħima war nezzfen deġ ubrid."

³³ Nnan-as imeḥḍaren nnes: "Mani ḡa naf aḡrum iy zi ḡa nsejjiwen qaḡ lḡadad-a n yiwḍan dī řexřa-ya?"

³⁴ Inna-asen řisa: "Čařař ḡarwem n uḡrum?"

Nnan-as: "Sebḡa n řecnifin dī can iseřman dī imezyanen."

³⁵ Yumar řisa řḡaci aḍ qqimen dī řmurt. ³⁶ Itřef sebḡa nni n řecnifin dī iseřman, ickar Arebbi. Irza manayenni yuca-asen i imeḥḍaren nnes aḍ ferqen x řḡaci nni. ³⁷ Marra ccin jjiwnen. Četřen-asen sebḡa n induten řemmaren s ifeqquzen. ³⁸ Marra iryazen nni ig iccin niřni arbeḡa ařef idsen břa řimḡarin dī iřenjiren. ³⁹ Wami imsafaḍ řisa x řḡaci nni, inya ḍeg ij n řḡarrabut iruḡ ḡar jwayeh n Magdala.

Iwḍan war tefhimen min řnant lmuḡjizař n řidna řisa

16 ¹ Usin-d ḡares řřizeb n ifarrisien dī řřizeb n iřadduqien, ttaren zzayes ij n lmuḡjiza zeg ujenna řima ař jarřen. ² Indeq-d řisa inna-asen: "ḡar řmeyreb řeqqarem: Aḍ yiři ljaw dī ařebḡan řiwecca, řaḡeqqac ajenna dī azeggway. ³ ḡar řefjar řeqqarem: Nhara n unřar dī wajjaj řaḡeqqac ajenna dī azeggway ḍayes aseynu dī abercan. Lḡala ujenna řessnem at řcerrḡem, maca lḡalamař n zman-a war řzemmrem ařent řcerrḡem. ⁴ Iwḍan iḡeffanen n řweqt-a ixeddḡen Arebbi tettaren lmuḡjiza, maca war ḍasen itmuci ḡir lmuḡjiza nni n nnabi Yunes." Ssenni iruḡ iji-řen.

⁵ Wami uwḍen imeḥḍaren nnes ḡar ujemmaḍ-in n řebḡar ttun war kisen uwin aḡrum. ⁶ Inna-asen řisa: "ḡarwem! Hḍam ixef nwem zeg untun^u n l'aḡzab n

^u16:6 Antun netta dī amřun.

ifarrisiyen ḍ iṣadduqiyeŋ." ⁷ Ssiwřen jarasen nnan: "Iqqar manaya řaḥeqqac war ḍ nuwi bu uyrum."

⁸ Issen řisa minxef tuḡa ssawařen, inna-asen: "L'iman nwem ḍ uqlil. Mayemmi teqqarem jarawem war ḡarney bu uyrum? ⁹ Ma řaḍ war tefhimem? War teḡqiřem xemsa nni n tecnifin ig iseccen xemsa ařef n iryazen? Meḡař n induten iy teccurem? ¹⁰ War teḡqiřem sebḡa nni n tecnifin ig iseccen arbeḡa ařef n iryazen? Meḡař n induten iy teccurem? ¹¹ Mammec teggim war tefhimem? Nec war ssiwiřey ca x uyrum. Ḥḍam ixef nwem zeg untun n l'aḡzab n iṣadduqiyeŋ ḍ ifarrisiyeŋ."

¹² Řxeddnnit řaḍ iy fehmen imeḥḍaren belli war ḍasen issiwiř ca x untun n uyrum, maca inna-asen: Ḥḍam ixef nwem zi min seřmaḍen ifarrisiyeŋ ḍ iṣadduqiyeŋ.

Buřrus icehheḍ x Lmasiḥ

¹³ Wami yuwed řisa ḡar řjiheṭ n tendint n Qayřariya Filibbas, isseqsa imeḥḍaren nnes inna-asen: "Min qqaren yiwdan x Mmis n bnaḍem?"

¹⁴ Nnan-as: "Řebḡaḍ qqaren ḍ Yaḡya,^v inneynit qqaren ḍ Ilyas, inneynit qqaren ḍ Irmiya niḡ ḍ can iijen zi l'anbiya."

¹⁵ Inna-asen řisa i imeḥḍaren nnes: "Y kenniw, min ḍayi tarrim nec?"

¹⁶ Indeq-d Simḡan Buřrus inna-as: "Cek ḍ Lmasiḥ, Mmis n Arebbi iddaren."

¹⁷ Řxeddnnit inna-as řisa: "Ssaḡḍ nnec a Simḡan, a mmis n Yuna! War iḡi bu ḍ bnaḍem iy ḍac

^v16:14 S ṭayunanit, Yaḡya ig ittehharen s waman.

iseḍharen manaya menyir Baba iḡan deg ujenna. ¹⁸ Nec ɣawed aqa qqarey-ac: Cek d Buṭrus, iḡni d 'Azru.' X uzru-ya ad bniy jmaɣet n řmuminin inu, tiwwura n Ljahim war zzaysent tiwi walu! ¹⁹ Adac ucey řemfatah n řmulk ujenna. Min ɣa tcedded di tmurt ad yiři itwacedd deg ujenna. Min ɣa terzmed di tmurt ad yiři itwarzem deg ujenna." ²⁰ Řxeddnnit Ğisa iweřša imeḥḍaren nnes inna-asen war qqarem i ḥadd belli nec d Lmasih.

Sidna Ğisa issawař x řmewt nnes

²¹ Ssenni ibḍa Ğisa isfehham i imeḥḍaren nnes belli labud ad irah netta ɣar tendint n Lquds ad itwaɣeddeb x waṭtas n tmesřayin x ufus n imeqqranen n wuḍayen d arruyas n řefquha d imseřmaden n Ccariɣa. At nyen, wis teřt-iiyyam ad d ikkar zi řmewt."

²² Isbeɣɣed-it Buṭrus waḥdes, iɣarred-as inna-as: "Ac iḥfed Arebbi a Sidi! Ğemmarř war ḍac itewqiɣ manaya."

²³ Maca Ğisa ineqřeb ɣares inna-as i Buṭrus: "Beɣɣed xafi ɣar řeggwaj a Cciřan! D cek d azru iy di tneqřadey. War tfekkared ca amecnaw Arebbi, tfekkared amecnaw bnaḍem."

²⁴ Ssenni issiweř Ğisa akeḍ imeḥḍaren nnes, inna-asen: "Wenni ixsen aḍayi idfar nec, ad ismeḥ deg yixef nnes, ad ikessi řřalib nnes,^w aḍayi idfar. ²⁵ Řaḥeqqac wen ixsen ad irbeḥ řaɣmar nnes at

^w16:24 Di řweqt nni n Sidna Ğisa arrumanus neqqen iwḍan di řřalib, iwḍan tɣeddaben aṭtas ḍayes. Wenni ideffaren Sidna Ğisa ixesša-yas war iteggwed ca zi řřalib nni, iḡni zi řmewt ufa zeg uɣeddeb.

ixser. Wen ya ixesren řařmar nnes x řesbab inu ať irbeř. ²⁶ Mizi ya řenfeř bnađem meřa irbeř ddunect řekmeř ađ ixser řařmar nnes? Min ya yuc bnađem đeg umcan n řařmar nnes? ²⁷ Aqa Mmis n bnađem ađ d yas s lřađama n Babas akeđ lmalal'ikať nnes, uca ađ ijaza mkuř ijjen řlahřsab řexđayem nnes. ²⁸ Aqa tesřam řřaqq: Řebřađ zeg yinni iřan đa akidi niťni war tmettin ca ař ya řren Mmis n bnađem yusađ đ i řmulk nnes.

Sidna Musa đ Sidna Ilyas đharen-d akeđ Sidna řisa

17 ¹ řeřđu sett-iyyam, yuwi řisa Buřrus đ Yařqub đ wumas Yuřanna, indeh-iťen waředsen řar yij n uđrar yuřřa. ² řisa, netta idweř am nnur zzať i řiťřawin nsen, ařembub nnes itceřciř amecnaw řfuct. Idweř warruđ nnes đ acemřař ireqq amecnaw řfawť. ³ Aqa imedřar-asen-d đinni nnabi Ilyas đ nnabi Musa. Twařan-ťen ssawařen akeđ řisa.

⁴ Indeq-d Buřrus inna-as i řisa: "A Sidi, đ ařebřan akic neqqim đanita. Meřa řexsed, ađ ggeř řřaťa n iqiđan: ijjen i cek, ijjen i Musa, unneynit i Ilyas."

⁵ řađ issawař Buřrus wami xasen d ihwa ij n useynu itseqsiq. řendeq-d ij n řmijja zeg useynu nni řenna-asen: "Wa đ Mmi iřizzen, farřey zzayes. řennťeť řares." ⁶ Wami sřin imeřđaren řmijja nni ggwđen sejjđen řar řmurt. ⁷ lqarreb řarsen řisa iřađa-ťen inna-asen: "Kkarem war teggwđem ca."

⁸ Ysin řiťřawin nsen war ufin řadd illa řisa.

⁹ Wami d hewwan zeg uđrar iweřřa-ťen řisa inna-asen: "War řřawađem i řadd min řezřim ař d ya ikkar Mmis n bnađem zi řmewť."

¹⁰ Sseqsan-t imehḍaren nnes nnan-as: "Mayemmi imsefmaden n Ccariḡa qqaren nnabi llyas itxeṣṣa aḍ d yas ḍ amezwaru?"

¹¹ Inna-asen: "Ḍ ṣṣah itxeṣṣa aḍ d yas llyas aḍ iḡḍef kuḗci. ¹² Maca qqarey-awem: Aqa llyas yusa-d niṭni war t ssinen ca, ggin zzayes min xsen. Amenni iy ḡa ṣeddben Mmis n bnaḍem."

¹³ Uca fehmen imehḍaren belli issawaḗ-asen x Yaḡya wenni ittehharen s waman.

Sidna Ṣisa isgenfa ij n uḡenjir ḍayes jjen

¹⁴ Wami d ḍewḗen ḡar ḗyaci, iqarreb ij n uryaz ḡar Ṣisa iwḍa x ifadden zzaṭ nnes. ¹⁵ Inna-as: Ahya a Sidi, rḡem-ayi memmi, ḍayes jjen itḡeddab aṭṭas. Aṭṭas n ṭwaraṭin iwetṭa ḍi ṭmessi niy ḍeg waman. ¹⁶ Uwiḡ-t-id ḡar imehḍaren nnec maca war zemmren aṭ sgenfan."

¹⁷ Ijaweb Ṣisa inna: "A iwḍan n ḗweqt-a iy ḍi war iḡi l'iman, a yinni iffyen abrid! Meḡarḗ iy kiwem ḡa qqimey u meḡarḗ ḍawem ḡa ṣbarey? Awim-ayi-t-id ḍa." ¹⁸ Ṣisa isbedd jjen nni aḡeffan, iffey zeg uḡenjir nni igenfa ḍi ṭsaḡat nni.

¹⁹ Qarrben-d imehḍaren ḡar Ṣisa waḡḍes nnan-as: "Mayemmi neccin war nzemmer aṭ nsufey?"

²⁰ Inna-asen Ṣisa: "Ṗaḡeqqac l'iman nwem ḍ uqlil. Aqa tesḗam ḗḡaqq: Mḗi ḍaywem l'iman ḡir anect ij n ṭḡebbuct n bugardaf,^x iḗi ṭennim i uḍrar-a: Neqḗeḡ ssa ḡar ḍiha aḍ ineqḗeḡ. War xawem iteqsiḡ walu. ²¹ {Nnuḡa-ya n jjen aḍ tsufyem ḡir s ṭzaḡit ḍ uzummi.}"

^x17:20 ṭaḡebbuct n bugardaf nettat ḍ ij n zzariḡet n arbiḡ ḍ tamezyant aṭṭas.

²² Imeḥḍaren nnes aqayen munen ḍinni ḍi ṭmuṛṭ n Ljalil wami ḍasen inna Ṣisa: "Ṣṛayen aḍ itwasellem Mmis n bnaḍem ḡar ifassen n yiwdan. ²³ Aṭ n̄yen, maca nhar wis ṭefṭ-iyyam aḍ d ikkar." Uca xeyyqen imeḥḍaren s waṭṭas.

Ḑḍariba n ṭemzida ṭameqqrant

²⁴ Wami yuweḍ Ṣisa ḍ imeḥḍaren nnes ḡar Kafernaḡum, usin-d yinni ijemm̄gen ḍḍariba i ṭemzida ṭameqqrant. Qarrben ḡar Buṭrus nnan-as: "Ma war itxeḡis lmuḡallim nwem ḍḍariba n ṭemzida ṭameqqrant?"

²⁵ Inna-asen: "Wah, itxeḡas-it."

Wami yudef Buṭrus ḡar ṭeddarṭ, Ṣisa izwar-as s wawaṛ inna-as: "Min ḍac imeḥḍaren a Simḡan? Uw ḡa ixeḡsen řaḡcur niḡ ḍḍariba i izeḡiḍen n ṭmuṛṭ, ma řarwa nsen niḡ iwḍan nneynit?"

²⁶ Inna-as Buṭrus: "Iwḍan nneynit."

Inna-as Ṣisa: "Mliḡ, řarwa nsen war txeḡisen ca. ²⁷ Maca ixeḡssa war nesxeyyeq ḡadd. Ruḡ ḡar řebḡar nḍer ṭiṣennarṭ deg waman, asṛem amezwaru iy d ḡa řsifiḍ, rzem-as aqemmum aḍayes řafeḍ ij n ṭpeyyast n nnuqarṭ. Ysi-t xeḡes xac ḍ xafi."

L'iman ḍ řmuḡṣiyet

18 ¹ Ḑi řsaḡat nni qarrben-d imeḥḍaren ḡar Ṣisa nnan-as: "Ug iḡan qaḡ ḍ ameqqran ḍi řmulk ujenna?"

² Iřaya-d Ṣisa x yij uḡenjir ḍ amezyan, isbedd-iṭ ḍi řwesṭ nsen. ³ Inna-asen: "Aqa tesṛam řḡaqq: Labud i kenniw aḍ ṭdewṛem aḍ tiřim amecnaw iḡenjiren imezyanen. Meṛa lla, ḡemmarṣ aḍ ṭaḍfem řmulk

ujenna. ⁴Wenni isemzayen ixef nnes amecnaw ahenjir-a, d netta iy ya yiřin d ameqqran qağ dî řmulk ujenna. ⁵Wen ya iqebřen can uhenjir am wa x řesbab inu, d nec ig iqbef.

⁶Wenni iy ya yawin ijjen zeg imezyanen-a iy zzayi itammen yar řmuğřiyet, řsen-as ad itwacedd ij n uzru n řsirt yar yiri nnes ad itwayreq dî řağey n řebřar. ⁷Ya řefđiřet n yiwđan x řesbab n řmesřayin itawyen yar řmuğřiyet. řimesřayin nni ad d asent, walakin ya řefđiřet i bnadem nni ig iteggen manayenni!

⁸Meřa fus nnec niğ đar nnec itsebbab-ac dî can řmuğřiyet, qess-it řder-it xak. Ad tadfed jenneř s yij n ufus niğ s yij n uđar, řsen-ac zi meřa qqimen yarek řnayen ifassen niğ řnayen idaren ad tadfed řmessi iy war ixessin ca. ⁹Meřa řitt nnec tsebbab-ac dî can řmuğřiyet, qřeg-it řder-it xak. Ad tadfed jenneř s yij n řitt, řsen-as zi meřa qqiment yarek řnayen řittawin ad tadfed jahennama n řmessi.

¹⁰Yarwem ad řeggarem can řadd zeg imezyanen-a. Qqareğ-awem: Lmala'ikař nsen deg ujenna řebda xezarent Baba iğān deg ujenna. ¹¹{Li'anna Mmis n bnadem yusa-d ad inejja yinni iweddaren.}

¹²Min dawem imedřaren? Ijjen yares miyya n iřuřiyen. Meřa iweddar-as ijjen zzaysen, ad ijj teřa u teřin deg uđrar ad irař ad irzu x wenni iweddaren.

¹³Aqa teřam řřaqq: Meřa yufi-ř, azzayes ifareř ktar zi min ya ifareř x teřa u teřin nni war iweddaren!

¹⁴Amenni uřa d Babatřwem iğān deg ujenna war ixis uřa d ijjen zeg imezyanen-a ad iweddar.

Umac ixḏa akidec

¹⁵ Meḥa ixḏa akic wumac, ruḥ ḡares nha-t ḡir kenniw s tḡayen. Meḥa igg-ac array, aḏ tīfīd mliḥ ḡawed ak wumac. ¹⁶ Maca meḥa yugi aḡarek iṣenneṭ, awi akidec ijjen niḡ tḡayen, ḥima ataf lḡalet ssen-t tḡayen niḡ tḡaṭa n ḡechud.^y ¹⁷ Maca meḥa yugi aḡarsen iṣenneṭ, ini-t i jmaḡt n ḡmuminin. U meḥa yugi aḡarsen iṣenneṭ, ḥseb-it d ḡkafer niḡ d axeddaḡ.^z ¹⁸ Aqa tesḡam ḡḡaqq: Marra min ḡa tceddem dī tḡmurt aḏ yiḡi itwacedd deg ujenna. Marra min ḡa tēzmem dī tḡmurt aḏ yiḡi itwarzem deg ujenna.

¹⁹ Qqareḡ-awem ḡawed: Meḥa tḡafqem tḡayen zzaywem x tḡmurt tettarem can ḡḡajet i Baba iḡan deg ujenna, aḏawem istajeb. ²⁰ ḡaḡeqqac manī ḡa munen tḡayen niḡ tḡaṭa x ḡesbab inu, nec aḡ dīn iḡiḡ dī ḡwest nsen."

ḡmaḡna n uxeddam iy dī war iḡi arraḡmet

²¹ ḡxeddnnit iqarreb Buṭrus ḡar ḡisa inna-as: "A Sidi, ḡḡaf n tḡwaḡatīn iy kidi ḡa ixḏa wuma bac aḏas semḡey? Ma sebḡa n tḡwaḡatīn?"

²² Inna-as ḡisa: "Lla, war iḡi bu sebḡa n tḡwaḡatīn, aḏac iniḡ sebḡin uwet-it dī sebḡa n tḡwaḡatīn! ²³ ḡaḡeqqac ḡmulk ujenna itawi-d deg yij n uzeḡid irezzu aḏ igg ḡeḡsab akeḏ ixeddamen nnes. ²⁴ Wami ibḏa dī ḡeḡsab, uwin-d ḡares ijjen dḡayes aṭṭas n umarwas, am ḡecra aḡef milyar. ²⁵ War ḡares minzi ḡa yarr amarwas, iweṣṣa siḏes aḏ immenz netta d

^y18:16 Xzar Afessar n Ccariḡa n Musa (Deutéronome) 19:15.

^z18:17 Axeddaḡ netta s tḡayunanit, wenni ijemmḡen ḡaḡcur.

ṭamṣarṭ nnes d ṭarwa nnes d marra min ṣares ḥima ad ixeges amarwas. ²⁶ Yusa-d uxeddam isejjed-as i sides, inna-as: Ahya a siḍi, ṣbar xafi. Adac xeḡsey marra min ḍayi tarsed. ²⁷ Uca iqques-as i sides idṛeq-as, ismeḥ-as deg umarwas.

²⁸ Iffey uxeddam nni imseṛqa ak yijjen nneynit zeg ixeddamen, tuṣa itares-as cwayt waha, am yij n milyun. Ittef-it ibḍa itjeyyaf-it iqqar-as: Xeḡes-ayi min ḍac tarsey! ²⁹ Iwḍa-yas umeddukeṛ nnes ṣar iḍaren inna-as: Ṣbar xafi cwayt ac xeḡsey. ³⁰ Yugi, iruḥ netta inder-it di ṛeḥbes aṛ ṣa ixeges amarwas nnes.

³¹ Zrin yinni kis ixeddmnen min iweqḡen, iqques-asen ṛhaṛ ruḥen ṣar siḍitsen ḡawḍen-as min iweqḡen. ³² Ikkar iṛaṣa-yas-d sides inna-as: Ay axeddam aḡeffan! Nec semḥey-ac di marra min ḍac tarsey ṛaḡeqqac tettared-ayi. ³³ Ra d cek tuṣa itxeṣṣa-cek ad treḥmed ameddukeṛ nnec amecnaw mammec c reḥmey." ³⁴ Iḡdeb sides s waṭṭas isellem axeddam nni ṣar yinni iy t ṣa ḡeddben aṛ ṣa ixeges marra min ḍayes d amarwas.

³⁵ Ammu iy kiwem ṣa igg Baba iy iḡan deg ujenna meṛa war ismiḥ mkuṛ ijjen zzaywem s wuṛ nnes i wumas.

Ṭṭalaq ḡlaḥsab mammec iqqar Sidna Ḥisa

19 ¹ Wami ikemmeṛ Ḥisa awaṛ nnes, iffeṣ zi ṭmurt n Ljalil, yiweḍ ṣar jwayeh n Yahudiya d ujemmad-in n yiḡzar n L'urdun. ² Dṛaren-t ij n Iḡadad n yiwḍan, isgenfa imeḥṛac nsen ḍinni.

³ Qarben ṣares can yiwḍan zi ṛḥizeb n ifarrisiyen ḥima aṭ jarben, nnan-as: "Ma ḥalal ad iḡef uryaz i ṭemṣarṭ nnes di mkuṛ ssabab?"

⁴ Indeq-d Ćisa inna-asen: "Ma war ṭeyrim min iq̣qar Lḳitab? Zeg wami ṭeġa ddunect ix̣ṛeq Lxaliq aryaz ḍ ṭemyarṭ.^a ⁵ Inna Arebbi: X manayenni aryaz aḍ ij̣j babas ḍ yemmas aḍ imun akeḍ ṭemyarṭ nnes, aḍ ḍewṛen ṣ ṭnayen iḍsen ḍ ij̣jen.^b ⁶ War ṭiřin bu ḍ ṭnayen, aḍ iřin ḍ ij̣jen. X manaya, min ismun Arebbi war ṭ iferreq bnadem."

⁷ Nnan-as ifarrisien: "Iwa, mayemmi iweřřa Musa aryaz aḍ yuc ṭabrat n waġaf i ṭemyarṭ nnes, aḍas iġef?"

⁸ Inna-asen Ćisa: "Ij̣ja-kenniw Musa aḍ teġfem i ṭemyarin nwem minzi uř nwem iqseḥ, maca ḍeg umezwaru war iġi ca ammu. ⁹ Maca nec qqarex-awem: Marra wenni ya iġfen i ṭemyarṭ nnes, amen war ṭezni, yuwi can ic̣ten nneynit, izna."

¹⁰ Nnan-as imeḥḍaren nnes: "Meřa ammu ḷhala n uryaz akeḍ ṭemyarṭ, ḥsen-as war imeġec ca."

¹¹ Inna-asen Ćisa: "Zemmren aḍ qeḅřen awař-a yir yinni umi yuca Arebbi ṭizemmar aṭ qeḅřen. ¹² Ḍinni řebḡaḍ zeg wami xeřqen war zemmren aḍ meřcen. Ḍinni řebḡaḍ nneynit qqnen-ṭen yiwḍan. U ḍinni řebḡaḍ nneynit ugin aḍ meřcen x řesbab n řmulk ujenna. Wenni izemmren aḍ iqbeř ṭimesřayin-a aṭent iqbeř."

Sidna Ćisa itbarek iḥenjiren imezyanen

¹³ Uwin-d yiwḍan can iḥenjiren ḍ imezyanen yař Ćisa řima axasen isers ifassen axasen izḡaġ. Maca řarrḍen-asen imeḥḍaren nnes. ¹⁴ Uca inna-asen

^a19:4 Xzar Imezwura (Genèse) 1:27.

^b19:5 Xzar Imezwura (Genèse) 2:24.

Šisa: "Jjem iħenjiren imezyanen aħari d asen war dāsen tğarradēm ca, řaħeqqac řmulk ujenna itīři ħar yinni iğan am yina." ¹⁵ Igga xasen ifassen nnes yuyur ssenni.

Aħenjir ig iğan d ttajar

¹⁶ Iqarreb ij n uħenjir ħar Šisa inna-as: "A Lmuğallim, min ħa ggeħ d ašebħan ħima aħari tīři tūdart n řebda?"

¹⁷ Inna-as Šisa: "Mayemmi iy dāyi tesseqsid x min išebħan? Yir ijjen ig iğan d ašebħan. Meřa tēxsed ad tadfed tūdart n řebda, egg array s řuşıyat."

¹⁸ Inna-as uħenjir nni: "Man řuşıyat?"

Inna-as Šisa: "War neqq, war zenni, war tacar, war cehhed bu zzur, ¹⁹ weqqar babac d yemmac, xes ajjar nnec amecnaw ixef nnec."

²⁰ Inna-as uħenjir nni: "Tweqqareħ marra manaya. Min dāyi iqqimen at ggeħ?"

²¹ Inna-as Šisa: "Meřa tēxsed ad tegged kuřci nican, ruħ zenz marra min ħarek freq-it x řmusakin. Uca aħarek yiři řkenz deg ujenna, as-d adayi tedfared."

²² Wami isřa uħenjir manayenni, iruħ ixeyyeq řaħeqqac ħares ařtas n wagřa.

²³ Inna-asen Šisa i imeħdaren nnes: "Aqa tesřam řħaqq: Mečřař iqseħ x ttajar ad yadef řmulk ujenna."

²⁴ Qqareħ-awem řawed: Qbeř iy ħa yadef ij n ttajar ħar řmulk n Arebbi, qa ad yadef ij n uřħem zi titt n tseyneft."

²⁵ Imeħdaren tējjben ařtas wami sřin manayenni, nnan-as: "Xyar, ug izemmren ad injem!?"

²⁶ Ixzar ɣarsen ʕisa inna-asen: "Manaya war ɖas zemmren yiwdan, maca kuŋci izemmer-as Arebbi."

²⁷ Indeq-d Buṭrus inna-as: "Aqa neccin nesmeḥ ɖi kuŋci nedfar-icek, min ɣarney ɣa yiŋin?"

²⁸ Inna-asen ʕisa: "Aqa tesfam řhaqq: ɖi tuɖart nneynit xmi ɣa iqqim Mmis n bnaɖem x lɣarc nnes n lɣaɖama, uŋa ɖ kenniw ɖayi idfaren aɖ teqqimem x tenɣac n lɣarcaɖ ḥima aɖ tḥekmem x tenɣac n tɔebbaŋ n Ayt-Isra'il. ²⁹ U marra yinni isemmḥen x řesbab inu ɖi tuɖrin nsen niɣ ɖi aytmas niɣ ɖi suytmas niɣ ɖi babas ɖ yemmas niɣ ɖi tarwa nsen niɣ ɖi imarjeɣiwen nsen aɣarsen tiri miyya n tseqqar ktar, aɖ warten tuɖart n řebda. ³⁰ Aṭtas iɣan ɖ imezwura aɖ ɖewŋen ɖ ineggura, ineggura aɖ ɖewŋen ɖ imezwura."

Řmaɣna n ixeddamen n umarjeɣ uɖiŋ

20 ¹ "Aqa řmulk ujenna amecnaw ij n bab n umarjeɣ uɖiŋ. Iffey ɣar řbah zic aɖ igg ixeddamen i umarjeɣ uɖiŋ nnes. ² Itafeq akeɖ ixeddamen x yij n dinar i nhar, issekk-itɛn ɣar umarjeɣ nnes. ³ Iffey-d ɣar jwayeh nni n tesɣa yufa ixeddamen nneynit qqimen ɖi řmewqef bŋa řxedmet. ⁴ Inna-asen: Ruḥem uŋa ɖ kenniw ɣar umarjeɣ inu, aɖawem xeɣsey min tesɖaheɣem. ⁵ Kkaren ruḥen. Iffey-d ɣar jwayeh n tenɣac ɣawed ɣar jwayeh n tŋata uɣecci igga nnefs řxedmet. ⁶ Uca iffeɣ-d ɣawed ɣar jwayeh nni n xemsa uɣecci, yufa ixeddamen nneynit qqimen bŋa řxedmet. Inna-asen: Min kenniw yuyin teqqimem ɖa nhar amen ikmeŋ bŋa řxedmet? ⁷ Nnan-as: War ɖaney isexɖem ḥadd. Inna-asen: Ruḥem uŋa ɖ kenniw ɣar umarjeɣ inu.

⁸ Wami t̥ey̆ri t̥fuct, inna-as bab n umarjeɣ i uweqqaf nnes: R̥aya-d i ixeddamen xeğes-ĭten. B̥da zeg yinni iy d yusin d̆ ineggura ɣad i imezwura. ⁹ Yinni ib̆dan r̥xed̆met̆ ɣar xemsa uɣec̆ci, twaxeğsen s yij n dinar i yijjen. ¹⁰ Wami d usin imezwura t̥yir-asen ad̆ twaxeğsen ktar, maca ŭra n nĭt̆ni twaxeğsen s yij n dinar i yijjen. ¹¹ Amen iy twaxeğsen, mxeyyaqen ak bab n umarjeɣ. ¹² Nnan-as: Ixeddamen-a iy d yusin d̆ ineggura xed̆men ij n t̆saɣat waha, waxxa amenni t̆xeğsed̆-t̆en amecnaw neccin ig yuw̆t̆in tamara n nhar amen ikmĕr̆ d̆i t̆fuct. ¹³ Indeq-d bab n umarjeɣ inna-as i yijjen zzaysen: War c d̆rimey ca ay ameddukĕr̆. T̆tafqed̆ akid̆i x yij n dinar, niy̆ lla? ¹⁴ Ysi t̆ex̆rĭset̆ nnec uyur. Xseɣ ad̆as uceɣ i wa iy d yusin d̆ aneggar anect nnec. ¹⁵ Ma war ɣari r̆haqq ad̆ ggey min xseɣ zi t̆mes̆rayin inu? Niy̆ t̆hes̆ded̆ belli teggey r̆xir?

¹⁶ Amenni yinni iğan d̆ ineggura ad̆ d̆ew̆ren d̆ imezwura; imezwura ad̆ d̆ew̆ren d̆ ineggura."

Sidna Ƨisa issawăr̆ ɣawed̆ x r̆mew̆t̆ nnes

¹⁷ Wami igaɣɣed̆ Ƨisa ɣar t̆endint n Lquds, deg ubrid̆ isbeɣɣed̆ t̆enɣac nni imeh̆d̆aren nnes x r̆yaci inna-asen: ¹⁸ "Aqa netgaɣɣad̆ ɣar Lquds mani ɣa itwax̆deɣ Mmis n bnădem i arruyas n r̆efquha d̆ imsĕr̆măden n Ccariɣa. Axas h̆ekmen s r̆mew̆t̆, ¹⁹ at̆ sellmen i yinni war iğin d̆ udayen. Axas d̆eh̆cen, at̆ uw̆ten s usɣun, at̆ ɣellben. Uca nhar n wis t̆ĕt̆t̆-iyam ad̆ d̆ ikkar zi r̆mew̆t̆."

Ttaleb n yemmas n tarwa n Zabdi

²⁰ Ij n temyart, nettat d yemmaṣsen n tarwa n Zabdi, tqarreb yar ħisa akeḍ tnayen tarwa nnes, tsejjeḍ-as ħima azzayes tettar can řħajeṭ. ²¹ Inna-as ħisa: "Min trezzuḍ?"

Tenna-as: "Ini-ayi aḍ qqimen yina tarwa inu s tnayen di řmulk nnec ijjen x ufusi ijjen x uẓeřmaḍ nnec."

²² Indeq-d ħisa inna-asen i Yaḡqub d Yuḡanna: "Kenniw war tessinem min tettarem. Ma tẓemmrem aḍ teswem zi řkas iy zi ya sweḡ nec ġřayen?"

Nnan-as: "Wah, nzemmer-as!"

²³ Inna-asen: "Wah, aḍ teswem zi řkas inu. Maca aḡimi x ufusi inu d uẓeřmaḍ inu war iḡi bu d nec iy t ya yucen. Aḡimi-ya aḍ immuc i yinni umi ten isewjeḍ Baba."

²⁴ Wami sřin ḡecra nni imeḡḡaren, xeyyqen x tnayen nni n wawmaṭen. ²⁵ Iřaḡa-yasen-d ħisa marra iḍsen inna-asen: "Tessnem belli arruyas n tmura ḡekkmen x ccaḡb, iwḍan imeqqranen nsen tzeyyaren xasen. ²⁶ Maca manaya itxeřřa war itiři jarawem. Lḡaks, wenni irezzun aḍ idweř d ameqqran jarawem itxeřřa aḍ yiři d axeddam nwem. ²⁷ Wenni irezzun aḍ idweř d amezwaru jarawem itxeřřa aḍ yiři d ismey^c nwem. ²⁸ Mmis n bnaḍem netta s yixef nnes war d yusi ħima aḍas xedmen yiwḍan, maca ħima aḍasen ixḍem. Aḍ isellem tuḍart nnes ħima aḍ isenjem aṭṭas zzaysen."

^c20:27 Ismey netta d lḡabid.

Sidna Ğisa isgenfa tñayen idaryafen di Ariha

²⁹ Wami ffyen zi tñendint n Ariha, dfaren Ğisa attas n řyaci. ³⁰ Dinni tñayen idaryafen qqimen ttarf i ubrid. Wami sřin i Ğisa iggur-d, syuyiwen qqaren: "Rřem-aney a Sidi, a Mmis n Ayt-Dawud!" ³¹ Zeyyaren xasen yiwđan ĥima ad sqaren, maca nitni qqimen syuyiwen řad s jjeħđ, qqaren: "Rřem-aney a Sidi, a Mmis n Ayt-Dawud!"

³² Ibedd Ğisa, iřaya-yasen-d inna-asen: "Min texsem adawem ggey?"

³³ Nnan-as: "A Sidi, nxes ad nurzment tittawin nney!"

³⁴ Qqsen-as i Ğisa iħada-yasen tittawin. Deg umcan đewřen twařan uca dfaren-t.

Sidna Ğisa itadaf x unus yar Lquds

21 ¹ Wami qarrben yar tñendint n Lquds uwđen yar đcar n Bayt Faji ttarf n Uđrar n zzitun. Issekk Ğisa tñayen zeg imeħđaren nnes, ² inna-asen: "Ruřem yar đcar iğan zzařwem, ař đinni řafem řayyuřř teqqen akis asnus. Fsim-asen awim-řen-d yari. ³ Meřa inna-awem ĥadd ca, inim-as: Iħdaj-řen Sidiřney. Řxeddnit akiwem-řen-d issekk."

⁴ Ammu iwqeğ ĥima ad ikemmeř wawař iy inna Sidi Arebbi i nnabi Zakariya deg yij n zman:

⁵ "Inim i yeğis n Lquds:

Xzar, azeğid nnem yusa-d yarem,
war đayes bu řtakebbur.

Inya x yij n řeyyuřř, đ unus mmis n řeyyuřř."^d

^d21:5 Xzar Zakariya (Zacharie) 9:9.

⁶ Ruḥen tṇayen nni imeḥḍaren, ggin mammec tēn iweṣṣa Ṣisa. ⁷ Uwin-d t̄ayyuft̄ d̄ unus, ggin xasen izeḡuba nsen řxeddn̄it inya Ṣisa. ⁸ Aṭṭas n yiwḍan ssun-as abrid̄ s izeḡuba nsen. Inneynit qessen řefruḡ n řcejjur ssun zzaysen abrid̄. ⁹ Yinni gguren zzates d̄ yinni iy t̄ ideffaren qqaren:

"Lḡaḍama i Mmis n Ayt̄-Dawud!

Ssaḡd̄ n wenni iy d̄ yusin s l'iden n Sidi Arebbi.^e

Lḡamdu i Arebbi yuḡřan."

¹⁰ Wami yuḍef Ṣisa ḡar Lquds, kkaren-d ayt̄bab n t̄endint nnan: "Min iḡna wa?" ¹¹ Nnan řḡaci: "D̄ wa iḡan d̄ Ṣisa nnabi, zi Naṣira n t̄mur̄t̄ n Ljalil."

Sidna Ṣisa di t̄emzida t̄ameqqrant n wuḍayen

¹² Yuḍef Ṣisa ḡar t̄emzida t̄ameqqrant yuzzeř x marra yinni issayen d̄ yinni iznuzan di t̄emzida. Iqřeb-asen missat̄ n iṣarrafen n t̄menyaṭ d̄ řekrasa n yinni iznuzan idbiren. ¹³ Inna-asen: "Lkitab iqqar: T̄addart̄ inu ad̄ tiři d̄ t̄addart̄ n t̄zaḡit̄, maca kenniw t̄arim-tet̄ d̄ ifri n ixewwanen."

¹⁴ Di t̄emzida t̄ameqqrant qarrben ḡar Ṣisa idarḡafen d̄ izeḡḡafen uca isgenfa-t̄en. ¹⁵ Ṣeṣṣben arruyas n řefquha d̄ imseřmad̄en n Ccariḡa wami zrin Ṣisa lmuḡjizat̄ iy igga, d̄ iḡenjiren t̄tarf i t̄emzida t̄ameqqrant t̄řayan s jjeḡd̄ qqaren: "Lḡaḍama i Mmis n Ayt̄-Dawud!" ¹⁶ Nnan-as i Ṣisa: "Ma tesřid̄ min qqaren?"

Inna-asen Ṣisa: "Wah, ma war t̄eyrim min iḡan di Lkitab? T̄eggid̄, ay Arebbi, ac ḡemḍen iḡenjiren

^e21:9 Xzar Zzabur (Psaumes) 118:26.

ḡ iseyman s uqemmum nsen."^f 17 Ssenni ismeḡ
ḡaysen, iffey zi ṭendint nni iruḡ ɣar dcar n Bayt Ḥanya
isens ḡinni.

Ṭacejjarṭ n ṭazarṭ yuzyen

18 ɣar šbaḡ zic wami igaḡḡed Ḥisa ɣar ṭendint, netta
iḡuz. 19 Izra ij n ṭcejjarṭ n ṭazarṭ x ubriḍ iruḡ ɣares
yufa ḡayes ṭifray waha. Inna-as: "Zi ssa af ṭsawent
ḡemmarš aḍ tarwed." Ṛxeddnnit ṭuzey ṭcejjarṭ nni n
ṭazarṭ.

20 Ẓrin imeḡḡaren min iweqḡen, ṭejjben nnan-as
i Ḥisa: "Mammec ṭegga ṭuzey ḡeg umcan ṭcejjarṭ-
a?" 21 Indeq-d Ḥisa inna-asen: "Aqa teṣf̣am ṛ̌ḡaqq:
Ṃfi ḡaywem l'iṃan war ṭcekkim, aḍ teggem ktar zi
min ḡḡiḡ i ṭcejjarṭ-a. Meḡa ṭennim i uḡrar-a: Neq̣ṛeḡ
mender ḡi ṛ̌ebḡar, aḍ ineq̣ṛeḡ. 22 Meḡa ṭumnem,
aḡarwem yiři marra min ɣa ṭettarem i Arebbi ḡi ṭzaḡiṭ
nwem."

Ssulṯa n Sidna Ḥisa

23 Yuḡef Ḥisa ḡi ṭemzida ṭameqqranṭ iseḡmaḍ ḡinni.
Qarrben-d ɣares arruyas n ṛ̌efquha ḡ imeqqranen
n wuḡayen nnan-as: "Zi man ssulṯa iy zi tegḡed
ṭimeṣf̣ayin-a? Wi ḡac yucin ssulṯa-ya?"

24 Indeq-d Ḥisa inna-asen: "Uḡa ḡ nec akenniw
sseqsiḡ x yij n ṭimeṣf̣ayṭ. Meḡa ṭjawbem-ayi, aḍawem
iniḡ zi man ssulṯa iy zi tegḡey ṭimeṣf̣ayin-a. 25 Yaḡya,
man ssulṯa iy zi iṯehhar s waman, ma zi Arebbi niḡ
zeg yiwḡan?

^f21:16 Xzar Zzabur (Psaumes) 8:2.

Ssiwřen, nnan jarasan: "Meřa nenna-as zi Arebbi, ađaney yini řisa: Mayemmi war zzayes tuminem ca? ²⁶ Meřa nenna-as zeg yiwđan, neccin a neggwed zi ccařb minzi marra twařan belli Yařya netta đ nnabi." ²⁷ Arrin x řisa nnan-as: "War nessin ca."

Ikkar řisa inna-asen: "Iwa uřa đ nec war đawem qqirey ca man ssulřa iy zi teggey timesřayin-a."

Řmařna n tnayen wawmařen

²⁸ "Min đawem idharen? Ij n bnađem řares tnayen n řarwa nnes. Iruř řar umezwaru inna-as: Ruř a mmi, ađ txedmed nhara deg umarjeř inu uđiř. ²⁹ Indeq-d netta inna-as: Lla, war xsey ca. Maca cwayt indem, iruř řar umarjeř. ³⁰ Iruř řar mmis nneynit ittar zzayes min ittar zeg umezwaru. Indeq-d inna-as: Waxxa, a Baba inu. Maca war iruř ca. ³¹ Uw iggin min ixes babařsen zi tnayen-a?" Nnan-as: "Amezwaru." Inna-asen řisa: "Aqa tesřam řřaqq: Iřeccaren đ řemyarin iffyen abrid ađawem zwaren řar řmulk n Arebbi. ³² Rařeqqac yusa-d řarwem Yařya isedřar-awem-d abrid n řřaqq, war zzayes tuminem. Maca iřeccaren đ řemyarin iffyen abrid umnen zzayes. Kenniw řezrim manayenni, maca war tubem ca řima azzayes řamnem."

Řmařna n ixemmasen iy đi iřa ccerr

³³ "řennřet ij n řmařna nneynit. Ij n bab n ředdart iřzu ađiř deg yij n umarjeř nnes. Inneđ-as řřid, igga đayes řasirt uđiř. Ibna đayes ij n řsumřet iřetřu. Igga đayes ixemmasen ikkar isafer. ³⁴ Wami d yiwed řweqt uřqed n uđiř, ikkar issekk ixeddamen nnes

yar ixemmasen nni ħima aḍas d učen řĥaqq nnes uḍiř. ³⁵ Ixemmasen nni tťfen ixeddamen nnes, ĥadd uwťin-t, ĥadd nyin-t, ĥadd rejmen-t. ³⁶ Ikkar issekk ixeddamen nneynit ktar zeg umezwār. Ggin-asen ixemmasen nni min ggin i imezwura. ³⁷ Yar uneggar issekk ħarsen mmis. Inna aqa aḍ ggwḍen memmi. ³⁸ Wami zřin ixemmasen nni mmis, nnan i wayawya: Ať nney ħima aḍ iḍweř umarjeř uḍiř nney! ³⁹ Tťfen-t, nyin-t, neḍren-t barra i umarjeř uḍiř.

⁴⁰ "Iwa xmi iy d ħa iḍweř bab n umarjeř, min ḍasen ħa igg i ixemmasen nni?"

⁴¹ Nnan-as: "Iwḍan nni iřeffanen aťen iney, uca aḍ ijj amarjeř uḍiř i ixemmasen nneynit iy ḍas ħa yucen řĥaqq nnes uḍiř ḍi řweqt."

⁴² Inna-asen řisa: "Ma war teyřim řemmarř min yurin ḍi Lkitab?

Azru iy řiffen ibennayen,

aḍ yiři ḍeg umcan ařebĥan ḍi tyemmarť n dsas.

Ḍ Sidi Arebbi ig iggin manaya,

ḍ ij n řĥajet ḍ tameqqrant!⁹

⁴³ X manayenni qqareř-awem: Řmulk n Arebbi aḍawem itwakkes aḍ immuc i yij n ccařb ig iteggen řxir. ⁴⁴ Wenni ħa iwḍan x uzru-ya aḍ irrez. Wenni xef ħa iwḍa uzru-ya aḍ iřbez."

⁴⁵ Wami sřin arruyas n řefquha ḍ řĥizeb n ifarrisien i řemřani n řisa fehmen belli issawaf xasen. ⁴⁶ Rezzun ať tťfen, maca ggwḍen zeg yiwḍan minzi twařan řisa ḍ nnabi.

⁹21:42 Xzar Zzabur (Psaumes) 118:22-23.

Îrmağna n umensi ameqqran

22 ¹Issawaî Şisa akisen şawed s îemşani, indeq-d inna-asen: ²"Îrmulk ujenna amecnaw ij uzeğid igga amensi d ameqqran di îfarh n mmis. ³Issekk ixeddamen nnes ad řayan i yinni xef iğred řar umensi, maca ugin ad d asen. ⁴Issekk ixeddamen nneynit inna-asen: Inim-asen i yinni itwağerden: Aqa swejdeğ amensi inu, řarşey iğejmiyen^h d iyenduzen inu işehhan. Kuŋci iwjed, arahem-d řar îfarh! ⁵Maca yinni itwağerden war đayes t uwin: ħadd iruĥ řar umarjeğ nnes, ħadd řar ttijara nnes. ⁶Inneynit ttfen ixeddamen n uzeğid đedden xasen nğin-ten. ⁷Iğdeb uzeğid issekk řğaskar nnes ad nğen Imujrimin nni ad şhergen tandint nsen. ⁸Inna-asen i ixeddamen nnes: Amensi n îfarh iwjed, maca yinni itwağerden war t sdihigen. ⁹Ffğem řar mani temsagaren ibriden đerden-d řar umensi marra wi řa tafem. ¹⁰Ruĥen ixeddamen nni řar ibriden uwin-d marra ug ufin đinni, işebhanen d iğeffanen, iğemmar îfarh s inewjiwen.

¹¹Yuđef uzeğid ĥima ad izer inewjiwen, yufa đinni ij n uryaz war iređ bu warruđ n îfarh. ¹²Inna-as: Mammec teggid tudfed břa arruđ n îfarh, ay ameddukeř? Aryaz nni isqar. ¹³Uca inna-asen uzeğid i ixeddamen nnes: Carfem-t zeg idaren d ifassen nedrem-t barra řar tağest, mani řa iřin imettawen d uyezzaz n teymas."

¹⁴Inna-asen Şisa: "Aqa attaş ig itwağerden, đrus ig itwaxđaren."

^h22:4 Iğejmiyen niĥni d imwaĥen.

Ifarrisiyen d yiwḍan n uzeğid tjaraben Sidna Ğisa

¹⁵ Kkaren ifarrisiyen mcawaren jarasen x mammec iy ḡa ggen ad ttfen Ğisa x min iqqar. ¹⁶ Ssekken ḡares can imeḥḍaren nsen aked can yiwḍan zi řhizeb n uzeğid Hirudus aḍas inin: "A lmuḡallim, nessen belli teqqared řhaqq. War teggwded i yiwḍan řaḡeqqac war tegged bu uḍemawen. Tseřmadeḍ s řhaqq mammec ixes Arebbi a nḡic. ¹⁷ Ini-yanex, min ḍac idharen? Tsemmeḥ Ccariḡa nney a nxeḡes ḍḍariba i uzeğid Qayṣar niḡ lla?"

¹⁸ Issen Ğisa ccerr nsen, inna-asen: "A lmunafiqin, mayemmi ḍayi teggem taxcebt? ¹⁹ Awim-d tapeyyast nni n ḍḍariba ḡima at zrey." Kkaren uwin-as-d ij n dinar. ²⁰ Inna-asen: "Uw t yiřan teřwart-a ḍ yisem-a iy ḍayes?"

²¹ Nnan-as: "Qa n Qayṣar."

Uca inna-asen: "Iwa ucem min iḡan n Qayṣar i Qayṣar. Ucem min iḡan n Arebbi i Arebbi."

²² Wami sřin i ujawab nni, tḡejjben. Ssenni semḡen ḍayes, ruḡen.

Iřadduqiyeen tjaraben Sidna Ğisa

²³ Di nhar nni, qarrben-d ḡar Ğisa can yiwḍan zi řhizeb n iřadduqiyeen (niřni qqaren belli iwḍan war d tnekkiren zi řmewt). Kkaren ²⁴ nnan-as: "A lmuḡallim, iqqar-anex Musa belli meřa can uryaz immuṡ war d ijj bu tarwa, tamḡart nnes at yawi uřwes nnes akis d ijj tarwa i wumas immuṡen. ²⁵ Tuḡa akidney ḍa sebḡa n wawmařen, imřec umezwaru, immuṡ war d ijj bu tarwa. Tamḡart nni yuwi-t uřwes nnes. ²⁶ Amenni ig iweqḡen i wumas wis tḡayen ḍ

wis f̄raṭa aṭ wis sebḡa. ²⁷ Aṭ uneggaru uṭa d̄ tam̄yart̄ nni t̄emmuṭ. ²⁸ D̄i Yewm Lqiyama, zi sebḡa nni umi ya t̄ifi t̄em̄yart̄ nni? R̄aḥeqqac d̄ tam̄yart̄ nsen marra."

²⁹ Indeḡ-d̄ Ḥisa inna-asen: "Kenniw t̄exd̄im r̄aḥeqqac war t̄essinem Lkitab uṭa d̄ j̄jehd̄ n Arebbi.

³⁰ Xmi d̄ ya kkaren yinni immuṭen iryazen d̄ t̄em̄yarin war meḡcen ca, aḡ iṭin amecnaw Imala'ikaṭ iḡan deḡ ujenna. ³¹ Maca yinni immuṭen aḡ d̄ kkaren zi ṛmewṭ. Ma ḡemmarṣ war t̄eyrim min d̄awem iqḡar Arebbi? ³² Iqḡar qa nec d̄ Arebbi n Brahim, d̄ Arebbi n Iṣḡaq, d̄ Arebbi n Yaḡqub.ⁱ Inna-asen Ḥisa: Netta d̄ Arebbi n yinni iddaren maci n yinni immuṭen."

³³ S̄ṛin yiwdan i wawaṛ-a, d̄ehcen deḡ useṛmad̄ nnes.

Ijjen zeg ifarrisiyen itjarab Sidna Ḥisa

³⁴ Wami d̄ arrin ṛexbar ṛḥizeb n ifarrisiyen belli Ḥisa ibelleḡ-asen aqemmum iṣadduqiyen, munen ifarrisiyen jarasen. ³⁵ Ikkar ijjen zzaysen, netta itcerraḡ Ccariḡa, ixes aḡas igg t̄axcebt̄ inna-as: ³⁶ "A Lmuḡallim, man ṛuṣiyet̄ qaḡ iḡan d̄ t̄ameqqrant̄ d̄ Ccariḡa?"

³⁷ Inna-as Ḥisa: "Aḡ t̄exsed̄ Sidi Arebbi nnec s marra uṭ nnec, s marra arruḡ nnec, s marra r̄aḡqeṛ nnec.^j ³⁸ D̄ ta d̄ ṛuṣiyet̄ iḡan d̄ t̄ameqqrant̄ d̄ t̄amezwarut. ³⁹ R̄uṣiyet̄ wis t̄nayan am t̄enneynit: Aḡ t̄exsed̄ aḡjar nnec amecnaw ixef nnec.^k ⁴⁰ X t̄nayan-a

ⁱ22:32 Xzar Ufuy (Exode) 3:6.

^j22:37 Xzar Afessar n Ccariḡa n Musa (Deutéronome) 6:5.

^k22:39 Xzar Lkitab n Ayt̄ Lawi (Lévitique) 19:18.

n řuřiyať iy xef řebna Ccarięa n Musa amen tekmeř
đ ttaęalim n l'anbiya."

Sidna řisa itjarrab ifarrisiyen

⁴¹ Řhizeb n ifarrisiyen aqa-ťen munen đinni, ikkar řisa isseqsa-ťen. ⁴² Inna-asen: "Min đawem idharen đi Lmasih? Uw ť yiřan?" Nnan-as: "Đ mmis n Dawud." ⁴³ Inna-asen řisa: "Iwa mammec Dawud iqkar-as i mmis s Arruř n Arebbi: A Sidi? Minzi Dawud inna:

⁴⁴ Sidi Arebbi inna-as i Sidi: Qqim-d x ufusi inu ař řa ggeř řęađyan nnec swadday i idaren nnec.^l

⁴⁵ U meřa Dawud iqkar-as i Lmasih: A Sidi, mammec ađ yiři Lmasih đ mmis n Dawud?"

⁴⁶ War izemmer uřa đ ijjen axas yarr uřa đ ij n wawař. U zi nhar nni war izęim uřa đ ijjen ať isseqsa řađ ktar.

Řeđđiřať n imseřmaden n Ccarięa đ řhizeb n ifarrisiyen

23 ¹ Issiweř řisa ak imeřđaren nnes đ yiwđan, ² inna-asen: "Imseřmaden n Ccarięa đ řhizeb n ifarrisiyen qqimen-as i Musa x řkursi nnes, ięni seřmaden Ccarięa nnes. ³ X manaya, ggeť marra min đawem qqaren, xedmem zzayes. Maca war teggem am niťni. Mařar? Li'anna niťni war teggen bu min qqaren. ⁴ Tceddan řeřmeř ideqřen iqeřřen x yiwđan řima ať rbun, maca war řđidin bu řeřmeř nni uřa s uđađ nsen. ⁵ Marra min teggen řima ařarsen

^l22:44 Xzar Zzabur (Psaumes) 110:1.

xzaren yiwḏan. Teggen řehruz^m ḏ imeqqranen, rennin tičfuřin i izeğaben nsen. ⁶Texsen imucan imezwura ḏi řefruh ḏ temzidawin. ⁷Texsen axasen seğmen ḏi řeswaq, aḏasen řayan yiwḏan: A siḏi. ⁸Maca kenniw, war tejjam ḥadd aḏawem iřaya: A siḏi. Mağar? Li'anna kenniw marra ḏ awmaṭen, ħarwem ij n Sidiṭwem. ⁹War řřayam i ḥadd ḏi ṭmurt: A baba. Mağar? Li'anna ħarwem ħir ij n Babaṭwem iğan deg ujenna. ¹⁰War tejjam ḥadd aḏawem iřaya: Ay amseřmaḏ. Mağar? Li'anna ħarwem ħir ij n Umseřmaḏ, netta ḏ Lmasih. ¹¹Ameqqran jarawem itxeřša aḏ yiři ḏ axeddam nwem. ¹²Wenni isemğaren ixef nnes, aḏ imzi. Wenni isemzayen ixef nnes, aḏ imğar.

¹³Ya řefḏiḥet nwem ay imseřmaḏen n Ccariğa ḏ řḥizeb n ifarrisien, a Imunafiqin! Teqqnem ṭawwart n řmulk ujenna x yiwḏan. Kenniw war tiḏfem, war tijjim inneynit aḏ aḏfen.

¹⁴{Ya řefḏiḥet nwem ay imseřmaḏen n Ccariğa ḏ řḥizeb n ifarrisien, a Imunafiqin! Tettem ṭajjařin marra min ħarsent. Tğettřem ḏi ṭzağit nwem ħima aḏ tbeynem i yiwḏan belli ṭsebhem. X manayenni aḏ twağeqqbem ktar.}

¹⁵Ya řefḏiḥet nwem ay imseřmaḏen n Ccariğa ḏ řḥizeb n ifarrisien, a Imunafiqin! Tekkem marra řebħar ḏ řbarr ħima aḏ tjarrem can iijen ħar dḏin nwem. U xmi iy kiwem ħa yiři, tarrim-ṭ isḏaheğ ṭimessi marṭayen ktar zi min ṭesḏaheğem kenniw.

^m23:5 Řehruz ḏaysen can l'ayaṭ tceddan-ten wuḏayen deg ufus, iğni jar n ṭğemmart ḏ uyif. Tceddan-ten ħawed ḏi ṭenyart, iğni ṭawarna.

¹⁶ Ya řefđiřeṭ nwem, ay idaryafen itjarran iwđan! Teqqarem: War ṭseggwi walu ṭjađiṭⁿ s ṭemzida ṭameqqrant, maca wenni ƣa ijađen s dheb n ṭemzida ṭameqqrant itxeřřa axas ikemmeř x ṭjađiṭ nnes.

¹⁷ Ay ifyař ay idaryafen! Min isegggwan ktar? Ma đ dheb ma đ ṭamzida ṭameqqrant ig yucin lqima i dheb? ¹⁸ Teqqarem řawed: War ṭseggwi walu ṭjađiṭ s řmedbah, maca wenni ƣa ijađen s đbiřaṭ iğan x řmedbah, itxeřřa axas ikemmeř x ṭjađiṭ nnes.

¹⁹ Ay idaryafen! Min isegggwan ktar: Đ đbiřaṭ niƣ đ řmedbah iticcen lqima i đbiřaṭ? ²⁰ X manaya, wenni itjağan s řmedbah, itjađa zzayes đ marra min xas. ²¹ Wenni itjağan s ṭemzida ṭameqqrant, itjađa zzayes đ Arebbi iy t izeddyen. ²² Wenni itjağan s ujenna, itjađa s lřarc n Arebbi đ wi xas iqqimen.

²³ Ya řefđiřeṭ nwem, ay imseřmaden n Ccariřa đ řřizeb n ifarrisiyen, a lmunafiqin! Ticcem řařcur uřa x nařnař đ uwram^o đ řcemmun,^p war tehtimim min iğan muhim qař đ Ccariřa, iřni řřaqq đ arrařmeṭ đ l'iman. Lla, ixeřřa-awem ad tehtamem s manaya, břa ma tettum řařcur. ²⁴ Ay idaryafen itjarran iwđan! Třeffim izi zi min ṭsessem, ṭesƣeğayem ařƣem!

²⁵ Ya řefđiřeṭ nwem ay imseřmaden n Ccariřa đ řřizeb n ifarrisiyen, a lmunafiqin! Kenniw ṭsiridem mliř řkas đ ṭebři ƣar barra, walakin ƣar đaxeř aqa ccuren s ṭukkarda đ ṭmař! ²⁶ Ay afarrisi adaryaf, đ amezwaru sired řkas ƣar đaxeř, řima ad yiři isired zi barra.

ⁿ23:16 Ṭjađiṭ nettaṭ đ lřulef.

^o23:23 Awram netta đ ij n řřucbeṭ đayes dwa.

^p23:23 Řcemmun netta đ řkaymun.

²⁷ Ya řefdiřet nwem ay imseřmađen n Ccarięa d řhizeb n ifarrisien, a Imunafiqin! Kenniw amecnaw imedřan ibeyyđen s jjir. Twadřaren řebřan řar barra, maca niřni ccuren řar daxeř s yixsan d marra min ireccan. ²⁸ Amenni kenniw iy tedřarem i yiwđan nican iy teęam řar barra, maca řar daxeř teccurem s nnifaq d řmuęřiyař.

²⁹ Ya řefdiřet nwem ay imseřmađen n Ccarięa d řhizeb n ifarrisien, a Imunafiqin! Kenniw řbennam imedřan n l'anbiya, řęeddřem imrabeleden n řmuminin. ³⁰ řeqqarem: Maęlik neęa di řweqt n řejđud nney ataf war akidsen nsizzeř idammen^q n l'anbiya. ³¹ X manayenni řcehhđem x yixef nwem belli kenniw d řarwa n yinni inřin l'anbiya. ³² Iwa, kemmřet kenniw x min bđan řejđud nwem!

³³ Ay ifiřeran! A řarwa n řfiřerawin! Mamc řfekkarem ad trewřem zi lęiqab n jahennama?

³⁴ X manaya xzarem! Tsekkij-awem-d l'anbiya, d imiřisen, d imseřmađen. Hadd zzaysen aten tenęem aten řsellbem. Hadd zzaysen aten řuwřem s usęun di řemzidawin, axasen řazzřem zi řendint řar řendint. ³⁵ X manayenni ad twaęeqqbem x marra idammen iy yuzzřen n řmuminin di ddunect: zeg idammen n Habil řmumen ař idammen n Zakariya mmis n Barxiya iy řenęim jar řmedřbař d řemzida řameqqrant. ³⁶ Aqa tesřam řřaqq: Marra lęiqab-a ad d ihwa x yiwđan n řweqt-a!

^q23:30 Idammen netta d ddem.

Sidna Ġisa itxeyyəq x tendint n Lquds

³⁷Ya Lquds, ya Lquds! Cem ig ineqqen l'anbiya, trejjmed yinni ħarem d issekk Arebbi! Meċċaf n twařařin xsey ađ smuney řarwa nnem amecnaw tyaziř xmi řhebbed x ifiğusen nnes, maca kenniw tugim. ³⁸Ammu iy řa řeqqim řemziđa řameqqrant nwem đ řixirbet. ³⁹Qqareğ-awem belli war đayi řezrem řetta nhar iy řa řinim: Ssağđ n wenni iy đ yusin s l'iden n Sidi Arebbi!"^r

Lğalamař n řfana n ddunect

24¹Iffey Ġisa zi řemziđa řameqqrant ibeğğed cwayt ssenni. Qarrben-d ħares imeħđaren nnes řima ađas seđharen řebni n řemziđa řameqqrant. ²Inna-asen Ġisa: "Twařam qağ manaya? Aqa tesřam řřaqq: War đa ityimi ij n uzru x unneynit, marra ađ ineħđem."

³Wami iqqim đeg uđrar n zzitun, qarrben-d ħares imeħđaren nnes waħeđsen nnan-as: "Ini-yaney, meřmi řa iwqeğ manaya? Min řeğna lğalama nni xmi đ řa řased cek, đ řefna n zman?"

⁴Indeq-d Ġisa, inna-asen: "Hđam ixef nwem řima war kenniw ixeddeğ řadd. ⁵Ařřas iy đ řa yasen s yisem inu ađ inin qa nec đ Lmasih! Ađ xedğen ařřas n yiwđan. ⁶Xmi řa řesřim x lřuřub đ řexbar n řřarb war teggwdem ca. Labud zi manaya, maca řađ war řfenni ddunect. ⁷Řgens ađ ihjem x řgens, lmemlaka x lmemlaka. Ađ iwqeğ zzinzal đeg wařřas

^r23:39 Xzar Zzabur (Psaumes) 118:26.

n imucan, aḍ yiḥi jjuḡ. ⁸Marra manaya aḍ yiḥi amecnaw amezwaru n řehriq n řemyarṭ iy ȳa yarwen.

⁹Ssenni akenniw sellmen yiwḍan řima akenniw ředdben, akenniw nȳen. Marra dduwal akenniw řiffen řlařsab isem inu. ¹⁰Aṭṭas iy ȳa ikfaren zeg yinni iy yumnen. Aḍ zzenzen ayawya, aḍ řiffen ayawya. ¹¹Aḍ d řharen aṭṭas n yiwḍan aḍ arren ixef nsen ḍ l'anbiya, aḍ xedřen aṭṭas n yiwḍan. ¹²Aḍ tenqes řemřibbeṭ jar yiwḍan minzi aḍ iḱtar ccerr. ¹³Maca wenni ȳa iřbaren ař uneggar aḍ injem. ¹⁴L'injil n řmulk n Arebbi axas ředdřen yiwḍan ḍi marra řimura n ddunect řima ayarsen řiři chadeṭ xafi. Řxeddnnit iy d ȳa yas řefna.

¹⁵Xmi ȳa řezrem "min iġan ḍ ařeffan aṭṭas iheddmen," itbedda ḍeg umcan iqeddsen, iřni mixef issiweř nnabi Danyal (Fhem, a wenni iȳrin manaya!). ¹⁶Řxeddnnit ixesša yinni iġan ḍi řmurṭ n Yahudiya aḍ rewřen ȳar iḍurar. ¹⁷Wenni iy ȳa yiřin x řzeqqa nnes ixesša war ihekkwi ȳar ředdarṭ řima aḍ iysi can řřajeṭ. ¹⁸Wenni iġan ḍeg umarjeř ixesša war iteřqib ca ȳar ředdarṭ aḍ iysi čammir nnes. ¹⁹Ya tamara x řemyarin iy ȳa yiřin s iředdisen ḍeg wussan nni, ḍ řinni nneȳnit isuṭuḍen! ²⁰Ttareṭ i Arebbi bac war řiři ca řarewřa nwem ḍi řmecta niȳ ḍi nhar n lřibada. ²¹ḍi řweqt nni aḍ řiři ij n tamara ḍ řameqqrant iy war iweqiřen řemmarř zeg wami řeġa ddunect ař řexxu, u řemmarř aḍ tewqeř řawed. ²²Mři Sidi Arebbi war isenqes řiyyam n tamara nni, aḍ řiři war inejjem uřa ḍ iijen. X řesbab n yinni ixḍar Arebbi, isenqes řiyyam nni.

²³Ssenni meřa inna-awem can řadd: Xzaremi! Aqa-ṭ ḍa Lmasih! Niȳ, Aqa-ṭ ḍiha! War ř tamnem ca.

²⁴ Aqa aṭṭas iy d ɣa iɖharen aɖ inin qa nec d Lmasih niɣ nec zi l'anbiya, maca d ixarriqen. Aɖ ggen lmuɣjizat ṭimeqqranin d řaɣjayeb ħima aɖ xedɣen iwɖan. Maɣlik zemmren iři xedɣen uřa d yinni ixɖar Arebbi. ²⁵ Xzarem! Aqa ɣeřmey-awem qbeř ma d iwqeɣ manaya. ²⁶ Meřa nnan-awem: Xzarem, aqa-ṭ d i řexřa! War traħem ḍinni. Niɣ meřa nnan: Xzarem, aqa-ṭ ɣar daxeř deg ixammen! War ten tamnem ca. ²⁷ Aqa xmi d ɣa yas Mmis n bnaɖem aɖ yiři amecnaw assam iy d iteffyen zi ccarq itegg ṭfawṭ d i ɣarb. ²⁸ Mani ɣa iřin imurɖas, tmunen ḍinni ibayeriwen.

²⁹ Menbaɣd i tamara n řiyyam nni, řxeddn̄nit ṭfuct aɖ tedwer d taɣest, taziri war ticc bu ṭfawṭ. Yiṭran aɖ d wɖan zeg ujenna, yinni ijeħden deg ujenna aṭen isenhezz Arebbi.^s ³⁰ Uca aɖ tmedħar lɣalama n Mmis n bnaɖem deg ujenna, řxeddn̄nit iy ɣa ħeznent marra tiqebbař n tmurṭ. Aɖ zrent Mmis n bnaɖem xmi d ɣa ihwa deg useynu n ujenna s lɣaɖama d jjeħd nnes imɣaren. ³¹ Aɖ iřuɖ ij n zzammar d ameqqran, aɖ d issekk Arebbi lmalalikaṭ nnes ɣar arbeɣa imucan n tmurṭ manis d itekk arriħ: ccarq d i ɣarb d ljanub d ccamal. Aɖ d ismun yinni ixɖar zi řaħedd n ujenna ař řaħedd nnes nneynit.

³² Řemd̄em řmaɣna zi ṭcejarṭ n tazarṭ. Ȳir aɖ meyren řefruɣ nnes aɖ tegg ṭifray, t̄essnem belli anebɖu iqarrebb-d. ³³ Amenni, uřa d kenniw, xmi ɣa t̄ezrem marra manayenni iy ɣa iweqɣen, t̄essnem belli yuɖes-d, aqa-ṭ zzaṭ i t̄ewwarṭ. ³⁴ Aqa tesřam řħaqq: War tmettin yiwdan n řweqṭ-a ař ɣa iwqeɣ

^s24:29 Xzar lcaɣya (Esaie) 13:10 d 34:4 d Ĥizkiyal (Ezéchiél) 32:7.

marra manaya. ³⁵ Ad ikkes ujenna d ṭmurṭ, maca awaŕ inu war itekkes ɣemmaṛš.

³⁶ Maca nhar nni niɣ ṭsaɣat nni, war t issin uŕa d ijjen, lla lmal'a'ikaŕ deg ujenna, lla Mmis. Baba waħdes iy issnen. ³⁷ Amecnaw min iweqɣen d i ŕyamaŕ n Nuħ, ammen iy ɣa iwqeɣ xmi d ɣa idwer Mmis n bnaɗem. ³⁸ Yiwdan d i ŕweqṭ nni qbeŕ i ṭtufan,^t tuɣa tetten, sessen, meɣcen iryazen d ṭtemɣarin, ħetta aŕ nhar wami yudeŕ Nuħ deg uɣarrabu. ³⁹ War f̣tinen aŕ wami d yusa ṭtufan isɣareq-iten marra. Ammu iy ɣa iwqeɣ xmi d ɣa idwer Mmis n bnaɗem. ⁴⁰ Ad iŕin ṭnayen iryazen deg umarjeɣ, ad imeysi ijjen ad iqqim unneɣnit. ⁴¹ Ad iŕinṭ ṭnayen n ṭtemɣarin ħerrinṭ ṭiħebba d i ṭsirṭ, ad tmeysi icten ad teqqim tenneɣnit.

⁴² X manaya, iŕim ɣlabal! War ṭessinem meŕmi iy d ɣa idweŕ Sidiṭwem. ⁴³ Ixeţţa-awem ad tessnem manaya: Mŕi issen bab n ṭeddarṭ ṭsaɣat iy d i d ɣa yas uceffar, iŕi iqqim ifaq ħima war ṭ itijji ad d yadeŕ ṭaddarṭ nnes. ⁴⁴ X manaya, swejɗem ixef nwem minzi Mmis n bnaɗem ad d yas d i ṭsaɣat war trijim ca.

Iŕim ṭewjɗem xmi d ɣa idweŕ Sidiṭwem

⁴⁵ Manwen iɣan d axeddam d amiɣis, ḍayes ŕaman? Ḍ wenni ig itkellaf sides aɗasen yuc i ixeddamen nnes macca^u d i ŕweqṭ. ⁴⁶ Ssaɣd n uxeddam nni, xmi ɣa idweŕ sides aŕ yaf ixeddem.

^t24:38 Ṭtufan, iɣni lƣayaɗan iweqɣen d i lɣahed n Sidna Nuħ.

^u24:45 Macca nettaŕ d lmaƙla.

⁴⁷ Aqa tesfām řhaqq: Axeddam nni aṭ ikellef sīdes x marra agfā nnes. ⁴⁸ Maca mefā axeddam nni ḍ aḡeffan, aḍ inwa belli sīdes aḍ iḡdeř war ḍ itis ca, ⁴⁹ aḍ ibda iccaṭ ixeddamen, aḍ icc aḍ isew aḍ yiři ak iskayriyen. ⁵⁰ Uca aḍ ḍ yas sīdes n uxeddam nni ḍeg yij n nhar war ṭ inwi ca, ḍeg yij n ṭsaḡat war ṭ issin ca. ⁵¹ Aṭ iqess ḍ iwez wizen, aṭ ijj ḍeg umcan n Imunafiqin, ḍinni iy ḡa iřin imetṭawen ḍ uḡezḡaz n ṭeymas.

Řmaḡna n ḡecra n ṭeḡzriyin

25 ¹ Řmulk ujenna amecnaw ḡecra n ṭeḡzriyin ig iysin řeqnadeř, ffyent aḍ řeqqant muřay. ² Xemsa iḍsent ḍ ṭifyař, xemsa iḍsent ḍ ṭimiḡisin. ³ Ṭifyař wami ysint řeqnadeř, war ysint bu zzect ḍ zziyada. ⁴ Ṭimiḡisin niřenti ysint akisent zziyada n zzect ḍi ṭzeyyaṭin. ⁵ Iḡdeř muřay war ḍ yusi, uḡřent ṭřsent marra iḍsent.

⁶ ḡar řwesṭ n ḡiřeṭ, sřint i uřayī: Aqa muřay yusa-d, ffyent aṭ teřqant! ⁷ Kkarent ṭeḡzriyin nni seryent řeqnadeř. ⁸ Ṭifyař nnant i ṭimiḡisin: Ucent-aney cwayt n zzect, řaḡeqqac řeqnadeř nney ḡřayen aḍ xsin. ⁹ Arrint xasent ṭimiḡisin, nnant-asent: Lla, minzi war ḍaney itqeddi i neccin ḍ kennint. Ruḡent ḡar ṭhanet syent-id min ḡa ṭeḡḍajent. ¹⁰ Wami ruḡent ṭeyfař aḍ syent zzect, ixdeř-ḍ muřay. Uḍfent akis ṭinni iswejḍen ḡar řfarḡ, ṭbelleḡ ṭewwarṭ.

¹¹ Umbaḡd usint-id ṭinneynit, nnant-as s jjeḡḍ: A sidi a sidi, rzem-aney ṭawwarṭ! ¹² Yarra xasent muřay, inna-asent: Aqa tesfānt řhaqq: War kennint ssineḡ.

¹³ X manayenni, iřim řlabal řařeqqac war řessinem uřa d nhar nni uřa d řsařat nni.

Řmařna n řřata ixeddamen

¹⁴ Iwa, ij n uryaz ixes ad isafer. Iřaya-d i ixeddamen nnes ikellef-iřen x wagřa nnes. ¹⁵ Yuca-
asen řlahřab min umi zemmren. Yuca-as i yijjen xemsa ařef n řuznař n nnuqart. Yuca-as i unneynit ařefayen. Yuca-as ařef i unneynit, ssenni isafer. ¹⁶ Řxeddnnit iruř wenni umi yuca xemsa ařef n řuznař igga zzaysent ttijara, yuwi-d xemsa ařef nneynit. ¹⁷ Amenni igga řa d wenni umi yuca ařefayen, yuwi-d ařefayen nneynit. ¹⁸ Maca wenni umi yuca ařef n řuznař, iruř iřza d i řmurt isnuffer řmenyař n sides.

¹⁹ Wami řeřdu xarebbi n řweqt, idwer-d siditsen itegg akidsen řeřsab. ²⁰ Iqarreb-d wenni umi yuca xemsa ařef n řuznař, irni-yas akidsent xemsa ařef nneynit. Inna-as: A sidi, řuciđ-ayi cek xemsa ařef n řuznař, aqa uwiř-d xemsa ařef nneynit. ²¹ Inna-as sides: Řeggiđ mliř, ay axeddam ařebřan, cek đayek řaman. Đayek řaman x đrus, řexxu ac kelfey x wařřas. Ađef ad řfarřeđ ak sidec.

²² Iqarreb-d uxeddam nni umi yuca ařefayen n řuznař, inna-as: A sidi, řuciđ-ayi cek ařefayen n řuznař, aqa uwiř-d ařefayen nneynit. ²³ Inna-as sides: Řeggiđ mliř, ay axeddam ařebřan, cek đayek řaman. Đayek řaman x đrus, řexxu ac kelfey x wařřas. Ađef ad řfarřeđ ak sidec.

²⁴ Iqarreb-d wenni umi yuca ařef n řuznař, inna-as: Nec ssney cek d ij n bnađem řeqřeđ. Řmej Jared mani war řzerręeđ ca, řkessid min war řezzuđ ca.

²⁵ Ggwdey zzayek, ruḥey snuffrey tmenyaṭ nnec dī tmuṛt, u aqa-c tmenyaṭ nnec.

²⁶ Indeq-d sides, inna-as: Ay axeddam aḡeffan, ay afenyan! Iwa tēssned belli nec mejjarey mani war zerrḡey, kessiy min war tezzuy. ²⁷ Mayemmi war tejjid tmenyaṭ inu ḡar iṣarrafen, nec ad d aseḡ ad ysiḡ tmenyaṭ inu d řefdeř akisent? ²⁸ Uca inna-asen i ixeddamen nnes: Kksem-as ařef n řuznaṭ nni, rnimtēnt i wenni ḡar iḡa ḡecra ařef. ²⁹ Wah, wenni iḡan ḡares itmerni-yas, aḡares yiři aṭṭas. Wen war ḡar iḡi ca, itmeysi-yas uřa d min ḡares. ³⁰ Axeddam-a iy dī war iḡi nfaḡ, neḡrem-t barra ḡar ṭaḡest. Dinni iy ḡa iřin imetṭawen d uḡezṣaz n teḡmas.

Yewm Lḡisab d Lḡiqab

³¹ Xmi d ḡa yas Mmis n bnaḡem s lḡaḡama nnes, akis marra lmalalikaṭ nnes, ad iqqim x lḡarc n lḡaḡama nnes. ³² Ad njemḡen marra yiwḡan zzaṭ nnes, ad iḡzeř iwḡan ijjen zeg unneḡnit amecnaw mammec wenni irewwsen řebhayem iteḡzař iḡuřiyen zi tḡatin. ³³ Iḡuřiyen aṭen igg x ufusi nnes, tiḡatin aṭent igg x uzeřmaḡ nnes. ³⁴ Uca aḡasen yini uzeḡid i yinni iḡan x ufusi nnes: Araḡem-d kenniw a yinni iy dī igga Baba lbaraka, warṭem řmulk iy ḡawem isewjed zeg wami teḡa ddunect. ³⁵ Raḡeqqac tuḡa ḡuzey tseccem-ayi. Tuḡa ffudey tsewwem-ayi. Tuḡa-ayi d aḡrib tsezdḡem-ayi. ³⁶ Tuḡa-ayi d aḡaryan teḡgim-ayi arruḡ. Tuḡa heřceḡ tbeddem akidi. Tuḡa twaḡebbsey teḡgim-d ḡari zziyara. ³⁷ Aṭ jawben iṣebḡanen nni aḡas inin: A Sidi, meřmi c nezra teḡuzed, nsecc-ic? Niḡ teffuḡed, nsessew-ic? ³⁸ Meřmi c nezra d aḡrib,

nsezdey-icek? Niḡ d aḡaryan, negga-ac arruḍ?
³⁹Meḡmi c nezra tḡeḡced niḡ d amehbus, nusa-d
 ḡarek? ⁴⁰Ad d indeq uzeḡid aḡasen yini: Aqa
 tesḡam ḡḡaqq: Min teggim i yij n wuma d amezyan
 zeg ayṡma, teggim-ayi-t i nec.

⁴¹ḡxeddnnit aḡasen yini i yin x uzeḡmaḍ nnes:
 Beḡḡdem xafi, a yinni inḡeḡ Arebbi! Ruḡem ḡar
 tḡessi iy war ixessin ḡemmarḡ, iswejden i Cciṡan
 d ccayaṡin nnes! ⁴²ḡaḡeqqac tuḡa ḡuzey, war ḡayi
 tḡeccem. Tuḡa ffudeḡ, war ḡayi tḡesswem. ⁴³Tuḡa-
 ayi d ayrib, war ḡayi tḡezḡem. Tuḡa-ayi d aḡaryan,
 war ḡayi teggim arruḍ. Tuḡa heḡceḡ twaḡebbsey,
 war ḡari d teggim zziyara! ⁴⁴At jawben uḡa d niṡni
 aḡas inin: A Sidi, meḡmi c nezra tḡḡuzed niḡ tḡeffuded
 niḡ d ayrib niḡ d aḡaryan niḡ tḡeḡced niḡ ttwaḡebsed,
 neccin war c nḡiwen ca? ⁴⁵Ad d indeq uzeḡid
 aḡasen yini: Aqa tesḡam ḡḡaqq: Min war teggim ca i
 yij n wuma d amezyan zeg ayṡma, war ḡayi t teggim
 ca i nec. ⁴⁶Ad raḡen yina ḡar tḡessi iy war ixessin
 ḡemmarḡ. Maca inneḡnit iḡebḡanen ad raḡen ḡar
 tuḡarṡ n ḡebda."

Ij n temyart tegga aman n lward i Sidna Ḥisa

26 ¹Wami ikemmeḡ Ḥisa awaḡ nni, inna-asen
 i imeḡdaren nnes: ²"Tessnem belli ḡḡid
 Ameqqran n wuḡayen iqqim-as yewmayen. Ḍayes
 iy ḡa itwasellem Mmis n bnaḡdem ad itwaḡelleb."

³Ssenni munen arruyas n ḡefquha d imeqqranen n
 wuḡayen ḡi teddarṡ n arrays n ḡefquha wenni umi
 qqaren Qiyafa. ⁴Mcawaren jarasen ḡima ad tṡfen
 Ḥisa s lḡila at nḡen. ⁵Nnan jarasen: "Itxeḡḡa war t
 ntetteḡ ca ḡi ḡḡid ḡima ccaḡb war teggen ca lfawḡa."

⁶ Ćisa aqa-t̄ dī Bayt Ćanya dī tēddart̄ n Simᶑan bu-jdam. ⁷ T̄qarreb ᶑares ij n tēmyart̄ ᶑares ij n t̄zeyyat itwaᶑenᶑen s lmarᶑar,^v d̄ayes aman n lward̄ iᶑᶑan s waᶑᶑas. T̄ferrey-as-t̄ x uzeᶑif nnes wami iqqim ᶑar missa. ⁸ Wami t̄zrin imeᶑᶑaren min tēxdem, iqess-asen řᶑaᶑ nnan: "Mayemmi qax aᶑeyyeᶑ-a?" ⁹ Iᶑi menzen s waᶑᶑas n tmenyat̄, aᶑ mmucent tmenyat̄ nni i řmusakin!" ¹⁰ Issen Ćisa manayenni inna-asen: "Mayemmi t̄sexeyyaqem t̄amyart̄-a? Aqa min d̄ayi t̄egga netta d̄ aᶑebᶑan. ¹¹ Řmusakin aqa-t̄en akid̄wem řebda, maca nec war kid̄wem t̄yimiᶑ ca i řebda. ¹² T̄ferrey-ayi x ddat inu aman-a n lward̄ ᶑima aᶑayi t̄sewjed̄ i t̄endeᶑt̄ inu. ¹³ Aqa t̄esᶑam řᶑaqq: Mani ma yuweᶑ l'injil dī ddunect amen tekmeᶑ, aᶑ ᶑawᶑen x min t̄egga t̄emyart̄-a ᶑima aᶑayes fekkaren yiwᶑan."

¹⁴ Řxeddnnit iruᶑ Yahuda l̄sxaryuᶑi, u netta zi t̄enᶑac n arrusul, ᶑar arruyas n řefquha. ¹⁵ Inna-asen: "Min d̄ayi ᶑa t̄ucem meᶑa sellmēᶑ-awem-d Ćisa?" ᶑesben-as t̄ᶑaᶑin n t̄peyyasin n nnuqart̄ ucin-as-t̄ent. ¹⁶ Zi řweqt̄ nni irezzu Yahuda lfurᶑa mammeᶑ t̄ ᶑa izzenz.

Amensi n Řᶑid Ameqqran n wuᶑayen

¹⁷ Nhar amezwaru zi Řᶑid n T̄efᶑirt̄ qarrben-d imeᶑᶑaren ᶑar Ćisa, nnan-as: "Mani t̄exsed̄ aᶑac nsewjed̄ amensi n Řᶑid?" ¹⁸ Inna-asen Ćisa: "Ruᶑem ᶑar t̄endint̄ ᶑar řᶑan inim-as: Qa inna-ac Sidit̄ney: T̄saᶑat inu t̄iweᶑ-d, akideᶑ iy ᶑa ᶑeyydeᶑ

^v26:7 Lmarᶑar netta d̄ ij n nnuweᶑ uzru itcabbah dī marmu.

nec d imeḥḍaren inu." ¹⁹ Ggin imeḥḍaren minxef ten iweṣṣa Ṣisa. Swejden amensi n R̥ṣid.

²⁰ Wami d tiweḍ tmeddit, iqqim Ṣisa aked tenḡac n arrusul nnes ḡar missa. ²¹ Qqimen tetten, inna-asen Ṣisa: "Aqa tesfām r̥ḡaqq: Ijjen zzaywem aḍayi izzenz."

²² Xeyyqen aṭṭas, tseqsan-t ij ij: "Yac war iḡi bu d nec, a Sidi?"

²³ Indeq-d Ṣisa inna-asen: Wenni iy kidi issisnen di tteḃsi, d wenni iy ḍayi ḡa izzenzen. ²⁴ Mmis n bnaḍem aḍas iwqeḡ ḡlaḡsab mamc xas iqqar Lkitab, maca ya r̥efḍiḡet n uryaz-a iy t ḡa izzenzen! Mri war d ixr̥iq uryaz-a iṙi ḡsen-as."

²⁵ Uca inna-as Yahuda iḡni wenni iy t ḡa izzenzen: "Yac war iḡi bu d nec, a Sidi?"

Inna-as Ṣisa: "D cek iy t innan."

²⁶ Wami ḡaḍ tetten, iysi aḡrum ickar Arebbi, irza aḡrum nni yuci-t i imeḥḍaren nnes, inna-asen: "Ysim-t ccem-t, wa ig iḡan d ddat inu." ²⁷ Iysi r̥kas ickar Arebbi, yuca-asen-t, inna-asen: "Swem zzayes marra idwem. ²⁸ R̥kas-a d idammen^w n r̥ḡahed, iḡni idammen inu iy ḡa azzr̥en ḡlaḡsab aṭṭas n yiwḍan ḡima aḍasen iḡfar Arebbi r̥muḡṣiyaṭ nsen. ²⁹ Aqa qqareḡ-awem: Zi ssa aṙ t̥sawent war sesseḡ ca zeg waman-a uḍiṙ ḡetta aṙ nhar nni iy ten ḡa sweḡ akiwem zi jd̥id di r̥mulk n Baba."

³⁰ ḡenjen izri n R̥ṣid, ssenni ffḡen ruḡen ḡar uḍrar n zzitun.

^w26:28 Idammen netta d ddem.

Sidna Ğisa issawaġ x unkar n Buṭrus

³¹ Inna-asen Ğisa i imeĥḍaren nnes: "Ġiřet-a tanita aḍayi tsemhem marra idwem, minzi iqqar lkitab: Aḍ uwtey wenni irassen iħuřiyen, kuř ijjen zi tħimert mani ya irweř.^x ³² Maca xmi d ya kkarey zi řmewt, aḍawem zwarey yar tmurt n Ljalil."

³³ Indeq-d Buṭrus inna-as: "Waxxa ḍayec ya semhen marra, nec war ḍayec semheyy ca ħemmarř."

³⁴ Inna-as Ğisa: "Aqa tesřid řħaqq: Ta, ġiřet-a qbeř iy ya idden uyaziḍ, aḍayi tenkared třaťa n twařaťin."

³⁵ Inna-as Buṭrus: "War c nekkarey waxxa iy ya ssney akic mmtey." Amenni iy nnan marra imeĥḍaren.

Sidna Ğisa itzaġa deg Uḍrar n zzitun

³⁶ Yusa-d Ğisa aked imeĥḍaren nnes yar yij n umcan qqaren-as "Gatsimani." Inna-asen: "Qqimem ḍa, nec aḍ raheyy ḍiha aḍ zzaġey." ³⁷ Yuwi akis Buṭrus ḍ tnayen n tarwa n Zabdi, uca ixeyyeq inexřeř. ³⁸ Inna-asen: "Uř inu řřayen aḍ idduqqez s uħzan. Qqimem ḍa tfaqem akidi." ³⁹ Ibeřeřed xasen cwayt, isejjed yar tmurt, itettar i Arebbi inna: "Meřa imken a Baba, aḍ tesbeřeřded xafi řkas-a n řaęḍab. Maci mamc xsey nec, lla! Mamc ixes řxaḍar nnec cek."

⁴⁰ Idweř yar imeĥḍaren-a yufi-ten tťřen, inna-as i Buṭrus: "Ma war tżemmrem akidi tfaqem ij n tsaęat?

⁴¹ Iřim řlabal zzaġem ĥima war tidřem ḍi řemħayen.

^x26:31 Xzar Zakariya (Zacharie) 13:7.

Uṛ n bnaḍem ixes aḍ igg min iġan d aṣebḥan, maca netta idḡef." ⁴² Ibeḡḡeḍ xasen ṭwaṛa wis ṭnayen, ittar i Arebbi inna: "A Baba, meṛa ṛkas-a n ṛaḡḡab war xafi ṭesbeḡḡeḍ, iḡni swiḡ-ṭ, ataf aḍ yiṛi min ixes ṛxaḍar nnec."

⁴³ Iḍwer-d ḡawed ḡarsen, yufi-ṭen ṭṭšen ṛaḡeqqac iḡṛeb xasen yiḡeṣ. ⁴⁴ Ibeḡḡeḍ xasen ḡawed, iḡzuḡ ṭwaṛa wis ṭṛaṭa iqqar amecnaw qbeṛ.

⁴⁵ Iḍweṛ-d ḡar imeḡḡaren-a, inna-asen: "ḡaḍ ṭeṭṭsem, ṭreyyḡem? Aqa ṭuwed-d ṛweqṭ iy ḍi ḡa itwasellem Mmis n bnaḍem ḡar ifassen n yinni iḡṣan. ⁴⁶ Kkarem a nuyurem, wenni iy ḍayi ḡa izzenzen aqa yuḡes-d."

Uḡayen d irumaniyen ṭeṭṭfen Sidna ḡisa

⁴⁷ Yallah ḡisa issawaṛ yuwed-d Yahuda, iġjen zi ṭenḡac nni n arrusul nnes. Yuwi-d akis ṛḡaci aṭṭas ysin ṛesyuf ḍ idebbuzen. Ssekken-ṭen-d arruyas n ṛefquha ḍ imeqqranen n wuḡayen. ⁴⁸ Tuḡa yuca-asen Yahuda iy ṭ ḡa izzenzen ij n lḡalama, inna-asen: Wenni xef ḡa seḡmeḡ ḍ wenni iy ṭrezzum, ṭṭfem-ṭ." ⁴⁹ Ṛxeddn̄it iqarreb Yahuda ḡar ḡisa inna-as: "Ssalam a Sidi." Uca iseḡem xas.

⁵⁰ Inna-as ḡisa: "Ay ameddukeṛ, minḡar ḍ ṭusid egg-iṭ." Qarrben-d ḡar ḡisa ḡerṭen xas, ṭṭfen-ṭ.

⁵¹ Ikkar-d yijjen zeg yinni ḍin iġan ak ḡisa iswizzed iġbed-d ssif, yuwṭa ismeḡ n arrayes n ṛefquha iqess-as amezzuḡ. ⁵² Inna-as ḡisa: "Arr ssif nnec ḡar umcan nnes, ṛaḡeqqac marra yinni ikessin ssif, ṭmettan s ssif. ⁵³ Ma tyir-ac war zemmreḡ aḍ ṭtareḡ i Baba aḡayi ḍ issekk ṛexxu ktar zi ṭenḡac n l̄juyuc n l̄mala'ikaṭ? ⁵⁴ Maca mammec iy ḡa ikemmeṛ wawaṛ

iy inna Sidi Arebbi belli manaya itxeṣṣa ad iwqeḡ ammu?"

⁵⁵ R̥xeddnit inna-asen Ṣisa i yiwḡan nni: "Ma t̥yir-awem qa nec d̥ Imujrim wami t̥eysim f̥esyuf d̥ idebbuzen ḡima aḡayi t̥ett̥fem? Tuḡa t̥ymiy mkuḡ nhar d̥i t̥emzida t̥ameqqrant, seḡmadeḡ war ḡayi t̥ett̥ifem. ⁵⁶ Maca marra manaya iwqeḡ ḡima ad ikemmeḡ min yurin d̥i lkutub n l'anbiya." Uca semḡen ḡayes marra imeḡḡaren nnes rew̆en.

Sidna Ṣisa zzat i Lḡhukkam n wuḡayen

⁵⁷ Yin itt̆fen Ṣisa uwin-t̆ ḡar arrayes n f̆efquha qqaren-as Qiyafa. Munen akis imeqqranen n wuḡayen d̆ imseḡmadeḡ n Ccariḡa. ⁵⁸ Id̆far-it̆ Buṡrus zi f̆eggwaj, yuḡef ḡar f̆emraḡ n t̆eddar̆t̆ n arrays n f̆efquha. Yuḡef iqqim d̆i f̆emraḡ ak iḡessasen ḡima ad iḡer min ḡas ḡa ggen.

⁵⁹ Arruyas n f̆efquha d̆ marra Jmaḡet̆ n lḡhukkam n wuḡayen rezzun uw ḡa icehḡden zzur x Ṣisa ḡima at̆ nyen. ⁶⁰ War ufin ca min rezzun waxxa att̆as iy xas icehhḡden zzur. Umbaḡd ḡḡaren-d̆ t̆nayen ⁶¹ nnan: "Aryaz-a inna: Zemmreḡ ad heḡmeḡ t̆amzida t̆ameqqrant n Arebbi, at̆ bniḡ d̆i t̆eft̆ iyyam."

⁶² Ikkar arrays n f̆efuqah inna-as i Ṣisa: "Ma war teqqired̆ walu min xak cehhḡden yiwḡan-a?"

⁶³ Iqqim Ṣisa isqar. Uca inna-as arrays nni: "Tett̆areḡ zzayec aḡaneḡ t̆ejjaḡed̆ s Arebbi iddaren aḡaneḡ t̆inid̆: Ma cek d̆ Lmasiḡ, d̆ Mmis n Arebbi?"

⁶⁴ Inna-as Ṣisa: "D̆ cek iy t̆ innan. Innama qqareḡ-awem: Zi ssa aḡ t̆sawent̆ ad teḡrem Mmis n bnaḡdem iqqim x ufusi n Wenni ig izemmren i kuḡci. At̆ teḡrem ḡawed̆ ihwa-d̆ ak useynu ujenna."

⁶⁵ R̥xeddnnit arrays nni n řefquha iyareş arruḍ, inna-asen: "Ikfar! Ma řesřim i wawař nnes? War neḥḍij bu řechuḍ! ⁶⁶Min ḍawem iḥaren?" Nedqend nnan: "Isḍaheḡ řmewt!"

⁶⁷ R̥xeddnnit ssusufen-as x uyembub ccařen-t̄ s řpunyař. Řebḡaḍ zzaysen tseqqafen-t̄, ⁶⁸qqaren-as: "Iwa ḥaqq a nnabi, a Lmasiḥ, uw c yuwřin?"

Butrus inekkar Sida Ğisa

⁶⁹ Butrus iqqim ḡar barra ḍi řemraḥ. řarreb-d ḡares ij n řxeddant řenna-as: "Řa ḍ cek řiřiḍ akeḍ Ğisa zi řmurř n Ljalil."

⁷⁰ Inkar Butrus zzař i yiwḍan nni marra inna-as: "War ssineḡ ca minxef řessawařeḍ!"

⁷¹ Iffey Butrus iruḥ řřarf n řewwart̄ n řemraḥ. řezri-t̄ ij n řxeddant nneynit řenna-asen i yin iḥaren: "Aryaz-a itiri akeḍ Ğisa zi Nnařira!"

⁷² Inkar Butrus ḡaweḍ inna-asen: "Aḍawem jjaḡeḡ, aryaz-a war ř ssineḡ."

⁷³ Umbaḡḍ cwayt qarrben-d ḡar Butrus yin iḥaren nnan-as: "Cek ḍ iijen zzaysen, war ḍayes bu ccekk. řwaḡeqreḍ ḡir ḍeḡ wawař nnec."

⁷⁴ Ikkar ibḍa itḥarrem ixef nnes itjaḡa iqqar-asen: "Nec war ssineḡ ca aryaz-a!" R̥xeddnnit idden uyaziḍ. ⁷⁵Iffekkar Butrus min inna Ğisa: Qbeř iy ḡa idden uyaziḍ řřařa n řwařařin aḍayi řenkareḍ." Iffey, itru ařřas.

Ĥmewt n Yahuda Isxaryuṭi

27 ¹Wami iṣbah řḥař, marra arruyas n řefquha ḡ imeqqranen n wuḡayen mcawaren jarasen řima aḡ nřen řisa. ²Cedden-ṭ uwin-ṭ aṭ sellmen i řḥakem arrumani umi qqaren Bilaṭus.

³Yahuda, iğni wenni ig izzenzen řisa, wami iğra belli řisa itwaḥakem, uca indem yarra-asen řřaṭin nni n tpeyyasin n nnuqarṭ i arruyas n řefquha ḡ imeqqranen n wuḡayen. ⁴Inna-asen: "Řřiy wami sellmey ijjen i řmewt netta war iggi minxef!"

Nnan-as niṭni: "Wenni ḡ cyeř nneç! Neccin, min ḡaney iruḥen?"

⁵Inder tmenyaṭ nni ḡi temziḡa tameqqrant; iffey ssenni, iruḥ ijeyyef ixef nnes.

⁶Jemğen tmenyaṭ nni arruyas n řefquha, nnan: "Tmenyaṭ-a ḡ ttaman n iḡammen n bnaḡem. Ccariğa nney war ḡaney tsemmeḥ aṭent nsers ḡi řřenduq n temziḡa." ⁷Mcawaren jarasen, syin zzaysent tamurṭ nni umi qqaren "Iyer n wenni itşenağen řeqcuğ"^y řima aḡayes ggen imeḡran i lbarrani. ⁸S manayenni iy ḡas qqaren "Iyer iḡammen" ar řexxu řaḡ.

⁹Amenni ikemmeř wawař n nnabi Irmiya ig inna ḡeg yij n zman: "Ysin řřaṭin nni n tpeyyasin, ttaman iy x tafqen axas xeğsen yiwḡan n Ayṭ-Isra'il. ¹⁰Syin zzaysent tamurṭ n wenni itşenağen řeqcuğ amecnaw mammeç ḡayi iweřřa Sidi Arebbi."

^y27:7 "Ṭamurṭ n wenni itşenağen řeqcuğ" ixes aḡ yini s řřransist "Champ-du-Potier." Xzar řawed aya 27:10.

Tawin Sidna Ġisa yar lħakem Bilaṭus

¹¹ Ibedd Ġisa zzaṭ i lħakem nni arrumani. Isseqsa-ṭ lħakem inna-as: "Cek, ma d azeġid n wuḍayen?"

Inna-as Ġisa: "D cek iy t innan."

¹² Wami tceṭcan zzayes arruyas n řefquha d imeqqranen n wuḍayen, war xasen yarri ca.

¹³ Inna-as Bilaṭus: "Ma war tesřid ca marra min xak tceṭcan?"

¹⁴ War xasen yarri Ġisa bu wawaf. Itxejjeb lħakem nni aṭṭas.

¹⁵ Di mkuř Řxid Ameqqran isemmeh lħakem ij umehbus zeg wenni iy xsen řyaci. ¹⁶ Di řweqt nni ħarsen ij umehbus mařruf qqaren-as Barrabas.

¹⁷ Wami munen yiwḍan, isseqsa-ten lħakem Bilaṭus, inna-asen: "Wi texsem aḍawem d rxuy, ma Barrabas niġ Ġisa umi qqaren Lmasih?" ¹⁸ Tuġa issen Bilaṭus belli sellmen-as Ġisa řaheqqac heşden-ṭ.

¹⁹ Wami iqqim lħakem Bilaṭus x řkursi n řehkam, tessekk-d ħares temyart nnes, tenna-as: "Beşşed-as i uryaz nni iřfan, řaheqqac ředdbey aṭṭas ġiřet-a di terjit x řesbab nnes."

²⁰ Maca arruyas n řefquha d imeqqranen n wuḍayen qeřben azeġif i řyaci ħima aḍasen-d isufey Barrabas, Ġisa aḍ immeṭ.

²¹ Isseqsa-ten lħakem inna-asen: "Manwen texsem zi tnayen-a aḍas rxuy?"

Nnan-as: "Barrabas."

²² Inna-asen Bilaṭus: "Iwa min ḍas ħa ggeġ i Ġisa umi qqaren Lmasih?"

Nnan-as marra: "Şelleb-it!"

²³ Inna-asen Bilaṭus: "Maḡar? Man tuḡuffna ig igga wanita?"

Maca rennin snekkaren tuuyyit s jjeḥd qqaren: "Şelleb-it!"

²⁴ Wami yufa Bilaṭus belli war iqdi walu terni lfawḍa, iysi aman isired ifassen nnes zzaṭ i řḡaci nni, inna-asen: "Aqa nec tberriḡ azeḡif inu zeg idammen^z n uryaz-a! Manaya aqa-t x yiri nwem!"

²⁵ Arrin xas marra idsen nnan-as: "Idammen nnes x yiri nney d tarwa nney!"

²⁶ Ssenni irxu-yasen-d i Barrabas, řisa uwṭin-t s usyun; isellem-it Bilaṭus řima at řellben.

²⁷ Uwin-t řḡaskar n lḡakem ḡar řemraḡ n řeqşar n lḡakem, smunen-d marra řḡaskar nneynit. ²⁸ Kksen-as arruḍ nnes, ggin-as aseřham d azeggway. ²⁹ Muḍen ij n ttaj n isennanen, ggin-as-t x uzeḡif nnes. Ggin-as ḡanim deg ufus afusi, wḍan-as ḡar ifadden tbuşaren xas. Qqaren-as ssalam, ay azeḡid n wuḍayen. ³⁰ Ssusufen xas, ysin ḡanim nni ccaṭen-t zzayes ḡar uzeḡif.

Tawin Sidna řisa řima at řellben

³¹ Wami xas kemmřen abuşar, kksen-as aseřham nni, ggin-as arruḍ nnes uwin-t at řellben. ³² Ffḡen, ufin řḡaskar ij n uryaz qqaren-as řimḡan zi tendint n Lqurina, ggin xas s bezzez ad irbu řşalıb n řisa. ³³ Uwḍen ḡar ij n umcan qqaren-as "Gulḡuṭa" (řmaḡna n yisem-a: Amcan n Jumjuma).^a ³⁴ Ucin-as

^z27:24 Idammen netta d ddem.

^a27:33 Jumjuma nettaṭ d iḡes uzeḡif n wenni immuṭen.

aman uđiř xellten đayes ij n dwa đ amerzag. Wami ten iqqas, yugi aten isew. ³⁵ Wami t sellben, ggin lqurğa x warrud nnes ferqen-t jarasen. ³⁶ Qqimen dinni hđan-t. ³⁷ Yar uzeğif nnes ggin-as ij n teřwihet tura đayes ttuhma: "Wa đ Ćisa, azeğid n wuđayen." ³⁸ Sellben akis tnayen iceffaren, ijjen x ufusi ijjen x uzeřmad nnes.

³⁹ Iwdan iy ssenni tekkan tukkaren-t thezzan xas azeğif. ⁴⁰ Qqaren-as: "Ma đ cek ig iheddmen tamzida tameqqrant tbennid-t di teřt-iyam? Nejja ixef nnec. Cek meřa đ Mmis n Arebbi, hwa-d zi řřalib!"

⁴¹ Uřa đ arruyas n řefquha akeđ imseřmaden n Ccariğa đ imeqqranen n wuđayen tbuřaren xas qqaren: ⁴² "Isenjem inneynit, maca war izemmer ad isenjem ixef nnes! Hwa-d, ay azeğid n Ayť-Isra'il řexxu zi řřalib, ĥima azzayek namen. ⁴³ Itwekkeř x Arebbi, meřa irđa xas Arebbi at isenjem řexxu! Řaĥeqqac inna: Nec đ Mmis n Arebbi." ⁴⁴ Amenni řawed zawaren-t iceffaren nni iy kis sellben.

Sidna Ćisa immut

⁴⁵ Yar uzyen nhar, tehwa-d tağest x tmurt amen tekmeř ař wami đ třaťa uęecci. ⁴⁶ Yar jwayeh nni n třaťa isyuy Ćisa s jjeđ inna: "Ili, Ili, Ima sbaqtani?" Řmağna n wawař-a: "Ya Arebbi, ya Arebbi, mayar đayi tejjid?"^b ⁴⁷ Sřin-as řebğad zeg yin iĥđaren dinni nnan: "Aqa itřaya i nnabi Ilyas." ⁴⁸ Řxeddnnit iruĥ itazzeř ijjen zzaysen, iysi ij spunxa isuff-it s waman uđiř đ isemmamen, iggi-t x yij n uřanim yuca-as ad

^b27:46 Xzar Zzabur (Psaumes) 22:1.

isew. ⁴⁹ Inneynit nnan: "Ejj-it, a nzer ma d yas nnabi llyas at isenjem!" ⁵⁰ Isyuy Ćisa ħawed ij n tyuyyit tejhed, isellem buħbeŋ nnes.

⁵¹ R̄xeddnnit iqqars arwaq n temzida tameqqrant x tnayen, zeg ujenna aŋ tmurt. Tenhezz tmurt, izra nferqen x tnayen. ⁵² Nurzmen imedfan kkaren-d attas n řmuminin immuten, ⁵³ ffyen-d zeg imedfan. Wami d ikkar Ćisa zi řmewt, udfen yar tendint n Lquds twađharen-d i waŋtas n yiwđan. ⁵⁴ Aġaskari nni ameqqran n arrumanus d yinni akides iħettan Ćisa zrin zzinzal d min iweqġen, ggwđen attas nnan: "Di lħaqiqa wanita d Mmis n Arebbi!"

⁵⁵ Din attas n temyarın xezarent-id zi řaggwaj. Niġenti tuġa dfarent-t, tsexxarent xas wami tuġa iġa di tmurt n Ljalil. ⁵⁶ Daysent Maryam tamagdaliġ, d Maryam yemmas n Yaġqub amezyan d Yusef, d icten nneynit nettaġ d yemmas n tarwa n Zabdi.

Nettřen Sidna Ćisa

⁵⁷ Wami d yiweđ uġecci, yusa-d ij ttajar qqaren-as Yusef, zi dcar n Arimatya. Netta s yixef nnes d amehđar n Ćisa. ⁵⁸ Iruħ yar Bilaŋus ittar-as ddat n Ćisa, uca iweŋŋa Bilaŋus ađas-t isellem. ⁵⁹ Isehwa-t-id Yusef, ikeffen-it s řecfen inqan. ⁶⁰ Isers-it deg undeŋ nnes d jdiđ. Tuġa iyez-it zi qbeŋ netta deg uzru am yifri. Yarra ij n uzru d ameqqran x uqemmum n undeŋ yuyur. ⁶¹ Maryam tamagdaliġ d Maryam nneynit qqiment zzaġ i undeŋ.

Iḡessasen x undeŕ

⁶² Ṭiwecca nnes, iḡni nhar n ssebṭ, ruḡen arruyas n řefquha d řhizeb n ifarrisiyen munen ȡar lḡakem Bilaṡus. ⁶³ Nnan-as: "Neḡqeŕ a siḡi, belli wami tuȡa iddar uȡeddar nni inna: Menbaḡd i ṭeŕṭ-iyam, aḡ d kkareȡ. ⁶⁴ Iwa weṡṡa aḡ ggen řḡasseṭ x undeŕ nnes ḡetta aŕ wis ṭeŕṭ-iyam, ḡima war d tisen imeḡḡaren nnes aṡ acaren aḡ inin i ccaḡb belli ikkar-d zi řmewṭ. Ssenni aḡ yiŕi uȡḡar aneggar ktar zeg umezwar."

⁶⁵ Inna-asen lḡakem Bilaṡus: "Ha řḡaskar iy ȡa iḡesssen. Ruḡem ggeṡ řḡasseṭ x undeŕ mammec ṭexsem." ⁶⁶ Ruḡen ggin řḡasseṭ x undeŕ: cemḡen tawwarṭ nnes,^c jjin ḡinni iḡessasen.

Sidna Ṣisa ikkar-d zi řmewṭ

28 ¹ Wami iḡḡu nhar n ssebṭ, ȡar řefȡar ḡi nhar n řḡad ṭusa-d Maryam ṭamagdaliṭ d Maryam nneȡnit ḡima aḡ zrent andeŕ. ² Ṣlaȡafla ṭenhezz ṭmurṭ ij unhezzi d ameqqran řaḡeqqac ṭehwa-d zeg ujenna ij n lmal'aika n Arebbi, ṭekkes azru nni x ṭewwarṭ ṭeqqim xas. ³ Ṭtwadḡar amecnaw řbarq, arruḡ nnes netta d acemŕaŕ amecnaw aḡfeŕ. ⁴ Ggwḍen zzayes iḡessasen n undeŕ, terjjjin ḡewŕen am imettinen.

⁵ Ṭendeq-d lmal'aika n Arebbi ṭenna-asent i ṭemyarin nni: "War teggwḍent ca, ssneȡ belli ṭrezzunt x Ṣisa itwaṡellben. ⁶ War ḡa iḡi ca, ikkar-d zi řmewṭ ḡlaḡsab mammec inna. Araḡent-id aḡ tezrent

^c27:66 Cemḡen tawwarṭ n undeŕ, zaḡma ggin ij n ṭṡabaḡ niȡ ij n lḡalama x ṭewwarṭ undeŕ bac meŕa ṭerzem ṭewwarṭ aḡ ssnen belli ṭerzem.

amcan mani tuḡa iḡa. ⁷ Ruḡent deḡya ḡar imeḡḡaren nnes inint: Ikkar-d zi řmewt. Ad irah ḡar tmurt n Ljalil akenniw iraja dinni. Dinni iy t ḡa teẓrem. Aqa nniḡ-awem-t."

⁸ Uyurent deḡya zeg undeř nni, ggdent walakin farḡent attas. Tazzřent ad siwdent řexbar ḡar imeḡḡaren n řisa.

⁹ Ssenni irqa-tent řisa, inna-asent: "Ssalam." Qarrbent ḡares, řřfent deg idaren nnes sejjdent-as.

¹⁰ Řxeddnnit inna-asent řisa: "War teggdent ca. Ruḡent siwdent řexbar i aytma inint-asen ad raḡen ḡar tmurt n Ljalil dinni iy dāyi ḡa ẓren."

¹¹ Wami ruḡent niřenti, řebḡad n řḡaskar itḡessasen x undeř dewřen ḡar tendint siwden řexbar i arruyas n řefquha x marra min iweqḡen.

¹² Munen arruyas n řefquha ak imeqqranen n wudayen. Wami mcawaren jarasen, ucin-asen i řḡaskar nni ij n lḡadad n tmenyař. ¹³ Nnan-asen: "Ad tinim i yiwdan belli usin-d imeḡḡaren nnes s ḡiřet, ucaren ddat nnes wami tuḡa neřteř. ¹⁴ U meřa yarra-d řexbar lḡakem, a nemseřhem akides, akenniw nesbeḡḡed x lmuckil-a." ¹⁵ Kkaren kessin tmenyař nni řḡaskar, ggin ḡlaḡsab mammec řen weřřan. Amenni intacar wawaf jar wudayen ḡar řexxu.

Řuřiyet n Sidna řisa řaneggarut

¹⁶ Ruḡen řiřac nni imeḡḡaren ḡar tmurt n Ljalil ḡar udrar nni ḡlaḡsab mammec řen iweřřa řisa.

¹⁷ Wami t ẓrin, sejjden-as, maca řebḡad cekken.

¹⁸ lqarreb ḡarsen řisa, issiweř akisen inna-asen:

"řemmuc-ayi marra ssultā deg ujenna d tmurt.

¹⁹ Iwa ruḥem ḡar yiwḡan n marra řegnus,
arrem-ten ḡ imeḡḡaren inu.

Ṭehhareḡ-ten s waman s yisem n Baba ḡ Mmis ḡ
Arruḡ iqeddsen.

²⁰ Sřemḡem-asen aḡ ggen marra minzi kenniw
weřřiy.

Aqa nec akiwem iřiy řebda ař ḡa ikemmeř zman!"